

**Operación  
para el  
otoño**

# MAO, EN LA ONU



NUEVA YORK, 21. — (Del corresponsal de "Pyresa", Guy Bueno, para NUEVA RIOJA).

Una alta fuente en la Secretaría de las Naciones Unidas aventura que la China de Pekín obtendrá probablemente el puesto hasta ahora ocupado por los representantes de Formosa en el Organismo Internacional, cuando vuelva a reunirse el aeropago neoyorquino en Asamblea General en otoño próximo. A su juicio, la operación se lograría por medio de un «consenso», por unanimidad, sin que deba debatirse tan siquiera la cuestión, evitándose así polémicas y recriminaciones, escisiones y abiertas desavenencias. Es más, el informador aventura que el ingreso de la China comunista en la ONU sería más fácil de obtener este año que en 1972, pues es ahora cuando existe un auténtico clima favora-

ble al cambio de acreditaciones, una auténtica «inercia política» conducente a producir semejante desenlace.

## LOS GRANDES CAMBIAN DE MENTALIDAD

Londres, en particular, estaría decidida a votar decisivamente en favor de la acreditación de los representantes de Pekín, en lugar de recurrir, como en el pasado, al procedimiento de insistir en que la decisión debe ser tomada por las dos terceras partes de los votantes en la Asamblea General, con lo que, de hecho, tanto Inglaterra cuanto las demás potencias que han adoptado idéntica postura en el pasado anularon deliberadamente ese otro voto emitido por ellas en favor del ingreso de Pekín.

Aún existen determinadas naciones —por ejemplo, Australia y los propios Estados Unidos— que preferirían dar con una solución que permita la continuada presencia de Formosa en Nueva

York, a la vez que se daría a Pekín el puesto que, incluido el Consejo de Seguridad, corresponde a China. Se sugiere en estos ambientes que, tal vez, se podría aplicar la «fórmula Brandt» al problema chino; es decir, reconocer la «existencia de dos Estados en el interior de una sola nación».

Es interesante comprobar a este respecto que en ambientes chinos nacionalistas y anticomunistas parece prevalecer, sin embargo, la impresión de que más vale que Pekín represente a China que correr el riesgo de que, por razones ideológicas, se provoque la «mutilación» del imperio chino al facilitar la secesión. «Si Chang Kai Check es realmente el patriota que todos creemos —me ha dicho en Hong Kong un magnate de la industria chino, con grandes intereses en Formosa—, deberá entregar Taiwan a Pekín antes de que maniobras extranjeras nos arranquen este trozo de tierra china, so pretexto de conceder la autodeterminación a los formosanos».

Amantegui, en su última hora

## «ME VOY Y PARA SIEMPRE»



El número «nueve», clásico en muchos partidos del Deportivo en las últimas temporadas, cuelga de las botas. Ayer, en la mañana, Amantegui se despidió de sus compañeros, y por la tarde hizo sus maletas y se fue a Salamanca. «Están pensando cosas raras en torno a mí y no quiero seguir», han sido sus palabras antes de entrar en el coche. Amantegui, Agustín Amantegui, ídolo en otro tiempo, se va por la puerta de atrás. Suspende sus actividades futbolísticas y alega incumplimiento de contrato en la cuestión económica.

Amantegui estaba ayer triste. Su hora futbolística ha pasado a la historia. Ahora le esperan los últimos exámenes, antes de ponerse la bata blanca de doctor en Medicina. «Ya no cuentan conmigo», comentó dolorido en su amor propio. Amantegui deja su «nueve» para otro. — (Foto HERCE).

(Última entrevista en página 16)

# NUEVA RIOJA

Director: JOSE MARIA LOPE TOLEDO

Edita NUEVA RIOJA, S. A. Apdo. 28. Dpto. Legal: LO-2. Redacción, Administración y Talleres, Vara de Rey, 66. Teléfono 21-31-00

Número 10.104. Año XXXII. Sábado, 22 de mayo de 1971. 24 páginas. 4 pesetas.

## PICARON POCAS...



En estos días, los rfo trucheros de la Rioja han pasado al primer plano de la actualidad. La flor y nata de la caña nacional se ha dado cita en nuestra provincia para participar en el III Campeonato Nacional de Trucha. Dos son las jornadas que ventilarán los contendientes. Ayer y hoy son días malos para el paciente animal de las aguas del Najerilla. Tras el sorteo de puestos y tramos correspondientes, los hombres de la caña se lanzaron a las orillas del río, dispuestos a llenar el morral hasta los topes. Hay que decir que el primer envite estuvo flojo de recogidas. Los sitios están muy movidos y las capturas no son nada fáciles. Eso sí; los mejores se han colocado en las primeras posiciones. Nuestro campeón Cilla está en el puesto segundo. Hoy será el decisivo. Emoción y espectacularidad en esta segunda y última jornada. La clausura tendrá la brillantez que esta manifestación se merece. Aquí vemos —en la foto de Herce— el momento del sorteo.

(Información en página 15)

El Chelsea, campeón de la Recopa

## NOCHE TRISTE PARA EL MADRID

(Información en página 19)

Pedro Gómez Aparicio escribe  
la historia del periodismo

# ESPAÑA, DESDE ISABEL II

Cuando en 1968, apareció el primer tomo de la Historia del Periodismo español de Pedro Gómez Aparicio, la crítica tuvo para él un aplauso sincero y unánime. El libro (primer tomo de una obra de cuatro), venía a llenar un vacío absoluto en la materia. España contaba, es cierto, una bibliografía abundante de tipo catalogal en el campo periodístico, pero la historia sistemática del periodismo español, seguía sin escribirse.

—Yo me propuse realizar ese esfuerzo. Han sido muchos años de trabajo, de ilusión, de tesón en la tarea. El material estaba ahí. Por kilos, por toneladas. Sólo era cuestión de decidirse y fijar los ojos en una meta. Don Pedro Gómez Aparicio venía dando vueltas al tema desde 1932, desde sus tiempos de director del "Ideal de Granada", pero la puesta en marcha del proyecto tardaría aún años en iniciarse.

—En realidad comencé a recoger material y a llenar mis fichas, por los años de Burgos, hacia 1938. Tiempo después, cuando el cardenal Herrera Oria fundó la Escuela de Periodismo de la Iglesia y me encargó de un curso sobre el periodismo español, eché mano del material acumulado y comencé a redactar apuntes. Los apuntes fueron tomando cuerpo, poco a poco primero, ampliándose después con investigaciones posteriores y con aportaciones de los alumnos. El resultado, la primera historia del periodismo nacional que en cuatro siglos de existencia no había merecido en España un solo historiador, ni siquiera la simple curiosidad de un investigador de la pequeña historia de cada día.

La segunda parte de esta historia, acaba de aparecer ahora en los escaparates de las librerías. Comienza en 1868 y extiende su relato hasta 1898. Desde el destronamiento de una reina, a una generación que, entre literatura y política, intentó elevar a España a la categoría de europea. Don Pedro Gómez Aparicio, llama a este tomo, el período del "Periodismo político". En realidad, la obra completa, dice el autor, está dividida en cuatro períodos. El primero —el relato en el volumen I— se refiere al periodismo informativo, al comprendido entre 1861 y el destronamiento de Isabel II. El segundo (II tomo de la obra) es el que se extiende como hemos dicho, hasta finales del siglo

Ayuntamiento de Calahorra (Logroño)

EDICTO

El Ayuntamiento de Calahorra hace saber que la subasta de adjudicación de terrenos para instalación de barracas y casetas de feria durante el 21 de agosto al 5 de septiembre, se celebrará el día 8 de junio, a las 10 de la mañana.

## ANUNCIOS OFICIALES

### CAMARA OFICIAL DE COMERCIO E INDUSTRIA

Se convoca concurso-oposición para cubrir plaza de Auxiliar Administrativo femenino. Las pruebas selectivas se celebrarán el sábado día 29, a las 16 horas, en los locales de esta Cámara —Calvo Sotelo, 11, 2.º izquierda—, donde se facilitará la oportuna información a las posibles interesadas. El plazo de presentación de instancias finalizará el día 27 del presente mes.

Oficina de Colocación. Ref. núm. 18.371



XIX. Es el período del "Periodismo político", que enlazará con el "Período polémico" (1898-1933) para terminar por fin, con "El hombre y la revolución", que será el título y el lema del IV volumen de historia de Pedro Gómez Aparicio.

#### LA VOCACION Y EL ESFUERZO DE UN HOMBRE SOLO

Treinta años ha invertido Pedro Gómez Aparicio en la acumulación de material. Cuatro mil fichas fueron empleadas para redactar el primer tomo. Algunas más, para escribir la segunda parte del libro. Varios miles están ya archivados para facilitar la redacción de los capítulos que faltan.

Mil cuatrocientos nombres integran el índice onomástico del tomo que acaba de aparecer y 900 títulos aparecen en el índice de "Periódicos de provincias". Las cifras pudieran servir para dar una idea de la bibliografía consultada.

—Las obras de este tipo y de esta envergadura, son en general producto de un trabajo en equipo. Yo no he tenido la suerte de contar con ese equipo. Mis alumnos me han proporcionado con sus trabajos datos preciosos para mi libro. Su colaboración, para mí, ha sido desde luego decisiva.

—¿A qué achaca usted, ese desdén de los investigadores españoles por la historia de nuestro periodismo?

—A la antinomia tradicional que siempre existió entre la Universidad y nuestra profesión. Los hombres que describieron los azares de España fueron generalmente universitarios desdeñaron siempre el periodismo como fuente histórica.

—¿Y por qué no hicieron esa historia los periodistas?

—Yo daría dos causas. Una, la incapacidad. Otra, porque también fueron muchos los periodistas que desdeñaron su obra.

—Esos periodistas van ahora a la Universidad...

—Sí. Ahora el periodismo va a buscar a la Universidad un hueco. Tal vez no le hubiera hecho falta. El periodismo puede conseguir un alto rango sin necesidad de convertirse en materia universitaria. Yo veo muchos inconvenientes al lado de las ventajas. Yo veo la aventura con una enorme interrogación.

—¿Qué supone para usted el

periodismo?

—Una vocación ante todo. Una vocación y una actividad docente.

—¿Con servidumbres?

—Sí, de una u otra forma, con servidumbres. Unas veces, a un grupo económico, otras a un partido político, a veces, a una simple publicidad que impone sus condiciones. En todo el mundo ha sido y sigue siendo igual.

Lo ha dicho con resignación. Como si, por general, el mal o el defecto pudiera comprenderse mejor o disculparse un poco. (PYRESA).

G. P.

# ALFA

PRECISA:

Agentes vendedores para Logroño; comisiones interesantes, con posibilidad de ingreso en plantilla. Presentarse en: Vara de Rey núm. 38, de 9 a 10.

## ANUNCIOS FINANCIEROS

### A. G. E. Bodegas Unidas, S. A.

#### JUNTA GENERAL DE ACCIONISTAS

De conformidad con los preceptos legales y estatutarios, y por acuerdo del Consejo de Administración, se convoca a Junta general ordinaria a los señores accionistas de la sociedad, para las 17 horas del día 19 de junio de 1971 en primera convocatoria, y en igual hora del día 27 del mismo mes en segunda convocatoria, siendo el lugar de la reunión la Sala de Juntas de la sociedad, en su domicilio social, Barrio de la Estación, número 21, en Fuenmayor (Logroño), con arreglo al siguiente

#### ORDEN DEL DIA

1.—Lectura y aprobación, si procede, de la memoria, balance y cuenta de pérdidas y ganancias del ejercicio 1970, así como de la propuesta de distribución de beneficios correspondientes al mismo y aprobación de la gestión social.

2.—Nombramiento de censores de cuentas.

Fuenmayor, a 19 de mayo de 1971.

El Secretario del Consejo de Administración J. J. BRASAC

## ECONOMIA



# RUMANIA ESTA EN PLENO DESARROLLO

En la posguerra llevó a cabo numerosos y destacados progresos. En la actualidad es un país en pleno desarrollo, con una economía dinámica, y decididamente encaminado por la vía de la industrialización. Comprobemos, a partir de las estadísticas oficiales, que registran detalladamente las diferentes etapas de este crecimiento, algunos de los datos más significativos: la renta nacional ha aumentado en los últimos veinte años a una media del 9,5 por ciento, uno de los ritmos más elevados del mundo; en ese mismo período de tiempo, la producción industrial creció con una tasa anual media del 13 por ciento, que igualmente constituyó un récord a nivel internacional. Es interesante a este respecto comparar las cifras de los últimos años con el año 1938, considerado el más provechoso de los de antes de la guerra: la producción industrial total de aquel año se realizó en 1970 en tan sólo 24 días.

De la misma forma, se ha verificado el desarrollo de la agricultura que, reorganizada en forma de cooperativas, interesa al 60,3 por ciento del territorio nacional y en su mayor parte

de vida de la población, nivel, que a pesar de todos los esfuerzos y de los progresos indudablemente realizados con respecto al período anterior a la guerra, está en conjunto muy lejos del standard medio de los países occidentales más evolucionados, especialmente en lo que respecta a la cantidad y a la calidad de los bienes de consumo y de los servicios disponibles y al acceso de la gran masa de los rumanos.

Las premisas para esta evolución están dadas, pero las dificultades, no sólo de tipo económico, con muchas, y lo que es peor en un país con dirección planificada, no todas son previsibles anticipadamente.

El nuevo plan quinquenal 1971-75, que prevé "un progreso de todos los índices que definen el bienestar de los trabajadores" insiste especialmente en la necesidad de conseguir una mayor eficacia, en la actualidad un tanto escasa, del sistema productivo. Esta es, prescindiendo de toda consideración histórica o política, una de las causas principales del retraso que casi todos los países socialistas en mayor o menor medida, acusan con respecto a los países occidentales.

greso tecnológico ofrece continuamente a la industria, aumentar especialmente la productividad del trabajo, estimulando el interés de los dirigentes no sólo con citaciones, encomios y medallas sino con reconocimientos más concretos y tangibles.

Esta es la dirección que desde hace algunos años están siguiendo casi todos los países socialistas, llevando a cabo, en la medida de sus posibilidades, reformas de mayor alcance. La rumana, iniciada en 1967 y todavía en fase de realización, hasta ahora sólo ha dado resultados modestos, especialmente si se los compara con los obtenidos en la vecina República de Hungría. Se han creado grandes centrales industriales, grupos de fábricas, y se ha intentado, tal vez más teóricamente que en la práctica, llevar a cabo una descentralización con el fin de alcanzar una eficiencia mayor, responsabilizando, dentro de unos límites más bien estrechos, a los dirigentes de empresa.

Son pequeñas cosas, pero no hay que olvidar que el partido comunista rumano, a pesar de sus actitudes liberales y de sus originales posturas en política exterior, en el interior actúa de

## Las tasas de crecimiento de la renta nacional, entre las primeras del mundo

está mecanizada. Pero su papel, a resultas de las profundas modificaciones de estructura realizadas en el país en el último cuarto de siglo, ha pasado a ser secundario con respecto al de la industria, consiguiente, aquí como en todas partes, como "verdadero motor" de la economía. Actualmente, el sector industria contribuye en más de un 60 por ciento a la formación de la renta nacional.

Los resultados obtenidos, especialmente en los últimos años, en el desarrollo de la economía, a través de un aumento del número de puestos de trabajo, de la valorización de los recursos materiales y humanos y de una organización más racional de la producción y del trabajo, han colocado a Rumania en condiciones de poder superar las diferencias que la separan de los países económicamente más adelantados, a través de una elevación del nivel

los más adelantados. Recientemente, el secretario del partido comunista soviético ha dicho en este sentido: "El problema fundamental no es cuanto sino a qué costo hay que producir... El centro de gravedad de la competencia con el capitalismo se ha desplazado hacia este campo".

De hecho, hasta ahora, los incrementos de la producción en los países socialistas se han obtenido aumentando al máximo posible las inversiones y las fuerzas de trabajo. Pero actualmente, como en el caso de Rumanía, una vez consolidadas las infraestructuras industriales, es indispensable analizar la productividad y la economía de las gestiones empresariales, si se quiere consolidar y proseguir la expansión económica. Con este fin es necesario modernizar las instalaciones, introducir nuevos procedimientos de trabajo, emplear las técnicas que el pro-

acuerdo con una política de rigido control central según el sistema soviético más ortodoxo. A pesar de ello, los rumanos, cuya tenacidad en la adversidad es de todos conocida, esperan obtener mayores "concesiones" en el futuro. Confían sobre todo en los frutos de esta política exterior abierta a la colaboración con los países occidentales. El propósito de Rumania —como ha escrito recientemente Jacques Clerger en "Les Echos"— es levantar su nación dentro de sus propias fronteras, con la ayuda de los demás, pero dentro de su propia soberanía. Es un objetivo ambicioso que presenta grandes riesgos, como lo ha demostrado la experiencia reciente de otros países socialistas, pero que ofrece a los rumanos la posibilidad tal vez única de alcanzar esa meta a la que aspiran justamente.

ROBERTO STAGNO  
(Copyright EFE-Corriere della Sera)



Los progresos de la industrialización en Rumania han sido realmente significativos. En la fotografía, una vista panorámica del complejo de Rositz. — (Foto Efe).

MULTIMUEBLE

EL QUE SE MONTA SIN HERRAMIENTAS

Distribuidor Logroño y provincia Jorge Vigón, 15 - Tel. 211212

PEYMAN, S. L.

# El pueblo y la cena

A falta de pan, las tortas no son un sucedáneo adecuado, pero algo es algo. Por eso podría justificarse esa proliferación de cenas políticas, que los periódicos contabilizan con esmero y comentan con fruición. No he asistido a ninguna, pero me imagino, por la nómina de los comensales y el decorado habitual de estas reuniones, el ambiente y el desarrollo de las conversaciones entre los notables sentados alrededor de la mesa.

Sería poco generoso por mi parte excluir de la preocupación de ese puñado de Nombres públicos el recuerdo, aunque no sea más que en el fondo, del pueblo, ese conjunto de seres humanos enigmático para las proyecciones sociológicas y problemático para las preocupaciones políticas. Pues de lo contrario, si ellos no se han acordado del pueblo, se les podría traer a la memoria el viejo refrán de que «de buenas intenciones y de grandes cenas están las sepulturas llenas».

(Copélico, en «Pueblo»)

## Funcionarios locales

Nos referimos en una reciente «Brevería» a la inquietud de los funcionarios de Administración Local ante la falta de información sobre la fecha en que será promulgada la Ley de Retribuciones y sobre los coeficientes que les serán aplicados. El presidente del Colegio Nacional de Funcionarios de Administración Local no integrados en Cuerpos Nacionales nos aclara amablemente que la aludida ley se encuentra aún pendiente de la previa promulgación de la Ley de Bases de Régimen Local, por lo que resulta imposible adelantar detalles sobre el contenido de aquélla, que podrá quedar sustancialmente alterada por la Ley de Bases, definidora de los derechos y obligaciones de los funcionarios. No obstante, nuestro comunicante reconoce —y con satisfacción lo hacemos constar nosotros— que la Dirección General de Administración Local viene tomando en consideración cuantas sugerencias y aspiraciones le son formuladas por los funcionarios locales a través de su Colegio Nacional, según ha podido comprobarse por el contenido de las últimas disposiciones dictadas.

(«ABC»)

## Menos triunfalismo

Con ocasión de la presente crisis del dólar, de esta postmoderna monetaria que azota a diversos países, se han dicho cosas bien peregrinas respecto de la incidencia que todo ello pudiera tener sobre nuestro signo monetario y en general sobre nuestra coyuntura económica. Y se han escrito cosas tan increíbles como la siguiente, expuesta con todo lujo de titulación: «La peseta y el yen japonés, vencedores de la crisis monetaria». Realmente hablar de la peseta como vencedora de la crisis monetaria es rizar el rizo del optimismo. La situación de nuestras reservas, incluso su composición con la mitad de ellas en oro, marcos y francos suizos, nos permite observar el panorama monetario con cierta tranquilidad. Ahora bien, de eso a otorgarnos el título de «vencedores de la crisis monetaria» —nos gustaría que se nos explicase de qué razones se parte para sostener una tal teoría— existe un considerable abismo.

(De «El Noticiero Universal»)

## EL RUMOR

«La psicología de las masas parece estar construida, en materia de información, sobre ciclos que se suceden con un ritmo casi infalible. A una etapa de tensión sucede una de estallido y desahogo. Al estallido sucede la calma. Y cuando ésta se prolonga vienen los rumores. Si los rumores se intensifican o se avivan, vuelve la tensión. Tras ella, el estallido. Del estallido sale la calma... y así sucesivamente».

«Merecía examinar a fondo este tema del rumor. ¿Hasta dónde son noticias que se transparentan antes de tiempo? ¿Hasta dónde son bulos que se difunden para impedir aquello que se teme que se realice? ¿Y quién y para qué los fabrica? Pensar que los rumores salen de la Prensa es, en general, una buena ingenuidad. Porque si hay algunos que salen de las Redacciones de los periódicos, la verdad es que los más aparecen en los diarios cuando llevan ya semanas o meses circulando por los despachos. ¿Cómo surgen? ¿Cómo se deforman y multiplican al difundirse?»

Son todas estas preguntas difíciles, prácticamente imposibles de responder. Pero hay en este tema dos puntos fáciles de diagnosticar: Que el rumor es siempre un fruto dañino y que surge siempre allí donde no circulan claramente las noticias».

(De «Vida Nueva»)

## ¿QUE PASA?

«Cuando algo que por su propia naturaleza está llamado a «descurrir» se estanca, es que hay anomalías. ¿Qué anomalías existen en las negociaciones concordatarias? ¿Es demasiada osadía preguntarlo? Si existen, ¿van camino de ser superadas? Demasiadas preguntas. Pero el periodista, en este momento, sólo tiene preguntas. Y le gustaría tener respuestas para bien de todos y en servicio de la misma Iglesia y del país».

Porque estoy convencido de que la información abierta es el mejor servicio a la verdad. Hace pocos días que lo recordaba una alta jerarquía eclesial. Jamás ninguna buena causa será servida por la oscuridad y la confusión, sino por la verdad paladina, aunque de momento ésta resulte desconcertante y aun amarga para muchos. Al menos los que creemos firmemente que la verdad existe, debemos estar exentos de ciertos miedos. Por ejemplo del miedo a la verdad, por muy con minúscula que vaya escrita».

(B. M. Hernando, en «Informaciones»)



# EL TIRO POR LA CULATA

Lo cinegético presenta veleidades peligrosas que se han de corregir y prevenir por las Leyes, ya que las costumbres en el área venatoria más bien ofrecen riesgos y perdigonadas sueltas. Algún impetuoso exministro, cuando aún regía, pero desmañadamente, la vetusta Ley de Caza de 1902, hubo de dafiar, aunque de modo leve, la parte posterior de una egregia invitada, porque gracias a San Humberto, Patrono de los cazadores, se evitó la imposibilidad de tener que casarse, cual en otras ocasiones parecidas, con quien se hubiera podido dejar maltrata o tuerta.

Como, a pesar de las portadas barrocas de ciertos cortijos andaluces, el campo no tiene puertas y ofrece una multiplicidad de eventualidades en su simple y sufrida textura, hay que prever y pechar ante cualquier evento desgraciado, que no sólo produzca daño encima de las personas, sino, asimismo, en las sementeras y cosechas, animales domesticados del contorno y sobre cosas y objetos perjudicables, aunque el moderno Estado, previsor e interventor, consiente al libre albedrío de los cazadores asegurar por su cuenta y riesgo, en este segundo aspecto más subsidiario e impersonal de la cuestión.

La última Ley de Caza es bastante liberal y tecnicada, como surgida del aperturismo del Régimen, de su doble vínculo social y neocapitalista y de la intención sutil de entroncarla con el futuro de la instauración monárquica de una dinastía que desde el siglo XVIII contó con la prerrogativa regia de gastar pólvora cinegética. Pero en su misma anchura y tecnocultura se ha requerido un seguro previo y obligatorio para disfrutar de la más vulgar licencia de caza.

El Ministerio de Hacienda se ha visto enaltecido funcionalmente por la humanitaria misión de velar por la seguridad de los españoles y forasteros de ambos sexos, ejércientes, espectadores o transéuntes dentro del acto venatorio, re-

## CHINA-ONU: MUY CERCA

Tras la penetración del telón de bambú por el equipo norteamericano de ping pong (que terminó hoy su gira por China), el tema preferente de las conversaciones en los pasillos de la sede de las Naciones Unidas es la posibilidad de que China comunista ingrese este otoño en la Organización, con lo que ésta pasaría a ser realmente universal y no simplemente internacional como lo es ahora.

Y es lógico que se relacione a Washington en forma directa con el ingreso de Pekín en la ONU, porque fue Estados Unidos el escollo contra el que en noviembre del año pasado se estreñaron estérilmente los empeños de los Estados que propugnaban la entrada de China comunista.

Por primera vez en veinte años, el año pasado se registró una mayoría (51 a 49 votos) a favor del ingreso de la China de Mao Tse Tung, pero una simple mayoría no bastaba. Una resolución patrocinada por Estados Unidos en la que se declaraba que la cuestión del ingreso era «cuestión importante», fue aprobada por 66 votos a favor y 52 en contra, y esto significaba que la cuestión tenía que ser aprobada por mayoría de dos terceras partes de los votos. Una vez más se le cerró la puerta de la ONU a Pekín.

### UN INTENTO DE CONCILIACION

Ahora se afirma que Estados Unidos está reconsiderando la cuestión. El problema no es tan fácil como a primera vista parece, pues Washington tiene compromisos políticos con Formosa y por tanto no puede tranquilamente echar por la borda a China nacionalista. Queda la fórmula de la «representación doble», que permita que puedan sentarse los delegados tanto de Pekín como de Formosa como representantes de China.

Es significativo que en los acuerdos recientes sobre las relaciones diplomáticas, Pekín no ha insistido en que la otra parte reconozca las reclamaciones territoriales de China comunista sobre Formosa. Pero hallar una fórmula que reconozca los intereses de las partes afectadas no se considera como problema insoluble.

El asunto del ingreso de China comunista tiene dentro de la ONU un esforzado defensor en la figura del secretario general, U Thant, quien por cierto se cree será reelegido, al menos por dos años, en la próxima Asamblea General.

### TODOS O NINGUNO

Hace apenas unos días, en el discurso que pronunció en la reunión de la Organización de los Estados Americanos en San José de Costa Rica, U Thant dijo: «Año tras año, la ausencia de la República Popular de China y de los países divididos hace que los debates sobre la cooperación internacional y el desarme de la ONU sean cada vez más artificiales. No habrá paz ni orden mundial seguros hasta que todas las naciones formen parte de un sistema mundial de seguridad y solidaridad... Una Organización internacional sólo puede resolver problemas multilaterales cuando cuantos son parte en esos problemas intervienen en las deliberaciones encaminadas a preparar medidas correctivas».

Estados Unidos ejerce una enorme influencia en la ONU. Países que suavice su hasta ahora inflexible posición frente al ingreso de China comunista es indudable que exigirá a Pekín algo más que agasajos a un grupo de jugadores de ping pong y de periodistas. La colaboración de Pekín a la resolución de la grave crisis de Vietnam será sin duda la primera prueba. — (Pyresa).

GUY BUENO  
(NUEVA YORK)

# LOS BUENOS ALIMENTOS

Lo cuento, porque, aunque en este caso se trate de algo muy personal, en otros muchos afecto a múltiples personas. Me temo, y creo que fundadamente, que cada día más. En resumen: han puesto a régimen. El «regimen» que uno desplaza y, al parecer, excede en mucho de las más lógicas previsiones. Acepto el régimen, al igual que todos cuantos lo padecen, pero un mal inevitable capaz de evitar otros males que de no ser así también serían inevitables, sólo que en peor. He precisado una condición única: que no se «me ponga» cara de pena. He observado que a muchas personas sometidas a esta restricción alimenticia les sucede así, cosa que no me hace la menor gracia. Por lo demás... sea lo que Dios quiera. Ya tengo mis inyecciones, mis pastillas y mis listas de platos e ingredientes «sí» y «no» a las de los que son «no» algo parecido al «in» y el «out», pero en gastronomía, y sin posible retorno a lo «camp» —judías, cocido, etc.—, que da la casualidad de que es lo que nos gusta.

Esto es muy curioso. Hace años, cuando planté un «amago» de régimen, el doctor me «recetó» en un puñado de palabras: «es muy fácil; puede usted comer todo lo que no le gusta, y no puede comer nada de lo que le encanta». Y era rigurosamente cierto y exacto. Pero cualquiera lo seguía.

Ahora, de momento, me he tomado una semanita para pensar, para hacerme a la idea de que no hay más remedio que recuperar la línea, no por estética, sino por dietética, no para «dar» mejor, sino para tener más posibilidades de vida, que no es cosa de broma. Mi médico ha demostrado hasta la saciedad ser realista y comprensivo: «Si un día desea algo y ve que no resiste, cómallo; prefiero un día marcha atrás a que abandone el régimen definitivamente porque «se enfade» o se aburra con él». Supongo que, como siempre, cuando nos hablan así conseguiremos el doble de posibles sacrificios que si tratan de imponerlos con cara feroz.

Mientras, no hará falta decir que leo con fruición todas las noticias que se ocupan de los buenos alimentos de Dios. Por ejemplo, ese hallazgo de un profesor del Centro de Investigaciones Agronómicas de Beltsville (Maryland), en orden a que los periódicos viejos son un alimento óptimo para el ganado vacuno. ¡Quién lo iba a decir! El doctor David Dinius ha hecho la prueba con cinco vacas, y se le han puesto que

de gloria verlas, después de varios meses de este menú. Lo que no aclara la noticia que leo es si prefieren las noticias deportivas o políticas, o las de sucesos, o el horóscopo, que vayan ustedes a saber. En fin, por nuestra parte, sigamos el régimen, y a ver qué pasa. (Pyresa)

GAYTAN

● EL RASILLO ●

# Don Germán Maisterra «Premio San Isidro»

EL RASILLO.—(De nuestro corresponsal, Lucas Alonso).

A primeras horas de la mañana del día 15, el disparo de cohetes y volteo de campanas anunciaba a fiesta grande, para volver a atronar el espacio a las 11 de la mañana, hora de la santa misa, que fue oficiada por nuestro párroco don Julián Elías García y en la homilía ensalzó las virtudes del Santo, invitando a los agricultores y ganaderos a seguir el ejemplo de Isidro, que con el arado supo conquistar un trono de gloria en la patria celestial.

A continuación se inició la procesión por las calles de la localidad y acto seguido se procedió a la bendición de los campos.

ción de los campos.

Terminados los actos religiosos, que fueron presididos por el presidente de la Hermandad y Cabildo, a lo que se sumaron Ayuntamiento en Pleno y demás autoridades locales se pasó al salón de sesiones de la Hermandad para hacer entrega del premio «San Isidro» otorgado por la Cámara Oficial Sindical Agraria al anciano de esta localidad, don Germán Maisterra Larrigueta, consistente en tres mil pesetas.

El secretario de la Hermandad se dirigió a los asistentes al acto con unas sentidas palabras, poniendo de manifiesto las circunstancias que concurrían en el homenajeado, ya que se tra-

ta de un señor de 78 años de edad, habiendo dedicado toda su vida a la agricultura y ganadería, y a pesar de las duras faenas agrícolas supo atender y asistir a su esposa e hijo enfermos, con paciencia y resignación.

El presidente de la Hermandad le hizo entrega del premio otorgado, que fue fabricado con un fuerte abrazo por ambos y una salva de aplausos de todo el pueblo reunido y con vivas al Caudillo, a España y a la Organización Sindical se cerró el acto.

El Mesón «Los Pinos» sirvió un vino de honor, donde participaron autoridades, homenajeado y todo el vecindario.

ALDEANUEVA DE EBRO.—(De nuestro corresponsal, Luis Guillén).

Hoy, nuestras noticias comienzan con el tiempo, ya que desde el día doce es tema principal en nuestro pueblo. Precisamente en dicho día tuvo lugar una fortísima tormenta acompañada de enormes truenos y relámpagos, habiendo caído algunos rayos dentro del casco urbano, que ocasionaron daños en viviendas. Quebraron instalaciones eléctricas y nos dejaron a oscuras durante unas horas.

En el llamado cuartel viejo de la Guardia Civil uno o varios rayos abrieron dos formidables agujeros en los techos de sendas habitaciones, sin que por fortuna hubiera que lamentar desgracias personales.

Meritoria la labor de los

empleados de FENSA que a pesar del tiempo tormentoso repararon seguidamente los daños ocasionados en las líneas eléctricas y nos sacaron de la oscuridad. Ahora bien nos preguntamos si siempre que haya tormentas nos veremos obligados a estar en la oscuridad. FENSA tiene la pala-

El campo, para el que todo son dificultades estaba ansioso de que lloviera y ya ha llovido, pero de qué manera. El día 12 el agua caída fueron 55 litros en el casco urbano, ya que muy cerca del mismo hubo lugares en que casi llovió y hasta el día de hoy se llevan recogido 140 litros, lo que hace que el campo haya pasado de gran sequía a estar más que saturado, llegando a producir daños en al-

● ALDEANUEVA ●

# TORMENTAS, TRUENOS Y RAYOS

gunos cultivos. Con este panorama de aguas la recogida del espárrago se ve llena de dificultades y se recogen muy pocos.

SANTA GEMA GALGANI  
Las señoritas operarias parroquiales celebraron la festividad de su protectora con misa solemne y función litúrgica, presidiendo los actos nuestras autoridades.

SAN ISIDRO  
Desde el día de la víspera la festividad de San Isidro empezó a sonar fuerte con disparo de cohetes y volteo de campanas, anunciando su festividad para el día siguiente, en el cual los alegres sonos de la banda de música con su diana recorrieron nuestras calles y plazas.

La procesión con la imagen de S. Isidro y seguidamente la misa solemne fueron los actos religiosos en honor del Patrón de los labradores, haciéndose el ofrecimiento de los frutos de la tierra por cinco parejas de niñas y corriendo a cargo del reverendo Padre Emilio Aladro, S. J., celebrante, la homilía, quien con palabra fácil exhortó a todos los agricultores a la unidad y hermandad y a lograr la creación de un equipo de hombres del trabajo para alcanzar las metas necesarias para una agricultura más próspera de acuerdo

con nuestros tiempos. Terminados los actos religiosos, que fueron presididos por el jefe de la Hermandad de Labradores, mayordomo de la Cofradía del Santo, representado por su hijo, ya que el mismo don Félix Moreno Pastor, se encuentra en estado muy grave; así como nuestras primeras autoridades, se trasladaron a los locales de la Hermandad, donde fueron obsequiados con un vino riojano ilustrado e igualmente lo fueron los cofrades en el salón parroquial.

ALDEANO  
DISTINGUIDO  
A sus 94 años de edad y después de ejercer toda su vida como maestro nacional, la Comisión municipal del Ayuntamiento de Baracaldo (Vizcaya) tomó el acuerdo de denominar la actual plazoleta sita en el barrio de Llano como «Plaza del Maestro don Justo Pérez Echeverría» en atención a los méritos y circunstancias que concurren en dicho señor que conegó toda su vida como maestro nacional a la enseñanza de niños en dicha antelesia. Felicítanos cordialmente al homenajeado y a su aldeanismo hijo don Gabino Pérez Miguel el cual nos ha enviado la poesía titulada «El combo», muy a propósito para ser publicada en la fiesta de San Isidro y que copiamos a continuación.

● HUERCANOS ●

# Doce primeras comuniones

HUERCANOS.—(De nuestro corresponsal, Adolfo Rodríguez).

El jueves, festividad de la Ascensión, tuvo lugar el día de las primeras comuniones, en la Parroquia profusamente engalanada. La ceremonia comenzó a las once y media de la mañana, siendo doce los niños que recibieron por primera vez la Sagrada Eucaristía.

Por la tarde, en la Parroquia, a las cuatro y media, y en una hermosa ceremonia, los nuevos comulgantes, acompañados de sus padres, familiares y amigos, renovaron las promesas del bautismo.

SAN ISIDRO

El pasado día quince, festividad de San Isidro, los labradores honraron a su Santo Patrón, a las once y media, y encabezada por los miembros de la Hermandad Sindical de Labradores y Ganaderos y Cofra-

día del Santo, tuvo lugar la procesión y bendición de los campos, para seguir con la santa misa y sermón. Terminada la ceremonia religiosa, la Hermandad en pleno e invitada se trasladaron al salón de actos de la Hermandad, donde tuvo lugar una extraordinaria recepción.

Por la tarde y noche, la fiesta fue de primer orden.

PETICION DE MANO

Por los señores don Pedro Bustamante Narro y doña Pilar Magaña Marca, y para su hijo don Pedro Bustamante Magaña, ha sido pedida a los señores don Mariano Iruzubiete Salazar y doña Anunciación López Marca la mano de su hija Felicitación Iruzubiete López. La boda se celebrará en el mes de agosto. Vayan desde estas líneas nuestra más cordial enhorabuena a los futuros contrayentes así como a sus padres y familiares.

## Santiago de Compostela

Salida, el 6 de junio. Regreso, el 10.  
Precio en pensión completa, 2.525 ptas.

## A BENIDORM

Salida, el 10 junio. Regreso, el 14 (5 días)  
Con visitas a ELCHE, SANTA POLA, PEÑON DE IFACH  
Precio con piscinas en el hotel, habitaciones dobles con baño, pensión completa y excursiones, 2.300 ptas.

## LOURDES del 27 al 29 de junio (3 días)

Con paradas en Biarritz, Bayona, Pau, etc.  
Precio en autopullman lujo en hotel 2 estrellas y en pensión completa ... 1.300 ptas.

Las salidas son GARANTIZADAS desde Logroño.

VIAJES ARALAR G. A. T. 128  
Teléfonos 211859 y 223691  
Plaza H. TOLEDO, 10. EDIFICIO CALZADOS VERANO

# sorteo de mayo

## FREMIOS AL AHORRO

- 1 PREMIO DE ..... 50.000 PTS.
- 1 PREMIO DE ..... 25.000 PTS.
- 8 PREMIOS DE ..... 5.000 PTS.
- 62 PREMIOS DE ..... 1.000 PTS.



CAJA PROVINCIAL DE AHORROS DE LOGROÑO   AL SERVICIO DE LA RIOJA

# MURILLO

## NUEVAS INDUSTRIAS

MURILLO DE RIO LEZA. — (De nuestro corresponsal, José María Adán.

Sabemos que en la carretera de Logroño a unos tres kilómetros de nuestra localidad, se están planificando unos terrenos para montar sendas industrias que den trabajo a un buen número de obreros, que no por haber escasez de mano de obra en nuestro pueblo, son de despreciar, ya que en definitiva redundarán en beneficio del mismo. En cuanto tengamos más noticias ampliaremos detalles.

### BENEFICIO PARTIDO DE PELOTA

Con el buen fin de ayudar a paliar en parte la triste situación en que han quedado la viuda y cuatro hijos de corta edad, a la muerte de nuestro vecino y amigo don Antonio Martínez Robres tras una larga y penosa enfermedad, que dieron al traste con los pocos ahorros que, a fuerza de trabajo y economía pudo hacer en su corta vida, se han organizado dos grandes partidos de pelota a jugar en el frontón municipal, para el próximo domingo a las cinco de la tarde, cuyas combinaciones son: primero mano a mano, Guedán contra Papitos y seguidamente Bengoechea e Ituarte se las verán fren-

te a Arcaya y Esparza I. Como puede verse dos excelentes partidos que no dudamos serán del agrado del aficionado y que dado el carácter benéfico del mismo, llenarán el amplio recinto con su presencia testimoniando de esta forma, su cariño al extinto y familia, que de antemano agradecen tan generoso gesto a organizadores, jugadores y público y por nuestra parte deseamos que el tiempo acompañe para su éxito.

### PRIMERAS COMUNIONES

Como ya es tradicional en nuestra parroquia, el día de la Ascensión del Señor, han recibido por primera vez el Pan de los Angeles un precioso ramillete de niños, a los que acompañaban en tan solemne acto padres y familiares de los mismos, deseosos de unirse a la alegría de tan especial momento. La iglesia presentaba un maravilloso aspecto, con gran profusión de flores y luces, dando realce a los niños que se acercaban a recibir al Señor. Concluida la ceremonia religiosa, los niños se desparmaron por las calles de la localidad, dando alegría y colorido al pueblo, contagiando de la misma a todo el vecindario. Enhorabuena a todos ellos, que hacemos extensiva a sus padres y familiares.

### DEL CAMPO

Es tanta el agua que va cayendo durante el presente mes de mayo, que ya los labradores empiezan a preocuparse por sus campos, que en estos momentos presentan un aspecto verdaderamente hermoso, temiendo que de persistir las lluvias, muchos de los cereales se tumben con gran perjuicio para el momento de la siega, por lo que de desear sería un tiempo estable y buen aire que haga madurar este fruto que tantos sudores cuesta el conseguirlo.

### OBRAS MUNICIPALES

Recientemente se ha llevado a cabo la pavimentación de la calle La Salceda y en breve plazo se va a proceder a una gran reforma en la Casa Consistorial, que a decir verdad buena falta le hacía, pues su hermoso edificio ubicado en el centro del pueblo merece la pena las importantes obras que en el mismo se van a llevar a cabo y que darán realce a la calle del General Franco. También por parte de Electricidad de Logroño, S. A. se llevará a cabo en breve plazo la reforma de sus instalaciones de conducción eléctrica por el pueblo, así como el cambio total del alumbrado público, esperando sea pronto para terminar con las anomalías que hasta la fecha venimos padeciendo.

# PRADEJON

## San Isidro, por todo lo alto

PRADEJON (De nuestro corresponsal, Guillermo Moreno).

Los labradores honraron a su Patrono, en su festividad, con todo fervor. En la misa solemne, varios de los miembros de la Cofradía, así como numerosos vecinos, se acercaron a la Sagrada Mesa de la Comunión. Para cantar las glorias del Santo, ocupó la cátedra nuestro párroco, don Domingo Ochoa, quien puso de relieve la humildad y virtudes de San Isidro, considerando que a la santidad puede llegarse desde todas las esferas sociales, y exhortando a los labradores a seguir la línea trazada por su Santo Patrono.

En el ofertorio, un grupo de jóvenes de ambos sexos, ataviados con los típicos trajes regionales, entraron por el centro de la iglesia, portando boni-

tas cestas cargadas de diversos productos de nuestra huerta, que depositaron ante el altar.

Finalizada la misa, se celebró la procesión, en medio de un gran volteo de campanas y disparo de bombas y cohetes, dirigiéndose a las afueras de la población, donde se procedió a la bendición de los campos, desde la explanada del grupo escolar.

Terminado el ceremonial, se regresó a la iglesia con la imagen y, seguidamente, la Cofradía, con su mayordomo, don Teodoro Gordón, a la cabeza, se dirigió al antiguo café de don Avelino Fernández, donde les fue servido un vino de honor.

### SAN PASCUAL BAILÓN

El día 17, fecha en que se celebra la festividad de San Pascual Bailón, Patrono de las

Sociedades Eucarísticas, la sección de la Adoración Nocturna la celebró con solemnidad. A las doce, la misa mayor fue oficiada por el coadutor don Gonzalo Ruiz, quien dirigió una plática a los miembros de la sección y demás fieles asistentes, mostrando el acendrado amor de San Pascual a la Eucaristía. La comunión se distribuyó, aparte de a los adoradores, a numerosos fieles que asistieron al acto.

Por la tarde, después de la novena, tuvo lugar el ejercicio del mes de mayo y la misa y, seguidamente, se reunieron los adoradores en una cena de hermandad, donde reinó la más completa fraternidad y en la que se hicieron votos por la consecución del trabajo en la causa de tan sublime ideal, que cada día cuenta con más adeptos.

# ARNEDO

## COMPLEJO POLIDEPORTIVO

ARNEDO. — (De nuestro corresponsal, Paco Portillo).

Ayer (viernes 21), el Ayuntamiento Pleno celebró sesión or-

dinaria a las nueve de la noche, con arreglo al siguiente orden del día:

Primero.—Lectura y aprobación, si procede, de los borra-

dores de las actas de las sesiones anteriores.

Segundo.—Reconocimiento de quinquenio del funcionario don Santiago Gurra Garrido.

Tercero.—Reconocimiento de servicios prestados por don Amós Ruiz Blasco.

Cuarto.—Proyecto de Línea Eléctrica aérea a 13,2 kv. "Arnedo-Arnedillo", primer tramo. Quinto.—Proyecto de estación transformadora.

Sexto.—Informe de la Corporación en el concurso de traslados de Interventores de Fondos.

Séptimo.—Ratificación de acuerdo de la Comisión Permanente en relación con recurso contencioso-administrativo instruido a virtud de resolución del Excelentísimo señor gobernador civil de la provincia, suspendiendo acuerdo de dicha Comisión.

Octavo.—Adquisición de terrenos para la construcción del Complejo Polideportivo.

Noveno.—Escrito de Gráficas Isasa respecto al IV Concurso Literario.

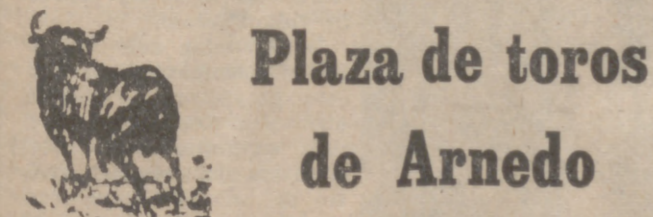
Décimo.—Escrito de la Asociación Protectora de Subnormales.

Undécimo.—Expediente de reducción de la anchura de la carretera de circunvalación prevista en el Plan General de Ordenación Urbana.

Duodécimo.—Asunto de la Alcaldía.

Decimotercero.—Asuntos urgentes.

Decimocuarto.—Buenos y Preguntas.



## Plaza de toros de Arnedo

DOMINGO, 23 DE MAYO DE 1971

Con permiso de la autoridad

## Gran corrida de toros HOMENAJE A LA INDUSTRIA DEL CALZADO

6 MAGNIFICOS TOROS, 6 De DON JOSE MARIA ARAUZ DE ROBLES Para los afamados matadores

TOMAS PARRA, de Venezuela GABRIEL DE LA CASA JUAN JOSE

La corrida comenzará a las 8.30 en punto de la tarde PRECIOS DESDE 100 PESETAS

NUEVA RIOJA 22 de mayo de 1971.

# APRENDA FRANCÉS CON RIOJA

Y PATROCINADO POR LA

CAJA DE AHORROS Y MONTE DE PIEDAD DE ZARAGOZA, ARAGÓN Y RIOJA



IDIOMAS CAMPO  
1.ª Medalla Oro Bruselas Inglés Francés Alemán  
LE FRANCAIS PAR LES JOURNAUX  
Método y sistema patentados Prohibida la reproducción Las grabaciones de inglés y francés en discos a disposición del lector en  
CAMPO — Méndez Núñez, 31 — Zaragoza. Infórmese hoy mismo

LECCION 55

### LA GARE



### GRAMMAIRE

VERBE PRONOMINAL "SE PROMENER" (pasearse), forma afirmativa:

PRESENT (yo me paseo...)	PASSE COMPOSE (yo me he paseado)	FUTUR (yo me pasearé...)
je ME promène tu TE promènes il SE promène nous NOUS promenons vous VOUS promenez ils SE promènent	je ME suis promené tu T'es promené il S'est promené nous NOUS sommes proménés vous VOUS êtes proménés ils SE sont proménés	je ME promènerai tu TE promèneras il SE promènera nous NOUS promènerons vous VOUS promèneriez ils SE promèneront

NOUVEAUX MOTS	NOMBRES	PRONONCIATION
BUREAU «biro» despacho	CENT SOIXANTE-DEUX 162	X suena como X española a final de palabra
RENSEIGNEMENTS «ransenemans» informe	CENT SOIXANTE-TROIS 163	index índice
SUR «sir» seguro	CENT SOIXANTE-QUATRE 164	lynx lince
PLAISIR «plesir» placer		Suena como S,
ENREGISTRER «anregistré» facturar		dix diez
ATTENTION «atansion» cuidado		six seis
TRAVERSER «traverse» cruzar		

### EXERCICE (Lecture, traduction et conversation)

1. Nous irons au bureau de renseignements pour être plus sûrs, car il y a beaucoup de gens qui attendent devant les guichets.
2. Moi, je vais attendre dans la salle d'attente.
3. Veux-tu prendre quelque chose au buffet? Je sais que tu aimes bien la bière.
4. Avec plaisir, parce que j'ai très soif, et il fait si chaud.
5. Avez-vous besoin d'un porteur?
6. Non merci, nous allons enregistrer les bagages.
7. Veux-tu acheter une revue dans ce kiosque? Celle-ci nous ne l'avons pas.
8. Attention nous devons traverser cette voie.

# NALDA

## SE VIVIO UNA GRAN FIESTA

NALDA.—(De nuestro corresponsal, Santos González).

Los labradores han celebrado con gran alegría y religioso fervor la fiesta de su Patrono San Isidro Labrador.

El día 14 fueron lanzadas las campanas al vuelo disparándose bombas y cohetes. A las once de la noche se celebró la recepción del Santo, presidida por las entidades agrícolas, autoridades e innumerables invitados.

El día 15, por la Orquesta los «Pokets» se ejecutó un bonito pasodoble. Acto seguido dio comienzo la solemne eucaristía. La imagen del Santo y Nuestra Señora de Villavieja, colocados en artísticas andas lucían profusa iluminación y ramos de flores.

En el ofertorio, nuestro párroco glorificó la vida del Santo Labrador y dirigió a nuestros labradores una cordial felicitación.

Finalizados los actos religiosos se procede a la segunda bendición de campos, desde el atrio de la Parroquia no haciéndola en solemne procesión por las intensas lluvias caídas en ese instante. A continuación nos dirigimos a las escuelas y observamos la magnífica exposición de figuras y cuadros colocados bajo la di-

rección de los maestros, por estos precoces artistas y futuros hombres de mañana, demostrando una excelente capacidad, prodigándose autoridades y vecindario grandes muestras de cariño y recibiendo los maestros una cálida felicitación. En el salón de la Juventud se obsequió a los invitados con un vino de honor. En la Plaza de la Tela, bajo una lluvia torrencial la citada Or-

questa ejecutó selectas composiciones musicales. De nueve a once de la noche, segunda sesión de baillables.

De 11 de la noche a dos de la mañana con temperaturas agradables dio por terminado este atrayente programa de fiestas con un animado baile y demás festejos anunciados en mi crónica anterior.

Una cordial felicitación a las Juntas de la Hermandad,

Cooperativa de Nuestra Señora de Villavieja y demás entidades, por el éxito obtenido en este señalado día.

A pesar de las insistentes lluvias, esta festividad fue honrada por innumerables forasteros, ofreciendo la grata impresión de encontrarnos en las fiestas patronales, continuando la exposición el día 16, mereciendo grandes elogios.

industrias químicas **A** altamira sa.

Fabricante en España de la fibra LEACRIL  
NECESITA

como consecuencia de la puesta en marcha de varias secciones

## PERSONAL PARA ESPECIALIZAR

- Incorporación inmediata.
- Amplias posibilidades de promoción en empresa moderna y de primer orden.
- Remuneración inicial, 82.500 pesetas anuales, ampliables entre los dos y tres primeros meses de su ingreso a un mínimo de 91.000 pesetas anuales.

Interesados, dirigirse a Departamento de Personal Industrias Químicas ALTAMIRA, S. A. Carretera de Logroño, s/n. MIRANDA DE EBRO.

# «LA RECUPERACION

# SERA MUY LENTA»

La recesión norteamericana ha terminado, como todo el mundo esperaba, y 1971 está resultando ser un año de expansión de la producción real. En los titulares de los periódicos se presenta el alza del producto nacional bruto del primer trimestre, en términos monetarios, como la más rápida tasa de incremento que se haya dado en casi una década. Y aunque el aumento en la producción real es más modesto (la inflación de precios continúa en el 5.2 por 100 de tasa anual, lo cual viene a decir que los

niveles se mantienen en torno al seis por ciento), no sucedía algo parecido desde principios de 1968.

El presidente Nixon debe respirar más tranquilo. Sus consejeros económicos le han estado asegurando que las repercusiones de la huelga de la General Motors no pueden sino ayudar a la economía, y al propio presidente se le puede perdonar el hecho de haber comenzado a dudar de sus propios consejeros tras el impacto de tantos sucesos contrarios tanto en Indochina como en el campo de la economía

nacional. Los informes sobre el estancamiento en el índice de la producción y el empeoramiento de los porcentajes del paro laboral desalentaron a la Casa Blanca durante los meses de enero y febrero. Únicamente Wall Street continuó adelante con bravura.

**NUEVOS IMPETUS**  
Sin embargo, el alza del producto nacional bruto norteamericano en el primer trimestre ha desilusionado a muchos expertos económicos, a pesar de los titulares periodísticos mencionados. El Departamento

de Comercio atribuye los dos tercios del alza a las repercusiones posteriores a la huelga automovilística.

Afortunadamente han comenzado a presentarse señales de recuperación en marzo y abril. Las ventas de los almacenes se han enderezado un poco, y las encuestas demuestran alguna mejoría en la predisposición de los consumidores al gasto. Las ventas de coches nacionales, no obstante, han sido mediocres hasta las últimas semanas si se tiene en cuenta la duración de la huelga automovilística. Las pugnas de promoción entre los vendedores (principalmente para la venta del «Chevrolet» de General Motors) han sido la principal causa de la recuperación de las ventas de automóviles en el mes de marzo.

Es lógico suponer que hasta que aparecieron estas recientes muestras de recuperación en la economía, no sólo el presidente, estaba preocupado, sino también sus economistas profesionales. Había motivos, puesto que tanto ellos como el presidente parecían estar en el limbo cuando rechazaron las ajustadas previsiones económicas de fin de año, tachándoles de fuertemente pesimistas.

La mayoría de los analistas, ante el peso de la evidencia, pronosticaban un siete por ciento de aumento en el producto nacional bruto de 1971, en términos monetarios, frente a 1970. El informe económico de Nixon pronosticaba, en cambio, la sorprendente previsión de un alza del nueve por ciento, lo que venía a significar pasar de los 977.000 millones de dólares a 1.065.000 millones. Y según la predicción oficial, el desempleo para mediados de 1972, antes de la próxima elección presidencial descendería desde el actual nivel del seis por ciento al 4.5 por 100.

Todos estos agradables milagros iban a producirse juntamente con una bella mejoría en el nivel de la inflación de precios, que debería descender en el próximo año desde un cinco por ciento a un tres por ciento de tasa anual.

**PUNTO DE VISTA OFICIAL**  
La sorprendente predicción oficial causó bastante alboroto entre los expertos. Y puesto que yo he sido uno de los más mordaces críticos de la Administración, será más objetivo que cite aquí las reacciones de los demás.

El doctor Burns, nombrado por Nixon y bien dispuesto a su causa, testificó ante el Comité Conjunto Económico que consideraba superoptimistas las previsiones oficiales, y que, en cualquier caso no se hallaba dispuesto a incrementar la oferta monetaria a un nivel alto, peligroso, sólo para asegurar el resultado del objetivo oficial.

La manzana de la discordia entre la Administración y los economistas no oficiales consiste precisamente en que los primeros piensan que la extensión del déficit

Paul A. Samuelson, premio Nobel de Economía en 1970, es quizá el economista más popular de la actualidad. Desde que fue asesor económico del presidente Nixon, sus escritos son leídos en todo el mundo, pues reúnen dos factores muy difíciles de ver juntos en la literatura económica: son asequibles para el lector medio y a la vez rigurosos.

Para Samuelson, el desarrollo está basado en tres supuestos fundamentales: a) Crecimiento de la oferta de trabajo. b) Desarrollo del capital. c) Innovaciones tecnológicas. Los problemas fundamentales de los países desarrollados son principalmente cuatro: a) Desarrollo. b) Paro. c) Inflación por exceso de demanda. d) Equilibrio de la balanza de pagos. La continuidad del desarrollo, como exigencia económica fundamental, según el profesor norteamericano, se basa en cinco puntos fundamentales: a) Aumento de los gastos dedicados a la investigación pública y privada. b) Elevación de los gastos dedicados a educación. c) Evaluación y reducción del paro estructural. d) Pleno empleo. e) Ritmo adecuado de formación del capital.

Por lo que respecta al sistema monetario internacional, Samuelson propuso, cuando fue asesor de Kennedy, una serie de medidas encaminadas a restañar el déficit crónico de la balanza de pagos norteamericana. Entre ellas destacaban el empeoramiento de las condiciones de salida de capital norteamericano, la implantación de medidas fiscales como estímulo a la inversión y la ponderación objetiva del déficit.

En diversas ocasiones Samuelson ha dicho que los problemas que plantea a la economía norteamericana el sistema monetario internacional son debidos a la necesidad de medios de pago en el resto del mundo. Tal problema de liquidez, que afecta al dólar, debería ser solucionado a través de la creación de nuevas monedas internacionales, para lo cual sería necesaria la elaboración de una nueva compuesta por las diez principales del mundo. Este sistema tendría la ventaja de no presentar como única referencia el dólar americano y la onza de oro.



presupuestario, por propuesta por Nixon, no es suficiente para alcanzar los objetivos de la Administración. Además, la mayoría de los empresarios amigos de la Administración esperan que esas grandes cifras de gasto público no se conviertan en realidad, debido a que si ello sucediera sería como

reavivar las llamas de la inflación.

He aquí, pues, la perspectiva tal como la veo:

1.—De aquí a noviembre de 1972, fecha de las elecciones, la economía deberá crecer y los beneficios seguirán una marcha ascendente.

2.—El desempleo descen-

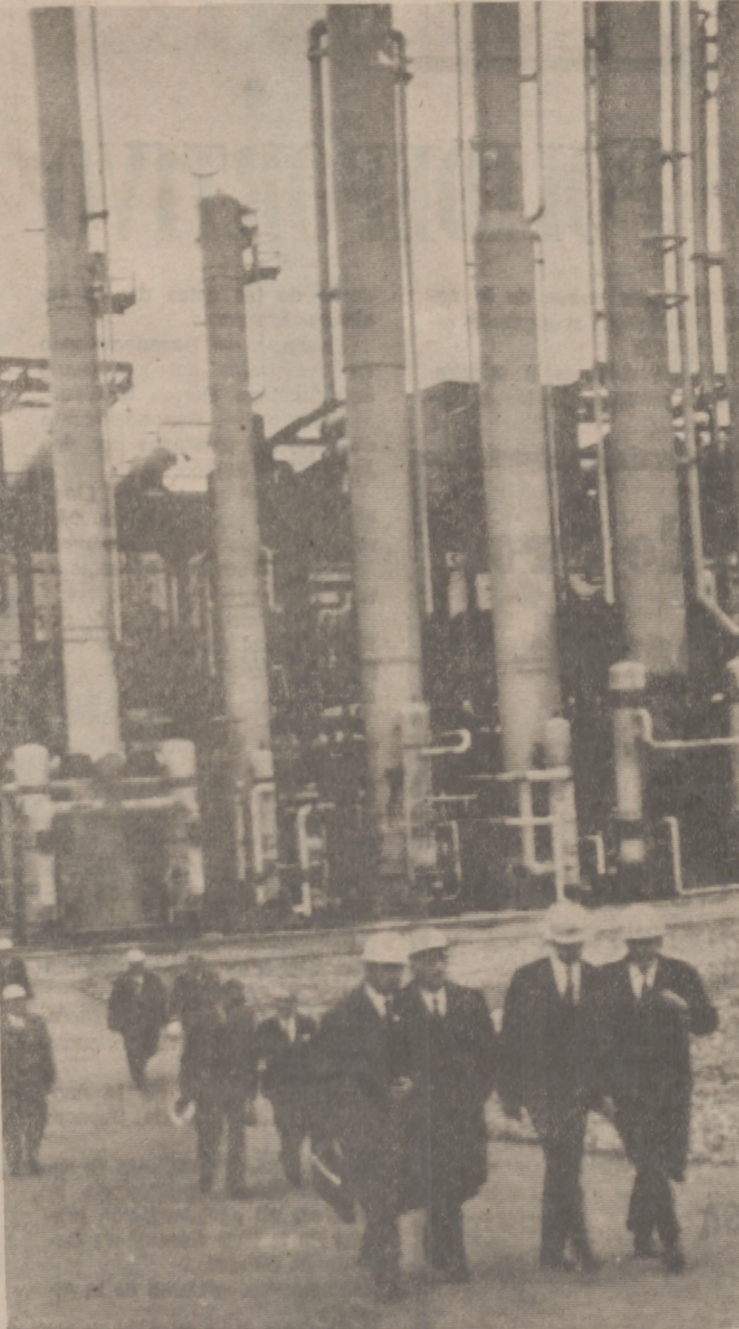
derá lentamente, pero no se alcanzará el nivel de pleno empleo para esa fecha.

3.—El nivel de inflación y particularmente el de la inflación de salarios de trabajadores no sindicados, declinará un poco; hasta una tasa del 3,5 por 100, quizá, en el índice del producto nacional bruto deflactado. Sin embargo, la mejoría no llegará a conseguir la estabilidad de precios. Y para fines de este período quizá seamos testigos de una nueva aceleración de la inflación.

**A CORTO PLAZO**

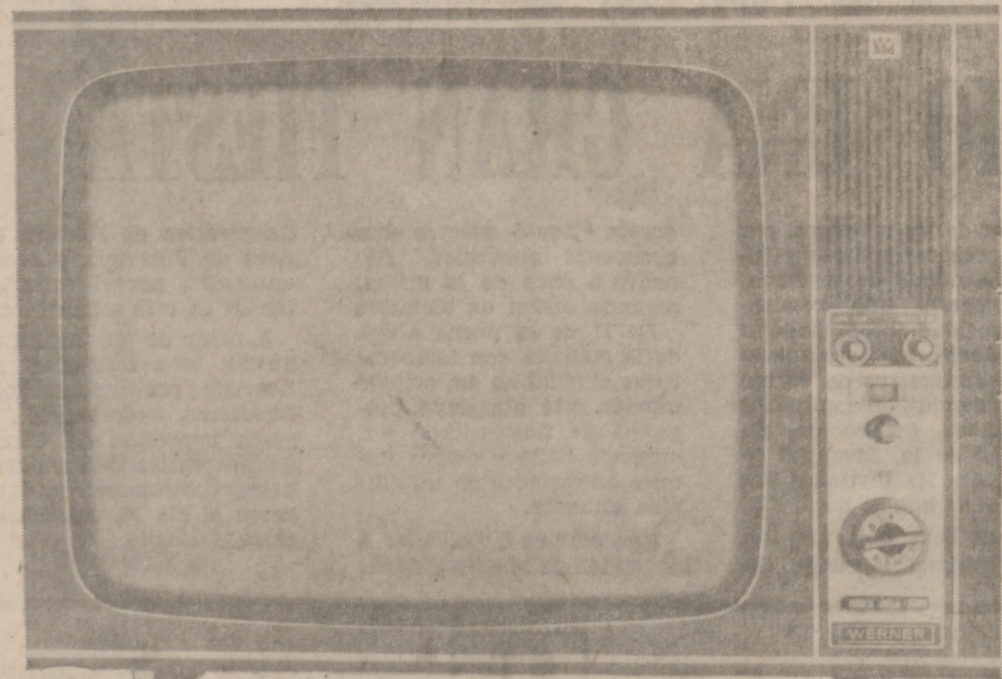
4.—Si se realiza la recuperación mencionada en la economía, los tipos de interés a corto plazo no descenderán mucho respecto a los niveles actuales en el próximo año y medio. Los tipos de interés a largo plazo quizá descendan algo más particularmente después que han comenzado a declinar los recientes brotes de financiación.

5.—El lector debe juzgar por sí mismo respecto a si esta proyectada expansión que no es ciertamente vigorosa en términos de objetivos en pleno empleo dentro de una economía con una fuerza laboral creciente, justifica las cotizaciones de las acciones de Wall Street, las cuales serán significativamente más altas en el próximo año con relación a la actualidad. Un 50 por 100 de alza en la cotización de las acciones para igualar a las de las bajas del pasado año hasta la fecha parece lo más razonable. No obstante, si el presidente Nixon fuera capaz de terminar la guerra de Indochina (por una «vietnamización con éxito» o por una firme reducción de las pérdidas norteamericanas o atrayendo a Vietnam del Norte a la «mesa de ping-pong» podría disparar una ola de paz en el índice Dow Jones de cotizaciones bursátiles.



## nuevos modelos WERNER

WERNER  
lanza al mercado  
los nuevos modelos  
para el año 71,  
Nuevos diseños, nuevos tamaños,  
nueva técnica.



Televisor 20" A modelo W-17-c



¿Qué merece su atención?

**WERNER** TELEVISION

siempre funcionando incansablemente

AGRIOS 1970-71

# NUESTRA EXPORTACION A LA C.E.E.

MADRID, 21. (Pyresa).— Las exportaciones españolas hasta el 18 de abril a la CEE —para la campaña 1970-71— han totalizado 639.238 toneladas de naranjas y 230.594 toneladas de mandarinas, lo que representa el 79,4 y el 78 por 100, respectivamente, de nuestras exportaciones totales de esta fruta, según datos de "Información Comercial Española". Hasta la citada fecha se han exportado a ese mismo mercado unas 170.000 toneladas menos y unas 12.000 toneladas de mandarinas más que en igual período de la

campana anterior.

Alemania ha importado de España 273.536 toneladas y 134.027 toneladas de naranjas y mandarinas, respectivamente; Francia, 235.750 y 60.555; Holanda, 68.493 y 19.214; Bélgica, 60.690 y 16.132 toneladas.

La cotización media española alcanzada en los mercados testigo de la CEE, excepto para el mes de noviembre, en el que nuestra fruta goza de poca competencia en el mercado, se puede considerar

como satisfactoria, por las circunstancias que han concurrido en la presente campaña, entre otras las heladas de la zona naranjera en los primeros días de enero y marzo, la entrada en vigor de medidas reguladoras de carácter cualitativo, cuantitativo y de mercado —referidas sobre todo al grupo mandarinas— a partir de primeros de diciembre; la entrada en vigor, a partir del 7 de enero, como consecuencia de las heladas, de medidas restrictivas para naranja y mandarina y la pérdida de la preferencia e imposición de ta-

sas compensatorias para las mandarinas españolas por los reglamentos números 2.347-70 y 2.444-70, derogados por los números 2.337-70 y 2.610-70.

La clara tendencia de las cotizaciones marroquíes a elevarse por encima de las españolas —se mantuvieron similares a las nuestras hasta últimos de enero— es un hecho que tal vez indica que la política española deberá basarse más en métodos cualitativos, en circunstancias análogas, que en grupos indiscriminados de exportación.

## TELEGRAMA DE FRANCO

MADRID, 21. (Pyresa).— S. E. el Jefe del Estado ha dirigido telegramas de condolencia a los familiares de los fallecidos en el accidente ocurrido el pasado día 19 en el Puerto del Escudo, cerca de la localidad santanderina de Luena.

El accidente ocurrió después de haber ofrendado flores en las tumbas de los ex-combatientes italianos que cayeron durante la Guerra de Liberación española.

El Jefe del Estado ha enviado también telegramas a los heridos en el mismo accidente, en los que expresa su deseo de un rápido restablecimiento.

## CRÓNICA DE MADRID



Por José Luis FERNANDEZ RUA

## LA FERIA DEL LIBRO

MADRID, 20. — (Crónica de "Pyresa", p. NUEVA RIOJA).

El sábado de la próxima semana, es decir, el día 29 de este mes, se inaugurará la Feria del Libro. Si no se adopta una medida a última hora, este certamen tendrá por escenario, como los cuatro últimos años, el Parque del Retiro. Sin embargo, parece que todo lo que se ha dicho sobre la bondad del paisaje y de la necesidad de que la Feria esté lejos de la barandilla de la ciudad, no convence a muchos editores y libreros, que consideran que el mejor emplazamiento sería la Plaza Ma-

Es sabido que la Plaza Mayor, desde la última reforma, no hace el tráfico rodado. Esto permite, pues, que en el corazón mismo de Madrid se pueda disponer de una buena zona para el desarrollo del libro.

Durante muchos años, el lugar ideal —se estimaba— para la Feria del Libro fue el Paseo de Recoletos. Sin embargo, dado hoy día el volumen de la circulación de vehículos, y de la restricción urbana que restó bastantes metros cuadrados a las aceras, el Paseo de Recoletos ha perdido todo interés.

Los editores estiman que son muchas las personas que no estarían de que en el Parque del Retiro se abra una exposición del libro, que esa es, sobre todas, la intención de este certamen.

La primera Feria del Libro se celebró del 23 al 29 de abril de 1933, en el Paseo de Recoletos. En los años siguientes hasta nuestra guerra, estas ferias tenían lugar en el mes de mayo. Dejaron a celebrarse a partir de junio de 1945. Sin embargo, en 1946, el certamen tuvo lugar en Barcelona, y en Sevilla en 1947, para volver a tener a Madrid como escenario anual. Fue a partir de 1967 cuando se buscó el nuevo emplazamiento del Parque del Retiro, en busca de una paz que no siempre ofrece la urbe.

Sin embargo, a partir de 1966, la Feria del Libro no tuvo lugar en Madrid por escenario, sino también otras ciudades: se inició así una etapa de descentralización, tanto dentro del mismo casco urbano de la capital —Recoletos, Plaza de España, Glorieta de Cuatro Caminos, Plaza de Roma...—, como en diversas ciudades de provincias: Santiago de Compostela —con motivo del Año Santo—, San Sebastián, Granada... A partir de entonces, la Feria del Libro se ha convertido en itinerante, y otras muchas ciudades también las celebran: Sevilla, Valencia, Las Palmas, Vigo, Oviedo, Zaragoza, Bilbao, Valladolid...

### EMPLAZAMIENTO

El gran espectáculo taurino que piensa ofrecer Palomo Linares a la afición consiste como ustedes saben, en lidiar doce toros en una misma jornada: seis por la tarde y otros seis por la noche.

El programa estaba previsto para ayer, jueves, pero debido al mal tiempo fue suspendido. Se podrá argüir que no se comprende cómo esto sucede en la Plaza de Vista Alegre, que es una plaza en Madrid, si también en la Monumental, madrileña, se suspende otro espectáculo. La razón que aduce el apoderado Palomo Linares y la Empresa es que si tiene que suspender la corrida, aunque sólo sea a medias, esto no ocasiona pérdida. Pero una corrida doble, tan pronto como se suspenda la primera, ya ha perdido interés esa especie de campeonato de resistencia taurina.

Por otra parte, también se añade que el ruedo de la Plaza Monumental está protegido de la lluvia por una lona, lo que no sucede en la de Carabanchel.

En fin, la lidia de los doce toros se ha aplazado para mañana sábado.

### MANTENER LIMPIA LA CIUDAD

No sólo es la Casa de Campo —pulsión verde de Madrid, como se ha llamado la que ofrece un triste aspecto tras una jornada festiva. Por doquier papeles, mondas de fruta, latas de conserva y otras inmundicias, consecuencia de una falta de respeto por parte de cierto público, cuando allí existen, perfectamente colocadas, unas papeleras en donde se pueden depositar las basuras.

También acontece igual en otras calles y plazas, por una falta de descuido. Por eso quisiera que no estuviera de más una campaña directa y cordial, en favor del «Mantenga limpia la ciudad», para cumplir por todos en beneficio de todos.

### CABINAS TELEFONICAS

Otro tanto podría decirse de las cabinas telefónicas en la ciudad pública. Sin embargo, justo es reconocer que parece que, en este aspecto, los actos de vandalismo son menos frecuentes que antes.

Con todo, asegurar la integridad de las guías telefónicas y de los mismos aparatos, en lugares poco frecuentados por el público, no es empresa fácil.

**Pyrsa** pinturas y recubrimientos  
Trinidad, 11  
Logroño

PONEMOS A SU SERVICIO UN EQUIPO ESPECIALIZADO que resolverá su problema de PINTURA EN GENERAL Y RECUBRIMIENTOS CONSULTENOS. Teléfono 22-52-66.

NUEVA RIOJA 22 de mayo de 1971

# Compre un John Deere: será como tener dos



## Tractor JD 2020 + Concesionario John Deere

- Motor Diesel John Deere, diseñado exclusivamente para tractores, de inyección directa y 64 C.V. (61 homologados).
  - Ejes equilibrados que evitan vibraciones y alargan la vida del motor.
  - Diseño adecuado a la potencia del motor para conseguir su total aprovechamiento.
  - Transmisión final por sistema solar.
  - Frenos de disco en baño de aceite, autoajustables y autocompensables.
  - Máximo confort y comodidad para el operador.
  - Elevador hidráulico de acción instantánea y conexiones múltiples para implementos hidráulicos.
- Y además...

Su Concesionario John Deere participa en su progreso con el mejor servicio de asesoramiento, financiación y post venta.

Participe con JOHN DEERE en el progreso agrícola



El agricultor progresista es agricultor John Deere.

Concesionario: VICTORIANO OCHOA URZAY - Calvo Sotelo, 29 - Tel. 21 51 06 - LOGROÑO

# Proyecto de ley de emigración

MADRID, 21. (Cifra).—El Consejo de Ministros, a propuesta del ministro de Trabajo ha remitido a las Cortes Españolas el proyecto de Ley de Emigración.

«Los movimientos emigratorios —se dice en el preámbulo del citado proyecto— por las especiales características que revisten y que están llamados a presentar en el mundo de nuestro tiempo, exigen imprimir máxima flexibilidad al sistema de disposiciones y medidas que en consideración a ellos deben establecerse para que, en cualquier caso y circunstancia, sea dado poner en práctica cuantas acciones fueran oportunas en favor de los emigrantes, y sin perjuicio además de

que en todo momento alcancen el mayor grado de perfección y eficacia las que con carácter permanente y por razones de justicia están instituidas o hayan de instituirse en beneficio de los mismos».

Más adelante, el preámbulo señala que el ordenamiento jurídico de la emigración ya no cabe limitarlo ni puede contraerse a la proclamación del derecho a emigrar, para seguidamente proceder a la regulación de los distintos procesos emigratorios, de acuerdo con sus caracteres respectivos, ni a establecer el alcance y contenido de la acción tutelar que por el Estado haya de llevarse a cabo.

De otra parte —sigue el

preámbulo— se presenta como exigencia inexcusable la de proveer todo cuanto fuere necesario para que no se atenuen ni debiliten los vínculos jurídicos, espirituales y culturales que ligan al emigrante con la Patria.

El citado proyecto de ley, que será debatido por la Comisión de Trabajo de las Cortes Españolas, consta de 56 artículos, una disposición derogatoria y una disposición final.

La ponencia que informará este proyecto está integrada por los procuradores José Miguel Ortí Borjás, Rafael Arteaga Padrón, Ramón Luis Pascual de Riquelme, Jesús Posada Cacho y Juan Reig Martín.

# Reunión de jefes locales del Movimiento en Peñíscola

PEÑISCOLA, 21. (Pyresa).—«Los jefes locales del Movimiento nos reunimos aquí, por vez primera, hace un año, con los mandos de la Delegación Nacional de Provincias, para estudiar las actividades políticas de los órganos de gestión y de los órganos colegiados. Después de un año de trabajo, parece conveniente que nos volvamos a reunir para daros cuenta del estado de cumplimiento de las conclusiones en su día elaboradas por vosotros», manifestó Enrique Ramos Fernández, delegado nacional de Provincias, en la sesión inaugural de la II Reunión General de Jefes Locales, presidentes de los Consejos Locales del Movimiento y de jefes de distrito, que se celebra hoy y mañana en el Centro de Estudios del Movimiento de Peñíscola, con asistencia de unos 120 mandos.

«Nuestro ministro —añadió— tuvo conocimiento de vuestros acuerdos y conclusiones y ordenó, en su día, se remitiesen a las provincias para su puesta en práctica».

El señor Ramos Fernández se ciñó en su informe a las conclusiones elaboradas y acordadas en las tres reuniones de los meses de abril, mayo y junio del pasado año, celebradas por los mandos locales en Peñíscola, haciendo particular hincapié en la conclusión que pedía mayor participación de la juventud en las tareas políticas.

«La convocatoria de los Consejos Locales —dijo—, la celebración de sus elecciones y la puesta en marcha de sus sesiones, ha traído de la mano esa participación».

El delegado nacional trató, igualmente, temas relativos a reuniones políticas,

pero la pasión también que toda obra política reclama. Durante las jornadas, las Comisiones de trabajo, integradas por jóvenes de capitales de provincia, jefes de distrito y presidentes de los Consejos Locales de grandes ciudades, estudiarán las circunstancias que afectan tanto a los órganos territoriales de gestión como a los órganos colegiados.

# Nacionalistas vascos recluidos en la catedral de Bayona

BAYONA, 21. (Pyresa).— El día de la Ascensión, don Telesforo Monzón, don José Luis Alvarez Emparanza y una treintena de miembros de los movimientos Embata y EFA se han recluido voluntariamente en la catedral declarando la guerra del hambre en señal de protesta contra la disposición del ministro del Interior de expulsar del país vascos franceses a los señores Monzón y Alvarez Emparanza.

Durante la primera jornada, por coincidir con jornada festiva, han sido millares los feligreses que han desfilado por la catedral, así como varios periodistas y de los servicios de radio y televisión francesa, así como corresponsales extranjeros. En los accesos han sido establecidos pliegos de firmas para aquellos que deseen solicitar respetuosamente a las autoridades de París que se anulen las expulsiones.

A las ocho de la tarde se cerraron las puertas de la catedral, quedando en el interior de la misma los huelguistas hasta hoy, viernes, a las seis y media de la mañana, en que fueron abiertas como de costumbre para la primera misa. Tanto en el primer día como en el segundo, todos los recluidos en la catedral son examinados voluntariamente por un plantel de médicos que realiza esta labor desinteresadamente. La huelga del hambre ha sido decretada por tiempo indefinido.

Por su parte, el señor obispo de la diócesis de Bayona ha hecho público el siguiente comunicado en la Prensa: «Yo les suplico que abandonen la catedral porque la Iglesia no es el lugar para resolver los problemas del mundo, hay que abordarlos de otra manera. La Iglesia es casa del pueblo cristiano, lugar de silencio y para la meditación. Yo les suplico a los manifestantes que abandonen la catedral, petición que será atendida».

# TOROS: SAN ISIDRO 71

MADRID, 21. — (Crónica exclusiva para «Pyresa» por Carlos Briones, director de «El Ruedo»).

Nuevamente el cartel de «no hay billetes». Toreaba, claro es, Manuel Benítez «El Cordobés». Y como siempre, en la plaza, gente peculiar que sigue al torero de Palma del Río. La tarde, por si fuera poco, quedó soleada, aunque estuvo lloviendo con fuerza durante toda la jornada, hasta dos horas de comenzar el festejo.

Resultado difícil contarles lo sucedido en la plaza Monumental de las Ventas —la plaza, según dicen, más seria del mundo— en la octava corrida del ciclo isidri. Se repetía el mismo cartel que el anunciado, hace exactamente un mes, en la feria de abril de Sevilla, es decir, Diego Puerta, Manuel Benítez «El Cordobés» y Rafael Torres. Únicamente los toros fueron de distinta divisa, aunque dieron un juego parecido. En esta ocasión se corrieron seis reses de don Juan Mari Pérez Taberner Montalvo, que no fueron precisamente modelo de buen hacer en el redondel.

Los toros estuvieron, en líneas generales, mal. Gazapearon, tuvieron a veces peligro, cara de becerros algunos y, por si fuera poco, mansurroneo lo suyo. El peor fue, sin duda, el sexto. Los demás no tuvieron con excesiva bondad. Llegaron mal a la muleta el primero y el quinto. Los mejores, el segundo y el cuarto.

En el primero Diego Puerta, el valiente torero sevillano, intentó torear, pero lo consiguió en contadas ocasiones. El toro no era precisamente una «pera en dulce», pero quizá tuvo más

faena que la realizada por Diego. Estuvo valeroso, decidido a triunfar a veces, pero poco más. Fue aplaudido en ocasiones, aunque no llegó a redondear el triunfo. Mató mal. Necesitó de tres pinchazos y una casi entera. (Aplausos). En el cuarto de la tarde, de 574 kilos, Diego quiso, pero no pudo. Con el capote no hizo nada digno de mención. Con la muleta intentó torear, pero la muleta del diestro y la embestida del animal iban por lados diferentes. El toro, hay que decirlo, estaba quedado y le cae beceaba en ocasiones. Mató muy mal. Necesitó de cuatro pinchazos para acabar con un toro que se caía sin necesidad de entrarle el estoque en el cuerpo. (Silencio).

Manuel Benítez «El Cordobés», responsable máximo de que la gente, pese al mal tiempo, llenase la plaza Monumental de Madrid, estuvo francamente desafortunado. Ni siquiera tuvieron gracias sus salidas de tono. Al segundo de la tarde, protestado airadamente por el público, que injustamente pidió el cambio a la presidencia, no hizo nada que pueda anotarse como digno de un torero del cartel que tiene Manuel Benítez. El toro tenía unos cuernos muy cómodos, pesaba 477 kilos, y el increíble torero cordobés, al ver al público encrespado protestando al toro, se limitó a seguir los consejos del respetable escandaloso, sin intentar torear nunca, cosa que se podía perfectamente hacer, y bien, con el bicho que le tocó en suerte. Mató, sin hacer absolutamente nada con la muleta, de estocada y tres intentos de descabello. (Pitos al toro —injustos— y aplausos

para el torero). En el quinto de la tarde, el «gran Benítez», se limitó a quitárselo de en medio sin pena ni gloria, y con más pena que gloria. No era, es verdad, una maravilla de toro, pero en ningún caso es justificable la actitud del torero. Mató mal. Necesitó de tres pinchazos y estocada tendida para terminar con su enemigo. (Pitos).

Completaba la terna el joven Rafael Torres, que ha sido, sin duda, el que más voluntad puso en triunfar. Tuvieron coraje sus dos faenas, sobre todo la última, cosa muy de agradecer en un torero calificado como artista —no en vano lo apodera Manolo Vázquez, que fue una gran figura del torero. Torres no consiguió lucirse como para triunfar estrepitosamente, pero, sin embargo, demostró una gran voluntad, clase a veces, para ser un torero importante. En su primero, tercero de la tarde, Torres hizo un quite por chichelinas que fue lo más notable de su labor. Con la muleta intentó torear a un enemigo inválido, sin conseguir emocionar al respetable. Mató de estocada caíca y dos intentos de descabello. (Ovación y saludo desde el tercio). Creo que donde mejor estuvo el joven diestro fue en el sexto de la tarde, un manso de solemnidad, al que, exponiendo mucho, Rafael Torres, consiguió sacarle algún pase de mérito. Estuvo muy valiente, repito, y perdió la oreja por no acertar con la espada. Necesitó de dos pinchazos y de una estocada tendida para terminar su labor. (Vuelta al ruedo).

En resumen, la tarde no fue precisamente como para echar las campanas al vuelo.

# El Príncipe de España seguirá la tradición para San Sebastián

SAN SEBASTIÁN, 21 (Cifra).—«Para mí, como alcalde de San Sebastián, ha sido un gran honor ser llamado por el Príncipe para hablar sobre nuestra ciudad y exponerme el gran recuerdo que guardo de sus cinco años de estancia entre nosotros», declaró la primera autoridad municipal de la ciudad a los informadores, a su regreso de Madrid.

El alcalde, Felipe de Ugarte, prosiguió diciendo: «Los sentimientos del Príncipe hacia nuestra ciudad se hicieron patentes en el transcurso de la interesante conversación de cerca de una hora de duración. No sólo se interesó por todos los aspectos de nuestro San Sebastián, sino que puso de relieve su deseo de seguir la tradición de sus augustos antepasados con nuestra ciudad».

También fue tema de conversación su visita a la ciudad, sobre cuyo particular, manifestó el alcalde donostiarrá: «El Príncipe dijo que, aparte de su deseo personal, esté el interés de la Princesa Sofía en conocer San Sebastián, ciudad de la que tanto oye hablar a don Juan Carlos».

El señor Ugarte finalizó sus palabras diciendo que el Príncipe le había encargado hacer llegar a los donostiarras su más sincero afecto, con los mejores deseos para el pueblo de San Sebastián.

# Proyectos de ley remitidos a las Cortes

MADRID, 21. (Pyresa).— La Comisión Permanente de las Cortes —según dictamen que se publica hoy en el «Boletín Oficial de las Cortes»— ha estimado procedente tomar en consideración sendas proposiciones de ley suscritas, en primer lugar, por los dos procuradores representantes de los Colegios de Abogados, señores

Angulo Montes y Rivas Guadilla.

Se refieren estas proposiciones a la utilización del papel profesional de la abogacía en actuaciones jurisdiccionales y a dotar a los sellos-pólizas de la Mutualidad General de Previsión de la Abogacía de la consideración de «gastos suplidos».

**En ARCENIEGA**  
(Alava)  
NEGOCIO EN MARCHA  
Se alquila Bar - Restaurante  
«La Parrilla», próximo a Bilbao  
Renta económica  
Información: Teléfono 710038.  
Arceniega (Alava)

**REPRESENTANTES**  
Artículo único. Gran beneficio. Introducidos empresas, colegios, laboratorios, etc. Se necesitan. Interesados, escribir con referencia a CETNESA. Av. Brasil, 11, 7.º B. MADRID-20

**GRAN EMPRESA CONSERVERA PERTENECIENTE A IMPORTANTE GRUPO INDUSTRIAL, PRECISA**

**JEFE DE PRODUCCION**  
para su planta de conservas vegetales  
**SE OFRECE:**  
— Trabajo interesante de gran responsabilidad e independencia.  
— Facilidades para el perfeccionamiento profesional.  
— Amplias posibilidades de promoción dentro de las empresas del grupo.  
— Retribución elevada, en consonancia con la preparación y experiencia.  
**SE REQUIERE:**  
— Titulación superior o media, preferentemente en ingeniería industrial, química o agrícola.  
— Experiencia profesional mínima de tres años, en empleo similar de industrias conserveras, alimentación o químicas.  
— Dotes de organización, aptitudes para el mando de personal, mejora de métodos y control de costes.  
— Residencia en localidad próxima a capital de provincia del Suroeste español.  
Dirijan su solicitud acompañada de historial profesional y situación familiar a la referencia número 9.303. Plaza de Cristino Martos, 4. — MADRID-8 (9.303).

**AZULEJOS BLANCOS Y DE COLOR**  
TRITURADORES «ROCK»  
PARA FREGADORES  
**- PERÉ -**  
PIO XII, 5.  
(Junto a la Estación de Autobuses)  
Teléfono 22-54-57

**aire acondicionado**  
la más amplia gama de acondicionadores  
**Crolls**  
Infórmese en:  
EXCLUSIVAS LUNA  
Avda. de Portugal, 34  
Teléfono 21-29-13  
LOGROÑO

**BRITISH**  
**AUSTIN**  
LEYLAND  
AULTH

*Nunca tanta suspensión costó*  
**118.000 pts.**  
*Pruébalo hoy.*

**TAVESA**  
Carr. de Burgos, Km. 2 - Logroño

**ENCARGADOS O JEFES DE EQUIPO**

precisa importante grupo industrial para cubrir numerosos puestos de trabajo en sus diversas factorías de ESPAÑA.

**DESEAMOS:**  
— Hombres con personalidad y buenas dotes de mando.  
— Acostumbrados a la vida de taller.  
— Formación profesional a nivel de Oficialía o Maestría Industrial.  
— Edad mínima, 26 años.

**OFRECEMOS:**  
— Formación dentro de la empresa.  
— Posibilidad de promoción profesional y económica.  
— Seguridad en una industria moderna en plena expansión.  
— Facilidades para adquirir vivienda.  
Escribir a mano, con amplios detalles, al  
**JEFE DE PERSONAL. Ref. M. 1.**

Apartado 301. - VITORIA. **MICHELIN**



321.000 hombres para una población de ocho millones

# CUBA REDUCE SUS FUERZAS ARMADAS



El Gobierno cubano de Fidel Castro ha iniciado la reducción de sus fuerzas armadas y la reestructuración de los planes de enseñanza militar con la clausura de la academia de oficiales "Ignacio Agromonte". La clausura ha estado presidida por el vicepresidente y ministro de las Fuerzas Armadas, Raúl Castro Ruiz, hermano del primer ministro.

## El ejército más poderoso de Iberoamérica

Las fuerzas armadas cubanas son hoy las más numerosas de Iberoamérica: 121.000 hombres, más los 200.000 hombres y mujeres de la milicia; en total, 321.000 personas armadas, instruidas y encuadradas militarmente, para una población de 8.400.000 habitantes (casi el cuatro por ciento). Las fuerzas armadas de los restantes países iberoamericanos, algunos con mucha más población, son las siguientes: Brasil (280.000), Argentina (118.000), México (62.000), Colombia (50.000), Chile (46.000), Perú (40.000), Venezuela (30.000), República Dominicana (25.000), Ecuador (16.000), Bolivia (15.000), Uruguay (14.000), Paraguay (10.500). Sus vecinos del Caribe y de América Central (salvo la República Dominicana) o no tienen Ejército Regular, como Costa Rica o Panamá, o sus efectivos no llegan con mucho a los 10.000 hombres.

De los 121.000 de las fuerzas armadas regulares, 90.000 pertenecen al Ejército, 6.000 a la Marina y 20.000 a las Fuerzas Aéreas.

El Ejército está organizado en nueve brigadas de Infantería, dos brigadas motorizadas y una brigada de Artillería, con 200 carros de combate. La Marina dispone de 65 navíos y barcos auxiliares, los mayores de los cuales son cuatro fragatas, dos escoltas y trece guardacostas. Las Fuerzas Aéreas cuentan con 350 aviones de combate y helicópteros: 130 de caza y cazabombardeo, 42 de transporte y enlace, 34 helicópteros y el resto aviones de enseñanza e instrucción.

El servicio militar obligatorio, decretado a finales de 1963, dura treinta y seis meses y se cumple a los 17 años. Los soldados desempeñan tareas agrícolas, como la milicia, simultáneamente con su instrucción y servicio militar, principalmente en la zafra de la caña.

## 14,5 por ciento de los ingresos, para la defensa

El presupuesto militar cubano (380 millones de dólares) es el tercero de Iberoamérica y supone el siete por ciento del producto nacional bruto del país, porcentaje equivalente al de potencias como Francia, Gran Bretaña, Alemania Federal, Italia y solo superado por el de la Unión Soviética, los Estados Unidos y los países del Oriente Medio, Sureste asiático y Extremo Oriente, implicados en conflictos armados declarados o potenciales. De la renta per cápita (310 dólares) cubana, el 14,5 por ciento (45 dólares) son invertidos anualmente en gastos de defensa.

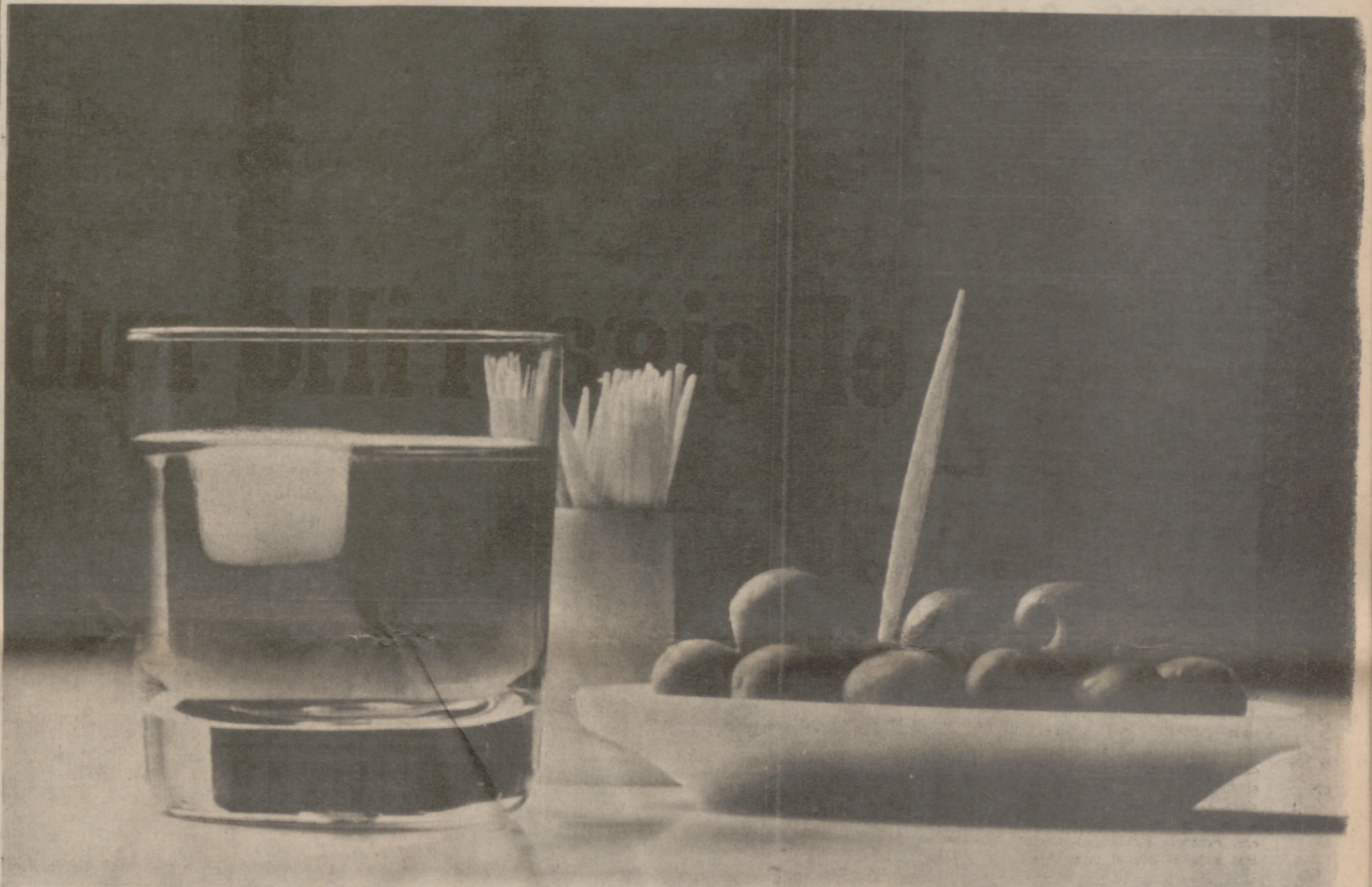
La Unión Soviética facilita anualmente a Cuba ayuda militar por valor de veinte millones de dólares, según informaba el primer ministro de los Estados Unidos, Lyndon B. Johnson, el 15 de febrero de este año. La ayuda soviética, fuera de la concedida a los miembros del Pacto de Varsovia, sólo ha sido superada por la aportada a la República Árabe Unida en el pasado verano para tender la "Línea Roja" al Oeste del Canal de Suez. La ayuda comenzó en 1961, al atrincherarse las inicialmente cordiales relaciones entre Washington y Fidel Castro; se acrecentó después del frustrado desembarco de los exiliados anticastristas, apoyado por Estados Unidos, en Bahía Cochinos, en mayo de aquel año, y llegó a su punto culminante con la instalación de misiles de alcance medio (mil millas náuticas) en territorio cubano y frente a Florida, que desembocó en la grave crisis de finales de 1962, en el acuerdo secreto Kennedy-Kruschov, en la evacuación de los misiles y técnicos militares soviéticos.

Hoy los misiles "made in URSS" que permanecen en Cuba son defensivos y servidos por soldados cubanos: los SAM-2, superficie-aire, y los "STYX", misiles superficie-superficie, de corto alcance (unos 100 kilómetros). De origen soviético también son los ya anticuados cazas y cazabombarderos MIG 15, 17, 19 y 21 (equivalentes respectivamente a los "Thunderjet", "Sabre", "Supersabre" y primer "fighter" norteamericanos. Los aviones de transporte Antonov II.14, los de enlace Antonov AN-2 y los helicópteros Mi-4. El Ejército está equipado también con material soviético, que comprende carros de combate T-34, T-54, "José Stalin" y anfibios PT-76, cañones autopropulsados SU-100 y SU-157, obuses de 122 y 152 milímetros, lanzacohetes múltiples de diversos calibres, cañones automáticos antiáereos, morteros pesados de Infantería y armas ligeras, aunque estas últimas, principalmente los fusiles y subfusiles, son proporcionados por la industria checa. La Marina cuenta con lanchas misilísticas tipo "Osa" y "Komar".

## Un poder insostenible

La reorganización iniciada ahora por Raúl Castro, comandante y ministro de las Fuerzas Armadas, está condicionada por la grave crisis económica que atraviesa Cuba. Entre las importaciones (1.100 millones de dólares) y las exportaciones (sólo 465 millones) hay un grave desequilibrio de 635 millones de dólares en la balanza de pagos. El monocultivo masivo del azúcar (diez millones de toneladas no alcanzados en la pasada campaña), en un mercado mundial saturado, no contribuye a superar la crisis y Cuba es hoy uno de los pocos países del mundo donde todavía persiste el racionamiento de los productos de primera necesidad.

(Servicio de Documentación de "Prensa")



Con 25 pesetas puede hacer feliz su estómago durante diez minutos.

O su espíritu durante un mes.

Por supuesto, jamás la felicidad espiritual de una persona tuvo un precio.

Pero si la palabra "humanidad" significa un compromiso con su conciencia...

Si está cansado de palabras vacías, que quieren tener solución para todo...

Si cree en un mundo mejor sólo se hace con la acción de cada uno...

Usted es de los que comprende la vocación de los 7.000 hombres que, a través de la Cruz Roja, convierten sus horas de descanso en horas de ayuda hacia todos, sin recibir nada a cambio, sólo por crear

un mundo mejor y más humano.

Si es así, si cree que la forma más positiva de hacer un mundo mejor es haciéndolo hoy, ahora puede colaborar también con la Cruz Roja, haciéndose Socio.

Su aportación servirá para cubrir todos los enormes gastos que lógicamente se producen en medicamentos, instalaciones, envíos. La Cruz Roja, como Institución internacional y totalmente independiente de toda ideología, subsiste gracias a las aportaciones que hacen las personas que comprenden su positiva labor para hacer un mundo más humano.

Usted puede ser ahora uno de ellos.

Por bastante menos de lo que paga por un aperitivo —la cuota única de socio es de 25 pesetas mensuales— podrá tener la íntima satisfacción de pertenecer activamente a esta humanitaria institución.

Ojalá no tenga que recibir nunca nada a cambio. Pero ayudará de una

ciban.

No diga que el mundo debe ser mejor. Hágalo. Hágase socio de la Cruz Roja.

Rellene, recorte y envíe este cupón a la «Cruz Roja Española», Apartado 8053 - Madrid. Deseo formar parte de la Cruz Roja Española, por lo que me ofrezco como socio-colaborador de la misma.

Ruego procedan al cobro de la cuota mensual, de pesetas 25 mediante:

Pago trimestral de Ptas. 75,—   
Pago semestral de Ptas. 150,—   
Pago anual de Ptas. 300,—

A efectuar por medio de:  
Cheque adjunto   
Recibo, domiciliando el cobro   
a través de Banco o Caja de Ahorros

(Banco \_\_\_\_\_)

(Caja de Ahorros \_\_\_\_\_)

D. \_\_\_\_\_  
domicilio \_\_\_\_\_ Tel. \_\_\_\_\_

en \_\_\_\_\_ Firma: \_\_\_\_\_



**el cigarrillo rubio**

**que siempre satisface**

TABACALERA, S. A.

PUBLICIDAD LLAVE

EL AVIV...  
ministro  
tores. A  
que  
para  
de Su  
prueba  
Egipto.  
un dis  
del par  
ado en

EL m  
Jérc

NEVA O  
El ministr  
teniente

El co  
srae  
secu  
está  
vivo

STAMBUL  
rmer mi  
ha dec  
genera  
ado el  
micilio.

OS C  
CON

DESPUES  
GALIA  
mms de  
cond  
matrilizos  
ya en  
strutane  
rumpida  
pues de  
ilusión  
Desareo  
ulo Cór  
faltar  
rtable, M  
era empre  
les 1  
necesario  
tamente

DESAS  
EXTEI  
ARA C  
LAS DI  
FOR

man

VEZ DE

ERZAS  
ECTRIC  
NAVAR

en con  
que  
la reali  
mañana  
ciudades  
el sur  
en 1  
y horas  
a 15  
De Est  
hospital.  
omplona, 2

## La reapertura del Canal mostraría el deseo de paz de Egipto

EL AVIV, 21 (Efe-Reuter). — El ministro israelí de Asuntos Exteriores, Abba Eban, declaró ayer que un acuerdo provisorio para la reapertura del Canal de Suez sería una verdadera prueba del deseo de paz de Egipto.

añadió que Israel había sugerido que, al proteger sus propios intereses, no pedía a Egipto que olvidara los suyos.

Eban dijo también que un acuerdo para la reapertura del Canal de Suez no sería en modo alguno un substitutivo de las negociaciones de paz, pero sí una demostración de la buena fe egipcia.

## Cadena perpetua para el asesino de Pierre Laporte

MONTEAL, 21. (Efe-Upi). — El juez Simard, obrero, de 23 años, ha comenzado hoy a cumplir la sentencia a cadena perpetua que le fue impuesta por el asesinato del ministro de Justicia de Quebec, Pierre Laporte.

El Jurado, integrado por doce miembros, deliberó ayer durante dos horas antes de pronunciar su veredicto el juez, Aiphonse Barbea. Impuso inmediatamente la sentencia de cadena perpetua.

## El ministro español del Ejército en Nueva Orleans

LA NUEVA ORLEANS, 21. (Efe). — El ministro español del Ejército, teniente general Juan Cas-

tañón de Mena, visitó hoy la ciudad de Nueva Orleans dentro del programa de viaje por los Estados Unidos, que realiza desde el pasado día 18.

## El cónsul israelí secuestrado está aún vivo

ESTAMBUL, 21 (Efe-Upi). — El primer ministro turco, Nihat Eren, ha declarado hoy que el cónsul israelí Efraim Sliem, secuestrado el pasado lunes en Jerusalén, se encuentra aún vivo.

Castañón, al que acompañan su esposa, hija y ayudantes militares, fue recibido en el aeropuerto de Lakefront por el comandante de la zona, coronel Jack Tabb, que le atendió durante su estancia en la capital de Louisiana.

El ministro español ha visitado hasta ahora las Academias Militares de Infantería de Fort Benning, Georgia, y de Artillería de Campaña en Fort Sill (Oklahoma). Invitado oficialmente por su colega norteamericano, Stanley Resor.

## ARAFAT EN ARGELIA

# «Al Fatah» aprovechará la experiencia del FLN

RABAT, 21. (Del corresponsal de "Pyresa", José Luis Navarro, para NUEVA RIOJA).

Argelia ha incrementado notablemente su ayuda a la resistencia palestina y ahora va a encargarse de remodelar la estrategia militar de las guerrillas. Esta es, según fuentes diplomáticas, la significación de la visita efectuada a Argel por Yasser Arafat, presidente del Comité Ejecutivo de la OLP y jefe de «Al Fatah»; visita que se ha prolongado a Trípoli, donde el representante máximo de los «comandos» ha vuelto a denunciar públicamente lo que él llama «la conspiración de la CIA americana y del régimen jordano» para aplastar la lucha de liberación.

En la reconversión estratégica prevista, precisa los medios bien informados, no se trata en absoluto de una adopción política y menos aún de una tutela sobre la resistencia palestina por parte de Argelia. Lo que hará este país es aumentar en proporciones considerables su asistencia financiera y sus suministros de armas a las organizaciones de combate y ayudaría a concentrar sus actividades en el interior de los territorios ocupados por Israel, incluido el propio Estado hebreo.

### LA APORTACION ARGELINA

Justamente en el terreno de la acción directa, Argelia puede ofrecer un auxilio inestimable a la resistencia, poniendo al servicio de ésta la experiencia conseguida por el Frente de Liberación Nacional durante los siete años de guerra contra Fran-

cia. Partiendo, pues, de este precedente se cree que el dispositivo interno de las guerrillas en las zonas ocupadas desde junio de 1967 y en los antiguos territorios de Palestina que hoy se encuentran en poder de los israelíes será reorganizado con arreglo al modelo del FLN argelino, adaptado a las características peculiares de la lucha palestina.

Esta misión va a ser confiada a especialistas argelinos, veteranos del FLN, que actuarán íntegramente sobre el terreno, desplazándose a Cis, Jordania, Gaza e incluso Israel, según cier-

tos rumores que circulan con insistencia. Hay ya un acuerdo de principio, aprobado en las conversaciones entre Yasser Arafat y el presidente Bumedien, y negociado, en nombre de Argelia, por el embajador de este país en Beirut, Mohamed Yazid. Las cuestiones de detalle han sido tratadas por Arafat con el ministro secretario del partido, Kaid Ahmed, con el que se ha entrevistado dos veces en presencia de Cherif Masadia y Yehui-Malalka, jefes, respectivamente, del Departamento de Orientación e Información y del de Mov-

mientos de Liberación Nacional en el FLN. Asimismo ha conferenciado Arafat con el ministro argelino de Asuntos Exteriores, Abdelaziz Buteflika. El tema general de todas estas reuniones —dice la agencia oficial APS— fue «la situación actual en el Oriente Medio y el desarrollo de la lucha del pueblo palestino contra la ocupación sionista».

Un hecho significativo en relación con el problema es que mientras el secretario americano de Estado, William Rogers, efectuaba su reciente gira por diversas capitales árabes, el embaja-

dor de Argelia en Beirut, Yazid, visitaba discretamente los campamentos de refugiados y las bases de entrenamiento de «Al Fatah» en Jordania.

En fin, las informaciones obtenidas indican que Argelia, en sus conversaciones y negociaciones con los dirigentes de la resistencia palestina, sostiene siempre, sistemáticamente, a la organización «Al Fatah» y se esfuerza en consagrar la preponderancia de este grupo en la nueva red estratégica interior, que se quiere dejar lista para antes de que acabe el próximo verano.

## La catástrofe del Etna

# 5.000 MILLONES DE PERDIDAS

ROMA, 21. (Del corresponsal de "Pyresa", Alejandro Pistolesi, para NUEVA RIOJA).

La cantidad de lava que sale de las dos grietas mayores abiertas en la vertiente noreste del Etna ha aumentado en las últimas cuarenta y ocho horas: los vulcanólogos, se siguen de cerca la erupción y efectúan mediciones y cálculos constantes con el aparato móvil, afirman que el volcán está vomitando en esta fase crítica más de treinta mil metros cúbicos de magma por hora, a una temperatura de mil doscientos grados. A la salida de las bocas, el material es muy fluido y se desliza a una velocidad que parece superar los doscientos metros por hora. Luego, a medida que el frente de lava avanza y se enfrían las capas inferiores, la velocidad se reduce, oscilando entre veinte y treinta metros por hora. Según cálculos aproximados, de las visceras del Etna, desde que comen-

zó la erupción hace cuarenta y cinco años, han salido ya más de cien millones de toneladas de material incandescente, formado por rocas y materiales fundidos.

El corte de la carretera Milazzo-Linguaglossa, arrollada por la impetuosa corriente de lava que desciende por el lecho seco del torrente Cubania, que alcanzó y trituro otro puente, ha creado nuevas dificultades en el sistema de comunicaciones de toda la región afectada. Ha disminuido, en cambio, el peligro que se corria sobre el pueblo de Sant'Alfio, cuyos habitantes, guiados por el párroco y las autoridades civiles, habían organizado una solemne procesión con las reliquias del santo patrono hasta el frente de lava que se dirigió directamente hacia las casas de las aldeas. Un hecho parecido se verificó ya durante la erupción de hace más de cuarenta años, y también en aquel entonces la lava se desvió evitando la destrucción del pueblo. Pero —como recordaba un cronista— el desvío marchó a la aldea de

Mascal, "que evidentemente no contaba con patronos tan influyentes". Ahora, la corriente que amenazaba a Sant'Alfio, se ha metido de momento en el lecho del torrente Cavagrande, que tres kilómetros más abajo cruza entre dos pueblecitos —Sviara y Macchia Di Giarre— donde un reciente terremoto destruyó 30 casas. La lava, con su frente de hasta treinta metros de altura, aparte el daño inmediato que ocasiona arrojando los puentes de las carreteras, crea un problema gravísimo, que puede llegar a ser catastrófico en el día que empiecen las grandes lluvias de otoño. ¿Por dónde bajarán las aguas? todos los pueblos y campos cultivados de la zona podrían ser inundados y arrasados. Habrá pues que excavar urgentemente nuevos canales de desagüe.

### PERDIDAS

Según últimas informaciones, los habitantes de Sant'Alfio no pueden considerarse aún fuera de peligro, ya que todo el fenómeno en general tiene desarro-

llos completamente imprevisibles. Ahora, los amenazados son los dos pueblecitos de Sciarra y Macchia Di Giarre, y la localidad de Fornazzo, hacia la cual se dirige un río de fuego que se ha desviado de la enorme masa que desciende por el lecho del Cubania. Mientras tanto siguen cayendo, una tras otra, las casas aisladas, los chalets y los pequeños edificios utilizados para las labores de los campesinos. Veintiséis construcciones de tipos diferentes, más una factoría para la elaboración de las avellanas, han sido trituradas y tragadas por la roca líquida. Las pérdidas rondan ya un total equivalente a cinco mil millones de pesetas.

Durante el día de hoy, las autoridades han ordenado desalojar numerosos edificios que están ya muy cerca a la lava. A muchos de sus moradores hay que llevarse casi a la fuerza. Sobre todo a las personas ancianas, que lloran y se resisten porque no quieren abandonar la tierra en que trabajaron durante toda su vida.

## Llamamiento de Paladino a las Fuerzas Armadas

BUENOS AIRES, 21. (Efe). — Causó sorpresa en medios militares el inesperado y abierto llamamiento formulado a las fuerzas armadas en favor de una pronta salida electoral por Jorge Daniel Paladino, secretario del Movimiento peronista y representante personal de Juan Domingo Perón en la Argentina.

Paladino habló en nombre de «la hora del pueblo» en el curso de una comida en pro de la unión nacional patrocinada por el partido democrático progresista, diciendo que «llamo a las fuerzas armadas para anunciarles que en una punta del camino está la mayoría popular y ayudaría a cumplir con la tarea de devolver al pueblo el poder de decisión y que las bases políticas de «la hora del pueblo» estén prestas a acompañarlas si se cumplen los enunciados del presidente Lanusse».

Tan inesperado llamamiento, formulado anteanoche, ha sido analizado en medios castrenses, donde se llega a la conclusión de que Paladino trató de «distender desde fuera cierto clima de inquietud en las filas del Ejército con los dirigentes de «la hora del pueblo» han detectado y cuyo curso siguen con preocupación». Pero también se considera que si el propósito de «la hora del pueblo» era refor-

zar, ante la oficialidad, la gestión del teniente general Lanuse en su doble papel de presidente y comandante en jefe había elegido una oportunidad, un portavoz y un tono quizás contraproducentes.

Los motivos por los cuales la formulación del delegado de Perón resulta más irrativa que apaiguadora son, a juicio de los especialistas, que Paladino, al llamar a las armas para apoyar a Lanusse, reconoce implícitamente la posibilidad de que la opinión de sectores de las fuerzas armadas no sea coincidente con la línea política que lleva adelante el presidente, estimándose que tal afirmación en boca de un político peronista no resulta grata a los oídos militares.

Y también que el lugar y la circunstancia presente cuando Paladino hizo su llamada tampoco parecen útiles para el cumplimiento de su propósito.

Finalmente, la técnica ligeramente admonitory y amenazante que dio Paladino a su apelación, fue recibida asimismo en esferas militares con desagrado.

Señalan los observadores que «la hora del pueblo» intenta desplegar una política de amplio apoyo al Gobierno a cambio de la entrada de algunos de sus dirigentes en cargos importantes de nivel nacional.

# nuestra especialidad

# DKW 71

DKW mejora constantemente. Y ahora... con más ventajas: Carrocetera aún más robusta, Chasis reforzado y el mejor motor Diesel MERCEDES-BENZ. 21 versiones, a elegir. Más de 100.000 unidades en el Mercado.



Concesionario:

**EMILIO LORINI**

Exposición, Ventas y Talleres: Polígono de Cascajos, C/D.

Teléf. 22 05 78 - 21 37 40.

LOGROÑO



## Los cuatrillizos con suerte

DESPUES DEL PISO, LES REGALAN LOS MUEBLES. Después de encontrarse en las condiciones de salud, los cuatrillizos de Albacete, fallecidos ya en toda España, están disfrutando de una serie de regalos. Después del piso, que era la última ilusión de los padres, Casareo Ocaña y doña Isabel Córcoles, y para que no faltara ningún detalle importante, Muebles Palau, la empresa del mueble en Albacete, les ha regalado todo lo necesario para que quede perfectamente amueblado.

## MESAS DE LIBRO EXTENSIBLES PARA COMEDOR Y SALAS DE ESTAR EN FORMICA

Juan C. Ortiz

VELEZ DE GUEVARA, 8

## PERZAS ELECTRICAS NAVARRA, S. A.

En conocimiento de sus clientes que si el tiempo no le permite la realización de los trabajos, mañana, domingo, y por las tardes del servicio, se garantiza el suministro de fluido eléctrico en los siguientes lugares y horas que se indican: De 8 a 15 horas, en Alfaro y de 8 a 12 horas, en Estación Concepción.

Alfaro, 22 de mayo 1971.

## Conversaciones Heath - Pompidou

### Gran Bretaña, ya es Europa



PARIS, 21. (Pyresa). — «Yo puedo decir que, en la hora actual, sería irrazonable pensar que no se llegará a un acuerdo en junio próximo en las negociaciones de Bruselas y, asimismo, el espíritu de nuestras conversaciones me permite pensar que esas negociaciones deberán alcanzar su objetivo». Estas palabras del presidente Pompidou a los periodistas reunidos en la Sala Murat del Elíseo indican de modo terminante que, al cabo de diez años de antelación, Gran Bretaña ha ingresado ya en la Comunidad Económica Europea. La conferencia de Prensa había sido convocada a las seis

de la tarde, pero a las seis y cuarto comenzaron las impacientes. A las seis y media, un portavoz anunció que el primer ministro británico había regresado a la Embajada y que habría que esperar hasta las siete. «No habrá conferencia de Prensa —advirtió—, sino una explicación, por los señores Heath y Pompidou, del contenido del comunicado final que se entregará de modo inmediato. Es decir, ni preguntas ni respuestas».

#### LA DECLARACION DE POMPIDOU

A las siete y ocho minutos tomaron asiento los señores Heath y Pompidou. El presidente de la República comenzó por

afirmar que este encuentro, deseado por todos los miembros de la Comunidad, respondió a un deseo del Gobierno británico «y por ello —subrayó— invité al señor Heath a venir a París». «Durante dos días ustedes han combatido su impaciencia, pero nosotros hemos trabajado. En total doce horas de diálogo, en las que han sido abordados todos los temas y tratados en profundidad». «El objetivo de esta entrevista no era el de resolver asuntos que se encuentran en la negociación de Bruselas, y por ello no hemos tratado aquellos problemas que no estábamos calificados para considerar».

El presidente francés agregó que «lo esencial de la conver-

sación era el fijar una concepción general de Europa, su organización, su funcionamiento y sus perspectivas y todo ello en el cuadro de los problemas mundiales».

«Muchos creían que Gran Bretaña no quería ser europea y que no deseaba entrar en la Comunidad más que para destruirla y desviarla de sus fines y que Francia estaba dispuesta a utilizar todo tipo de pretextos para imponerle un nuevo veto. Pues bien, he aquí a dos hombres convencidos de todo lo contrario», finalizó diciendo Pompidou.

#### HEATH, ALEGRE PERO ESCUETO

Por su parte, el primer mi-

nistro británico se refirió a los dos días de conversaciones «en una atmósfera de amistad de lo más prometedor y ejemplar. Nuestras conversaciones han sido densas y apretadas, pero, contrariamente a lo que pasa en Bruselas, no han durado toda la noche». El señor Heath dedicó gran parte de su intervención a destacar la importancia de Europa en el concierto mundial. «El resultado de estas conversaciones ha sido el de una claridad de entendimiento y, por mi parte, no tengo dudas acerca de un hecho; las conversaciones con el presidente de la República francesa ofrecerán grandes ventajas, no sólo a Gran Bretaña y Francia, sino a toda Europa».



LONDRES, 21. (Del corresponsal de "Pyresa", Manuel Adrio, para NUEVA RIOJA). Cuando el primer ministro inglés, Edward Heath, regresaba a estas islas, al filo de la noche después de largas, secretas y apretadas conversaciones con el presidente Pompidou, la mayoría de los ingleses se preguntaban si volvía a la Gran Bretaña, de la que había salido dos días antes, o a una nueva provincia de ese país llamado Europa.

Heath descendía del avión en el aeropuerto londinense con la sonrisa iluminando su rostro de marinero, de alegre y satisfecho de haber obtenido ante el «tribunal» del Elíseo el aprobado en europeísmo. El primer ministro inglés traía guardado en su bolsillo el certificado de «buen europeo», extendido por el presidente Pompidou, y que tendrá buen cuidado de no exhibir demasiado hasta haber convenido al Parlamento y al pueblo británico de que Inglaterra se incorporará a los «Seis» como triunfadora. El comunicado oficial de las entrevistas que durante dos días mantuvieron en el Elíseo

Pompidou y Heath confirma el clima de entendimiento y cordialidad que salía del despacho del presidente francés, y que se había puesto de manifiesto públicamente en la cena celebrada anoche, en la que Pompidou tuvo el gran detalle de brindar por la reina. Es un «beau geste» que Gran Bretaña considera mucho en labios del presidente de Francia, que nunca se ha distinguido por su inclinación hacia estas islas.

#### LA SEGURIDAD DE HEATH

El primer ministro inglés ha regresado del viaje cumbre de su vida política, de la entre-

vista más importante que haya sostenido ningún jefe de Gobierno británico desde después de la II guerra mundial, convencido de que las garantías concedidas por Francia para la entrada de Inglaterra en la Comunidad Económica Europea pasarán fácilmente por las estrechas tragaderas de los diputados británicos cuando se presente a debate el trascendental tema del ingreso del Reino Unido en el club europeo. Para Heath ha quedado claro, asimismo, que Gran Bretaña resolverá las dificultades técnicas que todavía se levantan en su camino hacia el Mercado Común.

El futuro sin pesimismo que se le abre a Gran Bretaña en el continente ha quedado despejado políticamente en la cumbre de París, en la que se han encontrado dos europeos deseosos de construir una Europa unida y fuerte, aunque uno de ellos se haya presentado arrastrando tras de sí una serie de compromisos formales con los Estados Unidos y sentimientos con sus polluelos de la Commonwealth, bagaje muy pesado para añadirse fácilmente a la concepción estrecha y de bloque que los franceses quieren darle a la Europa del futuro.

## Se consiguió el aprobado en París

# EUROPA, RECELOSA DE UNA RETIRADA MASIVA DE TROPAS AMERICANAS



BONN, 21. (Del corresponsal de "Pyresa", Alberto Crespo, para NUEVA RIOJA). Al leer la noticia de que el Senado de los Estados Unidos ha rechazado la propuesta de reducción de las fuerzas norteamericanas en Europa, no pocos alemanes se preguntan: «¿Qué fuerzas tenemos en la República Federal?» En realidad no lo sabe nadie con exactitud, salvo el mando americano. Según cálculos de los Ministerios de Asuntos Exteriores y de Defensa de Bonn, hay ahora 215.000 soldados norteamericanos en territorio alemán, pero parece imposible establecer la cifra exacta. Hace un año había 200.000, a los que se sumaban 60.000 soldados británicos, otros tantos franceses, 30.000 belgas, 9.000 holandeses y unos 6.000 canadienses. En total el contingente de tropas extranjeras aliadas en la Alemania Occidental alcanzaba los 358.000

soldados, que unidos a los 460.000 de la Bundeswehr suponían una presencia militar de la Alianza Atlántica en Alemania de 828.000 soldados. Y en la actualidad esta presencia numérica no se ha alterado sensiblemente.

#### NUMERO FLUCTUANTE

Desde el principio de la década del 60, los efectivos americanos en la República Federal ha oscilado entre los 200 y los 250.000 hombres. En la crisis de Berlín de 1961 —durante la construcción de la muralla— ha alcanzado el nivel récord de 280.000, pero dos años después los refuerzos fueron repatriados. Luego Washington decidió otras reducciones de tropas, no sólo a causa de la guerra en Vietnam, sino también por dificultades económicas, y en 1968 el Pentágono repatrió 35.000 soldados, al mismo tiempo que Londres reducía en 6.000 hombres los efectivos del "Ejército del Rin". Los aliados de la República Federal se llevan o traen de acuerdo con sus necesidades, pero nunca han debilitado el dispositivo militar con retiradas masivas.

#### AYUDA ECONOMICA

Para la República Federal, la

presencia de fuerzas de la OTAN es fundamental. Tanto es así que las paga, por lo menos en parte. Aunque desde la firma de los acuerdos de París de 1954 y del final del estatuto de ocupación, Alemania no está obligada a contribuir al mantenimiento de las tropas aliadas, la verdad es que sigue haciéndolo. Todos los años hay negociaciones siempre muy apretadas, para fijar la cuantía de la contribución alemana, llamada «compensación en divisas», a los gastos de las fuerzas norteamericanas y británicas. Los franceses en cambio nunca han reclamado nada.

Actualmente, el Gobierno Federal alemán participa con tres mil millones de marcos (unos sesenta mil millones de pesetas) al mantenimiento de las tropas norteamericanas, y con la tercera parte de esa cantidad, al de las británicas.

#### DOSCIENTOS MIL ES EL MINIMO

Contra la opinión de los senadores americanos que piden la reducción de tropas, la República Federal está a favor de la continuidad de su presencia. A todos los efectos un soldado "in situ" vale más que una docena lejos. Los parlamentarios de la reducción lo llaman todo en la

estrategia "big lift", que prevé el envío rápido de fuerzas de América a Europa por el sistema de puente aéreo, en caso de crisis. Las experiencias realizadas hasta ahora han dado resultados optimos. Pero ¿Qué pasaría con un puente aéreo transatlántico en momentos de crisis grave o de guerra?

"Nunca menos de 200.000 soldados americanos": ésta es la exigencia alemana mínima. Válida, al menos hasta que los dos bloques lleguen a un acuerdo razonable de reducción bilateral, equilibrada y simultánea.



BRUSELAS, 21. (Del corresponsal de "Pyresa", Ignacio María Sanuy, para NUEVA RIOJA).

Tanto en la sede de la OTAN como en el cuartel general de Shpe, situado en la localidad de Casteu, se percibe un sentimiento de alivio y de satisfac-

ción después de que el miércoles el Senado americano rechazase la enmienda del líder de la mayoría, Mansfield, así como el conjunto de enmiendas más o menos atenuadas que acompañaron la votación y los debates. El optimismo se mide de distintas maneras. En realidad se ve que se ha logrado por el momento aplazar una decisión, pero es menos claro negar que existe en el Senado americano una tendencia fuerte y significativa que persevera en el propósito de reducir las tropas norteamericanas en Europa. Se ha salvado, pues, el peligro inmediato. Pero la cuestión queda planteada y de momento los europeos tendrán que hacer ejercicios de comprensión y argüir el hombro económicamente. Estos ejercicios serán especialmente necesarios a la Alemania Federal, para quien la defensa de Europa es también, y en primer lugar la inmediata defensa de sus fronteras.

#### QUE LE SUPONE A AMERICA SUS SOLDADOS EN EUROPA

La presencia de las tropas americanas no significa solamente una pesada carga financiera para los Estados Unidos,

## GUERRA TOTAL AL TRAFICO DE DROGAS

ESTOCOLMO, 22. — (Del corresponsal de "Pyresa", Modesto de la Iglesia, para NUEVA RIOJA).

Las autoridades danesas van a adoptar medidas especiales para cortar el tráfico de drogas que, a través de sus puestos fronterizos e incluso por inocente vía postal, está anegando el país. Es un hecho sabido que, desde Copenhague, la droga sigue viaje hacia los demás países nórdicos. Las presiones y quejas de Suecia, Noruega y Finlandia quizás hayan contribuido a la decisión de las actuales disposiciones. Desde el primero de junio, las fronteras de Dinamarca verán reforzadas su personal con importantes efectivos. Brigadas de la Policía, facultadas para proceder a exhaustivos interrogatorios, tamiarán la entrada de turistas y comprobarán la personalidad y «modus vivendi» de los visitantes extranjeros. Un fuerte destacamento de aduaneros trillará los equipajes y mercancías al objeto de limitar en lo posible toda práctica contrabandista.

#### MAXIMOS RECURSOS

En el capítulo de los narcóticos —verdadera causa de la acción que ahora se emprende—

va a dedicarse los máximos recursos disponibles. Especialistas de todo género, toxicólogos y criminalistas, estarán alertados por perros adiestrados para detectar el efecto. Estos animales entrenados con su olfato el más trincado escondrijo y, por general, pertenecen a las razas «Labrador» y «Golden Retriever». Estos perros, asimismo, fitearán las sacas de correos y los envíos de paquetes postales. La Policía sueca emplea ya desde hace años y su eficacia está magistralmente probada.

En lo concerniente a los funcionarios, quizá sea oportuno señalar que, a partir de ahora, estarán facultados para poner en total desusado, siempre que las circunstancias lo recomienden. Es de esperar, sin embargo, que no lleguen a ocurrir como en Inglaterra, de «las circunstancias» que mendaban el desnudo con tanta frecuencia que la cosa empezó a tomar mal cariz. Verbi gratia, llegaron a armar un trifulca ante el flemático Ministerio de Inmigración, por lo que se consideraron un ignominioso y justificado atropello. En Dinamarca no es probable que ocurran tales cosas. A fin de cuentas, si llegaron a ocurrir, se dían esas jóvenes resacas tranquilas. El secreto queda en la familia.

## Finaliza la XII Reunión Interalemana

BERLIN, 21. (Efe). — Seis horas duró el duodécimo encuentro de las conversaciones interalemanas que celebraron hoy, en Berlín Oriental, los secretarías de Estado de la Cancillería federal de Bonn, Egon Bahr, y el de la Presidencia del Gobierno de la R. D. A., Michael Kohl, para explorar las

posibilidades de mejora de comunicaciones entre las Alemanias.

El secretario de Estado de Berlín Oriental que había llegado a un acuerdo con Kohl para que se reanudasen los contactos interalemanes el próximo ocho de ju-



# LOGROÑO: CIUDAD

## Plan comarcal

# INTERES PUBLICO

Nuestro Ayuntamiento está decidido a mantener una postura de claridad y de apertura en lo que al Plan Comarcal se refiere. Ahí está, para quien quiera verla la exposición del avance. Y por si esto fuera poco, el alcalde se trasladó días pasados a Madrid, a fin de conseguir que profesionales de fama dieran una serie de conferencias divulgativas sobre lo que supone un Plan Comarcal.

Ayer abrió brecha don José Luis González Berenguer. La personalidad del conferenciante es bien conocida. En su haber, libros importantes. Y también muchas experiencias sobre el tema. Porque, según diría el ilustrado orador en su conferencia, ha participado —con mayor o menor éxito— en la redacción de diversos planes de esta índole.

La conferencia se presentaba, pues, interesante. Y el señor González Berenguer no defraudó. Estuvo conciso, sin literatura. Profundo y claro. Y así lo reconoció el

público. Primeramente, el conferenciante abordó una cuestión fundamental. ¿Cómo han de plantearse los planes comarcales? Después de distinguir entre la planificación y la ejecución, afirmó que esta segunda es de corte rigurosamente político. El urbanismo es algo en lo que cabe el asesoramiento, y esta es la función de los técnicos. Pero la puesta en marcha, las decisiones, es algo que escapa a sus posibilidades.

Hay que crear conciencia de que un error urbanístico tarda siglos en deshacerse. Se impone la meditación profunda. Pero esto no es una disculpa para el retraso en la actuación. Hay que ser profundos y rápidos a la vez.

«Aún podemos hacer una ciudad bonita», dijo el señor Berenguer, y, a continuación, afirmó: «España ha llegado tarde a la revolución industrial. Sin embargo, ha cometido errores, graves errores. En Lleida se

criticaron, y la reunión no estaba impregnada de matices ni de antipatías políticas».

Luego pasó a considerar cómo un plan general se identifica con el Plan Comarcal, salvo en que este último abarca varios términos. Y he aquí la característica que suele derivar hacia situaciones complicadas. Porque puede o no suceder que todos los Ayuntamientos implicados estén de acuerdo. Y, si no lo están, el asunto ha de pasar a la Comisión Provincial de Urbanismo.

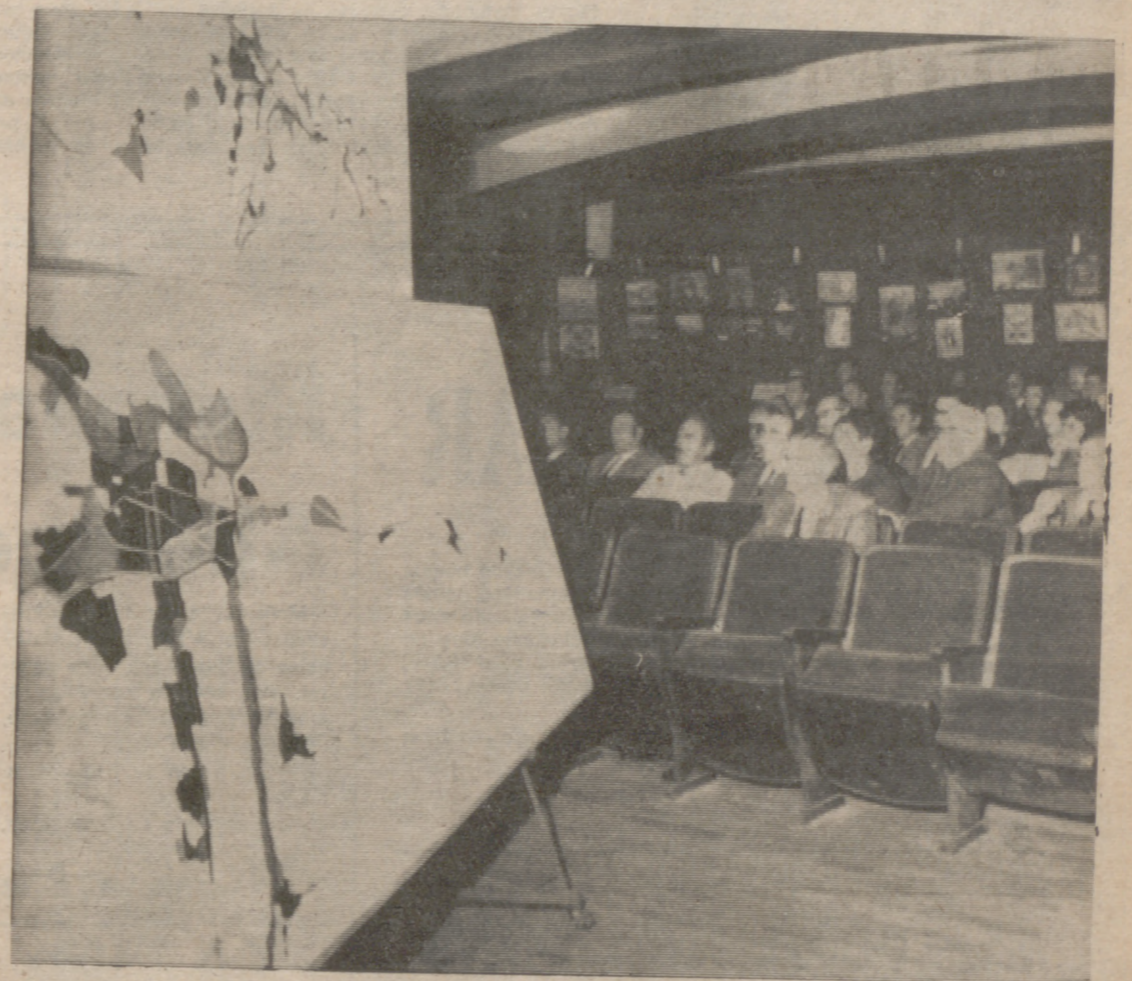
Al llegar a este punto, el conferenciante recomendó: «Préstese atención a las peticiones en los Ayuntamientos. El urbanismo es la más municipal de las funciones. Los otros trabajos pueden desarrollarlos diversos organismos. Pero el hacer una ciudad al gusto de sus habitantes le compete al Ayuntamiento».

Surge a continuación otro punto fundamentalísimo. Una vez aprobado el Plan,

hay que llevarlo a la práctica. Y esto exige una vigilancia para que los proyectos rueden con el mismo ritmo y características que les fueron impuestos en un principio. Al llegar aquí, el señor González Berenguer se refirió a varios procedimientos. Uno de ellos podría ser la creación de un ente administrativo, que canalizase la puesta en marcha del Plan. Esto supondría que los Ayuntamientos habrían de ceder en ocasiones en asuntos de su competencia. Pero sólo con una amplitud de miras pueden abordarse los grandes planes.

Otro de los sistemas podría ser el del consorcio, creando un ente con personalidad jurídica. Y también la mancomunidad o el «super-Ayuntamiento» que, bajo el mutuo acuerdo de los territorios implicados fuese desarrollando los esquemas previstos en el proyecto.

También se dijeron en la conferencia otros puntos. En esta breve reseña hemos creído anotar lo más intere-



sante o, al menos, lo que más interesó al público. El señor alcalde estuvo en la

presidencia, interesándose en todo momento por cuanto el señor González Beren-

guer exponía. La verdad es que puede ser muy útil al Ayuntamiento.

## Mañana, la conmemoración histórica

# CLAVIJO, A PUNTO

El aniversario de la batalla de Clavijo va adquiriendo año tras año el carácter de acontecimiento singular en el marco de las fiestas provinciales. Clavijo, una vez más, va a ser escenario de un acto patriótico-cultural en el que se mezclará la alegría de la fiesta y el sabor inextinguible de la tradición. Desde que la Diputación Provincial adquirió los restos de la que fue fortaleza árabe y cristiana y se iniciaron bajo buenos auspicios los trabajos de mantenimiento de las ruinas, parece que el 23 de mayo la ganado quilates, y que ya casi, casi, hemos conseguido hacer de Clavijo el centro de atracción arqueológica e histórica que todos los riojanos deseáramos.

El programa no ha experimentado apenas variaciones desde la primera oportunidad que se pensó darle vida al

hecho de armas más famoso de nuestra Reconquista, al menos desde el punto de vista religioso. Ni tampoco hay mo-

tivo para que las experimente. Comenzará con una misa de campaña bajo la sombra de las murallas, en la plazoleta del pueblo, a la que han prometido su asistencia las primeras autoridades provinciales y locales. Después se llevará a cabo el descubrimiento de una lápida conmemorativa del llamado "Campo de la Matanza", uno de los paisajes más bellos y bucólicos de los alrededores de nuestra ciudad, a pesar de que por su título podría aparecer otra cosa. Y después la

bajada a Logroño, donde oiremos la erudita charla de don Eliseo Sáinz Ripa sobre "Santiago". Una buena elección la de don Eliseo, hombre entregado de lleno a la rebusca y lectura de los viejos archivos diocesanos, empapado en conocimientos de nuestra historia y nuestras tradiciones. Lástima que no exista en el mismo Clavijo lugar apto para recoger a los oyentes. Eso hubiera hecho ganar enormemente a la conmemoración. Porque el aire libre se presenta peliagudo en este inseguro mes de mayo. Sin ir más lejos, ayer nos cayó una chaparrada cuando nos acercamos a contemplar los preparativos del acto, aunque la temperatura era agradable. El año pasado, si mal no recordamos, aunque no hubo agua, hacía un frío de los que dejan huella.

Coincidió nuestra subida con la vuelta del delegado de Información y Turismo, el cual, acompañado de otras autoridades, había inspeccionado el terreno y orientado el montaje de tribunas, sillas y demás elementos propios del caso. Al llegar ya estaban colocadas las banderolas en las almenas de la fortaleza, así como la tribuna presidencial en uso de los frentes de la plaza. Las sillas reposaban en montones, a la espera de su definitiva ubicación, y los gallardetes resplandecían bajo las nubes cárdenas.

El grupo de trabajadores que se encargan del asunto, ya lo han hecho en años anteriores, pertenece al Ayuntamiento, que, como siempre, ha brin-

dado su ayuda incondicional en hombres y en material. Los hemos sorprendido en pleno almuerzo, unas chuletas y vino clarete, acompañado de guindilla de las que "levantan la boina". Y entre trago y trago del porrón, con algún que otro tiento a la carne, vamos preguntándoles:

—¿Alguna novedad?

—Nada de particular. Hemos montado la plazoleta exactamente igual que en años pasados. Ahora habrá que contar con la suerte.

—¿Con qué suerte?

—Con la de que no llueva.

—¿Terminan esta tarde?

—Sí, de sobra. Lo más difícil ya lo hemos hecho esta mañana.

—¿Y qué es lo más difícil?

—Colocar las banderas en las almenas del castillo. Aquello está de "mirame y no me toques".

—Pero este año lo han asegurado.

—Sí, pero soporta con bastante riesgo el peso de un hombre. Llevan esas piedras muchos años para andar sobre ellas tranquilamente.

El pueblo parece dormido. La señora del bar, que es al mismo tiempo una especie de tienda de ultramarinos, nos atiende solícita y nos sirve unos vasos de tinto:

—¿Son mejores fiestas estas de hoy o las de Santiago?

—Hombre; esto de hoy trae más gente. Vienen autoridades, militares, etc. Pero el Patrono de verdad es Santiago, con su procesión a la basílica y gente de los pueblos cercanos.

MANUEL DE LAS RIVAS

# LA JUVENTUD A «EL RASILLO»

Los clubs de la provincia han decidido unirse para dar mayor brillantez a sus actos. De la primera toma de contacto ha salido esta excursión gigante al Rasillo que se celebrará mañana domingo. La hora de salida está programada que sea las nueve de la mañana.

Los actos a desarrollar en El Rasillo son los siguientes:

A las diez y media, concentración. A las once, misa de campaña. A las doce y cuarto, el Campeonato Inter-Clubs Provincial de Cross. Seguidamente partido de fútbol femenino en Ortigosa. Luego comida y sobremesa en el transcurso de la cual intervendrán con canciones u otras habilidades los artistas que lo deseen.

Por la tarde, a las cuatro y

media, carrera de sacos, tiro de soga, etc. De las siete y media en adelante, verbena. En esta verbena se elegirá a la "Miss-Inter-Clubs Riojana 1971". Seguidamente la chica elegida entregará los premios y trofeos.

La asistencia a esta excursión se espera que sea notoria. Hay invitaciones para todos los clubs de la provincia.

Se pretende que el viaje a El Rasillo sea algo así como la excursión de hace unos años a Valvanera. El programa es sugestivo. En él se ha puesto mucho cariño. Quieren los organizadores que constituya el punto de partida de muchas actividades en común. La idea nos parece extraordinaria. Ahora falta que los propios interesados respondan.

# YAGÜE FALLA SUS PREMIOS

Ayer se falló el concurso de embellecimiento de fachadas y cultivo de huertos en la barriada de Yagüe. Esta competición, por mejorar el aspecto del barrio, viene a llenar un día un tanto desasistido de las fiestas.

Realizado el paseo correspondiente, se acordó premiar de esta manera:

Primer premio de embellecimiento de fachadas, al número veintiséis de la calle Manresa, propiedad de don Marcelo García.

Segundo premio, al número seis de la calle Toledo, propiedad de don Ángel García Moreno.

Los premios de huertos fueron: El primero, para doña Amanda González, y el segundo, para Juan Estrada.

En el concurso de zurracapotes se llevó el máximo galardón el del chamizo de «Los Mirlos».

Nos explican que para conceder a uno u otro los premios se fijan, sobre todo en dos razones: la primera, que realmente está bien. Y, además, que lo realizado tenga mérito, ya sea por quien lo hizo o por el modo como tuvo que llevarlo a cabo. Si un huerto, por ejemplo, ha de cultivarlo una señora tiene más méritos que si esa misma labor la hace un hombre.

En cuanto a los premios, nos explican que serán todo trofeos. No hay metálico.

Poco a poco, entre huertos por aquí y fachadas por allí, el barrio se va mejorando, que es lo que cuenta.





# MALESTAR EN EL SECTOR CARROCERO

Hay un malestar serio, un enfrentamiento. El urgente acuerdo del Grupo Nacional de Fabricantes de Camiones y la Industria auxiliar para presentar un recurso contra el Ministerio de Obras Públicas que afecta a la regulación del transporte por carretera, hace pensar que el conflicto está planteado. Una situación de tirantez, con unas causas muy complejas.

Ya conocen ustedes que los transportistas de camiones, después de sonadas campañas, han logrado de la Administración suspender los permisos para nuevas agencias. El Ministerio de Obras Públicas dictó una serie de órdenes reguladoras del transporte por carretera. Estas medidas también afectan a la suspensión de nuevas autorizaciones de servicio público discrecional de transporte por carretera, de mercancías y de viajeros. Ni que decir tiene que estas decisiones les ha hecho frotarse las manos a los actuales transportistas, que ven cerrada la puerta de una posible competencia, en un mercado con exceso de oferta sobre la demanda.

Alcanzado este objetivo, los fabricantes de camiones replican. Declaran ni más ni menos que esta situación puede dar lugar a una reducción del sesenta por ciento de su producción. Naturalmente, esta reducción en las ventas llevaría implicados incalculables efectos en la fabricación de vehículos pesados. El problema es muy serio y no se puede archivar. ¿Quién tiene la razón? ¿Los transportistas que piden retribuciones o los fabricantes que desean aumentar su producción?

En esta sociedad de consumo que estamos levantando se comienza a tropezar con el pecado de una falta de planificación y previsión en los diversos sectores. Determinar las necesidades y posibilidades de cada sector es remedio urgente. Lo que no puede ocurrir es que cada quisque tire por donde le plazca, para llegar —más tarde o más temprano— a un callejón sin salida. Urge planificar. Dejar el panorama al reducido y particularísimo interés personal o de un grupo, agudiza el problema y hará aumentar conflictos y tensiones.

Replanteamiento y reestructuración. Ahorra contemplan ustedes este problema desde nuestro ángulo provincial, donde la Rioja está a la cabeza de la fabricación carroceras. Pido serenidad y rápido arreglo al difícil asunto.

## HUCHA POPULAR



En el día de ayer no fue atendido ningún caso, pero, sin embargo, de donativos hemos recibido: de Inma y Jesús Angel, quinientas (500) pesetas, por lo que el fondo, que se encontraba en seis mil quinientas doce (6.512) pesetas, pasa a ser de siete mil doce (7.012) pesetas.

El fondo de la «Operación Trillizos» sigue en cuatro mil trescientas (4.300) pesetas. Muchísimas gracias.

## AGENDA DEL DIA

### SANTORAL

Faustino, Timoteo, Casto, Emilio, Rita de Casia y Julia.

### NACIMIENTOS

Carlos, de Eloy Méndez González y de Cándida López Tardío; Antonio Francisco, de Antonio Gudiño Cáceres y de Francisca Físico Padilla; Miguel Angel, de Miguel Antonio Lasheras Munárriz y de Rosa María Fernández Ezquerro; María de la Esperanza, de José Luis Salvador Martín y de Esperanza Bóvalo Medrano; Luis Alberto, de Luis Casado Pérez y de María del Carmen González Rodríguez; Rebeca, de Alejandro Sedano Llarra y de Felisa Díez Castro; María Luz, de Francisco Cerdón Cenzano y de María del Pilar Fernández Ruiz; María Isabel, de Víctor Pérez Gutiérrez y de María Angeles González Ibáñez; Jorge, de Emiliano Azón Soto y de María del Carmen Ramos Navarro; Francisco Javier, de Francisco Javier Alcaide Calvo y de María Natividad Pérez Montenegro; Rosa María, de Julio Sarabia Mateo y de Rosa María López Imaz, y Alvaro Ismael, de Ismael Ortega Alvarez y de María Abel Toledo Alonso.

### MATRIMONIOS

Francisco Capilla Serrano con María Pilar San Juan Clavijo; Guillermo Marín Martínez con Rosa María Sáenz Gutiérrez, y Andrés Estepa Cámara con María Josefa Marín Martínez.

### SERVICIO FARMACEUTICO

Don Jesús González Cuevas, Mayor, 52, y don Antonio Barquín Ruiz, Grar Via, 1.

### GRUPO DE PANADERIAS

#### TURNO SEPTIMO

Expendedurías de pan que permanecerán abiertos mañana, domingo, de las 8 a las 12 horas:

- Barrio de Varea.
- Bailén, 8.
- Duquesa de la Victoria (Mercado Corregidor), Ebro, 9.
- Manuel de Villegas, 1.
- Mayor, 36.
- Rodríguez Paterna, 4.
- San Agustín, 27.
- Rey Pastor, 2.

### TELEFONOS DE URGENCIA

Taxi:	Servicio de urgencia, calle Sagasta, 4	223984
Estación Autobuses	Cuerpo de Bomberos	211010
Espolón	Cuerpo de Bomberos	211019
Murrieta	Comisaría de Policía	211610
222626		
222333		
221060		
211310		
211210		
211410		
213856		
214394		
212426		
222710		
211410		
213600		

### CUPON PRO CIEGOS.

Número premiado ayer:

968

## Mañana, asamblea de los Alféreces Provisionales

Mañana, la Hermandad Provincial de Alféreces Provisionales celebrará asamblea general. Así nos lo comunica el presidente de este organismo, don Faustino Catalán.

en la Plaza Mayor de la localidad de Clavijo, se celebrará una misa de campaña con asistencia de representaciones de los Ejércitos de Tierra y Aire. Este acto está organizado por la CITE y muy concurrido, para hacer brillante la celebración del día de Santiago en Clavijo.

La Hermandad está bajo la advocación de Nuestra Señora de las Angustias y del Apóstol de España.

—A las doce y cuarto del mediodía —sigue diciendo el señor Catalán— tendremos la asamblea general. Dentro de ella se efectuará la imposición de estrellas a los oficiales procedentes de la Milicia Universitaria, incorporados a la Hermandad, así como la elección de dos compromisarios para el año actual. Los otros asuntos son los clásicos en esta clase de reuniones: examen del balance de cuentas, palabras de la presidencia, etc. Finalmente habrá una comida de hermandad.

Deseamos a los antiguos alféreces provisionales un feliz día.

### Comisión Delegada de Precios

## PRECIOS DE VENTA DE HUEVOS

Se hace público que los precios de venta por docena de huevos, de mayorista a detallista, a partir del día de la fecha y hasta nueva comunicación, serán los que a continuación se señalan:

Todos los detallistas de huevos tienen la obligación de colocar sobre la mercancía puesta a la venta un cartel con la indicación de los precios de venta al público, así como su clasificación comercial.

- Clase extra, 29 pesetas docena.
- Clase primera, 27.
- Clase segunda, 25.
- Clase tercera, 23.
- Clase cuarta, 20 pesetas docena.

Logroño, 21 de mayo de 1971.

El Gobernador Civil  
Presidente de la Comisión  
Delegada de Precios

### Club Taurino Logroñés

## SUSPENDIDA LA FIESTA CAMPERA DE PERALTA

Por causas ajenas a la voluntad de la directiva de este Club, se ve obligada a suspender hasta nueva fecha la anunciada fiesta campera que se iba a celebrar en Peralta (Navarra) mañana, domingo, día 23.

A los poseedores de tarjetas les será devuelto el importe de las mismas en el domicilio del Club a partir del próximo lunes, día 24, de ocho a diez de la noche.

### Juan - Antonio Pellicer Eraso

MEDICINA Y CIRUGIA PULMONAR  
CENTRO DE RECUPERACION NUESTRA SEÑORA VIRGEN DE LA ESPERANZA  
Juan XXIII n.º 3, 1.º. Tf. 220400  
Horas de consulta: miércoles, de 10 a 2.  
(C. S. P. núm. 1.054)

### J. J. ZABALA ECHAZARRETA

Aparato Circulatorio - Aparato Respiratorio  
Consulta: Somosierra, 1, 1.º  
Teléfono 22-55-56  
Horas, de 11 a 1.  
C. S. P. núm. 1.040

### SUMI

Latiguillos alta presión mediana y baja. Lubricantes y depósitos de combustible

### SUMI

VILLAMEDIANA, 9.  
TELEFONO 224520. - LOGROÑO.

### SE PRECISAN

ESPECIALISTAS MAQUINAS BOLSERAS

Oficiales primera y segunda para Burgos

Apartado 220 - BURGOS.

## HACE 25 AÑOS

MIÉRCOLES, 22 DE MAYO DE 1946

### NUEVO ALTAR EN ALBELDA

En Albelda tuvo lugar la ceremonia de la consagración del nuevo altar Mayor, recientemente colocado en la iglesia parroquial, y que bajo la dirección del escultor de Burgos don Valeriano Martínez, ejecutaron y montaron los marmolistas de Logroño Félix Abajo y Eguren. El señor obispo, que no pudo asistir, delegó en el señor arcipreste don Tomás Monzoncillo. Con el nuevo altar se iba completando la restauración del templo, tan destruido por el incendio provocado en la noche del 15 de mayo de 1936 y por el huracán del 14 de febrero de 1948.

—En San Sebastián ha visto alegrado su hogar con el nacimiento de una niña, felizmente dada a luz por su esposa —nacida Encarnita Soriano—, nuestro paisano don Carlos Santares Canel, jefe técnico de los servicios eléctricos municipales de la capital guipuzcoana.

## HACE 50 AÑOS

### PROGRAMA TAURINO DE SAN BERNABE

El programa taurino para las fiestas de San Bernabé quedará ultimado en la forma siguiente: Día 11, cuatro toros de Alaiza para los diestros Montes y Almanso II y dos para los rejoneadores Barajas y Boltáñez; día 12, dos novillos de Etura y Jimeno para los toreros bufos aragoneses Charlot, Lavisera y su Botones, y cuatro para los diestros «Chañillo de Bilbao» y Manolo Menchaca, y el día 13, la tradicional corrida de vacas.

—En Arnedo, el temporal de lluvias hizo que creciera el caudal de forma alarmante. En la carretera de Quel, las aguas inundaron muchas tierras de regadío.

## Fallo del Concurso de la VIII Fiesta de la Poesía de Huesca

El próximo domingo día 23 de mayo se celebrará en el Castillo de Loarre la VIII Fiesta de Poesía, que organiza E A J 22 Radio Huesca bajo el patrocinio de la Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Zaragoza, Aragón y Rioja.

En el concurso convocado al efecto, ha recaído el siguiente fallo:

1.—Flor de nieve y 25.000 pesetas al libro de poemas titulado «La luz necesitada», presentado bajo el lema «Ordesa».

2.—Premio «Osca», de pesetas 5.000 al poema titulado «Diálogo del alma», presentado bajo el lema «Estrella maris».

3.—Premio «Veremundo Méndez», de 5.000 pesetas al poema titulado «Castillo de Loarre», presentado bajo el lema «Guara y Loarre».

4.—Premio «Aragón», de 40.000 pesetas al libro titulado «Biografía de Ramón II el Monje», presentado bajo el lema «Alfa y omega».

1.—Flor de nieve y 25.000 pesetas al libro de poemas titulado «La luz necesitada», presentado bajo el lema «Ordesa».

2.—Premio «Osca», de pesetas 5.000 al poema titulado «Diálogo del alma», presentado bajo el lema «Estrella maris».

3.—Premio «Veremundo Méndez», de 5.000 pesetas al poema titulado «Castillo de Loarre», presentado bajo el lema «Guara y Loarre».

4.—Premio «Aragón», de 40.000 pesetas al libro titulado «Biografía de Ramón II el Monje», presentado bajo el lema «Alfa y omega».

Envíe su dirección y le mandaremos catálogo sin compromiso.  
THE CHINCHILLA ANGLO-AMERICANA, S. L.  
Avenida Atlántida, 239. Apartado 175. VIGO.

Siembre riqueza criando chinchillas en su casa

# ESCASAS CAPTURAS

## Programa para hoy

Hoy es el día grande. Se empezará a pescar a las siete de la mañana. A las doce cuarenta y cinco, todo el mundo fuera del río. Pesaje en Baños de Río Tobía. En dicho pesaje se verá ya quien haya quedado campeón. Luego, almuerzo en Nájera. Y por la noche, a las ocho, cena de hermandad y clausura del campeonato con entrega de trofeos.

Hoy es el día de las emociones fuertes. Nuestro equipo riojano tiene una difícil papeleta. De no cambiarse la suerte, el primer premio se irá para otra parte. Pero esperen ustedes, que aún faltan unas horas y las esperanzas de nuestros grandes pescadores cuentan con este tiempo. Ya les diremos...

Pasamos la mañana de ayer en el río Najerilla. No marçugamos tanto como los pescadores protagonistas del III Campeonato Nacional, pero a las once y algo de la mañana ya estábamos allí para presenciar las evoluciones de la competición.

Los treinta y nueve pescadores, una vez sorteado los tramos, se distribuyeron por el río. A las siete empezó el maratón. Duraría hasta las doce cuarenta y cinco minutos. En el rato que nosotros estuvimos, apenas hubo variaciones notables. Pausadamente, como ocurren casi siempre estas cosas, fueron saliendo las truchas del agua a la cesta. Los mejores o aquellos a quienes acompañó más la suerte, sumaron más. Hubo quien no tuvo ni la menguada satisfacción de hacer picar una sola vez.

### EL RÍO

El río bajaba abundante, pero claro. La mañana, que apareció un tanto gris, nos dejó tranquilos y no descargó hasta la una del mediodía. Y aún esto en la parte del coto de "Anguiano", pues en el de "Las Viniégas" lució a ratos el sol.

El Najerilla quedaba dividido en tantos tramos como pescadores participaban. Para la parte de abajo fueron 22, el resto para el de arriba.

El primer coto, el de "Anguiano", con casi trece kilómetros de longitud, albergó al mayor número de participantes. En él la suerte o la habilidad de los pescadores tuvo muy diversas caras. Los resultados variaron tanto que hubo quien no capturó nada y quien ganó, por peso, la primera ronda.

En este coto de "Anguiano" hizo peor mañana que en el de "Las Viniégas". Durante todo el tiempo, presentó mal cariz el día. Hasta que a la una llegó una buena granizada.

Desde la venta de Macario hasta el pie del pantano de Mansilla se extiende el otro coto. Tiene algo más de ocho kilómetros de longitud y sus

aguas, abundantes y bastante limpias, prometían el mejor de los días de pesca. Hubo, sin embargo, dificultades. En algunos tramos la accesibilidad de los mismos tuvo la culpa de que hubiera pocas truchas, ya que han sido muy andados. Aun así y todo, se pescó.

### EL CAMPEON

A nuestro campeón nacional le tocó en suerte un tramo bonito.

—No es así, señor Cilla?  
—Muy bonito y muy andado. No hay manera de hacer las picas.

El tramo de Jesús Cilla es justamente el fragmento de río que se extiende por delante de la venta de "Las Viniégas" y que pasa por debajo del puente que lleva a dichos pueblos. El paraje es francamente bonito. Llegar al río en este tramo resulta sencillísimo.

—¿Cuántas han sido?  
—Pocas. Esto no marcha nada bien. Nueve en total.

Lleva botas altas, sombrero, dos cañas, la cesta atrás y un buen equipo en el que no falta un detalle.

—¿Espera tener mañana por hoy más suerte?  
—Supongo que eso mismo

esperarán todos los que hoy

se quedaron sin un buen lote de truchas.

—Fueron nueve, ¿pudieron haber sido más?

—Se me fueron tres cuando las tenía ya picadas. Eso se llama tener la negra. Vamos, con once esto hubiera sido distinto.

El guarda que le acompaña y que le lleva las truchas asiente y asegura que fueron tres las que se fueron al río cuando las daban por pescadas. El amigo Cilla está un poco contrariado. Nos pregunta si sabemos cómo marchan los demás. Duda, no sabe si los compañeros y los contrincantes marchan por delante o por detrás. Aún faltaban unos minutos para que todo se aclarara.

### EL PESAJE

El pesaje se hace por separado: primero, lo capturado en el coto de "Anguiano", y media hora más tarde, lo del de "Las Viniégas". En la plaza de Baños se ha montado un escenario, con banderitas, altavoces e incluso sombrilla, donde presiden los delegados y otras personalidades venidas de fuera. El protagonista es un peso. Uno a uno, se vacían los contenidos de las bolsas. Se da el nombre del pescador, la Federación a que pertenece, el número de piezas, el peso total y el peso de la mayor. Anotamos sólo lo más interesante.

El número más abultado de piezas es nueve. Sólo han conseguido nueve dos pescadores: José Andino, de la tercera Federación, y nuestro campeón Jesús Cilla. El mayor peso, sin embargo, correspondió al de fuera, que sumó nada menos que dos mil novecientos sesenta gramos. Su mayor pieza pesó quinientos ochenta y cinco. Cilla, con nueve truchas, consiguió un peso total de mil cuatrocientos ochenta y cinco gramos. La pieza más grande de nuestro paisano fue la de doscientos veintiocho gramos.

Badiola se quedó con seis piezas, un peso total de ochocientos ochenta y cinco gramos y con la trucha mayor de doscientos veinticinco. Ortega sólo pescó tres. Le pesaron cuatrocientos treinta gramos. La mayor, ciento setenta. Y, finalmente, Luis Santamaría, que forma parte del equipo que representa a la VII Federación, capturó una de ciento ochenta gramos.

La trucha mayor sacada ayer del río pesó seiscientos treinta gramos.

### SEIS PARA BADIOLA

Con Abelardo Badiola hablamos en Baños de Río Tobía. Hay muy poco que comentar. La suerte no estuvo ayer con este fino pescador riojano.

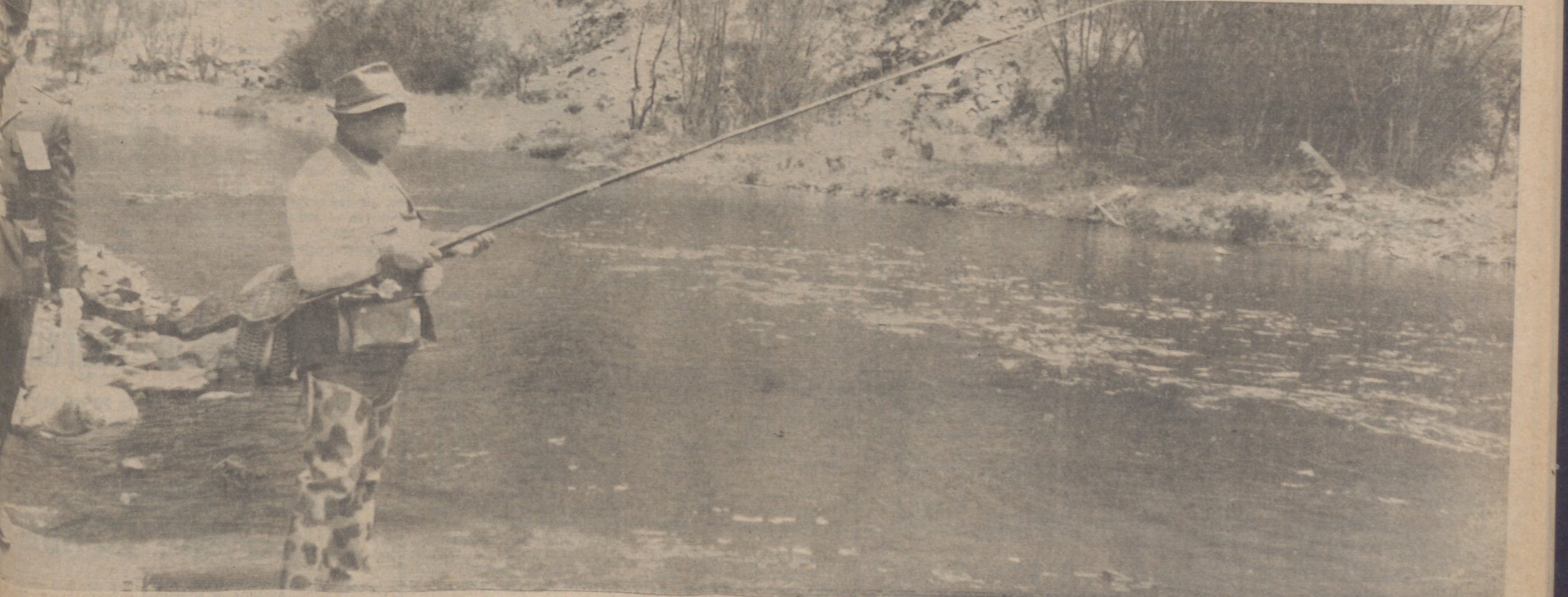
—¿Cuántas?  
—Seis. Esto ha sido un desastre.

—Y eso, ¿a qué se ha debido?

—Simplemente, a que el tramo que me ha correspondido estaba muy andado. Las truchas las sentía nerviosas, con recelo.

—Significa esto que las cosas se ponen difíciles de cara al campeonato?

—Sí, se ponen difíciles, y más teniendo en cuenta que Ortega tampoco pescó mucho y que Cilla se quedó con nueve. Mucho tendrá que acompañarnos la suerte para sacar el equipo adelante.



## AMANTEGUI CUELGA LAS BOTAS

### Ayer marchó definitivamente hacia Salamanca

### «No me retiro yo, me retira el fútbol»



(Foto: HERCE)

Amantegui se va. Deja al Logroñés, a Logroño y deja también el fútbol. Se fue de Logroño ayer, por la tarde. Empaquetó sus enseres particulares, los colocó en su coche y... marchó con dirección a Salamanca.

Las noticias, cuando son importantes, vuelan. Y la marcha de Amantegui de Logroño, cuando es para siempre, es una importante noticia. Por ello, sin que él se lo explicara, nos presentamos en su domicilio para que nos contara las muchas cosas que tiene por decir. Subimos hasta el tercer piso de su casa y no hizo falta mirar los letreros de las puertas. Agustín Amantegui salía de su piso con dos maletas en las manos.

—Me voy dijo.  
—Sí, ya me he enterado. Por eso venía a verte.  
Y agregamos:  
—¿Por qué te vas?  
—Es difícil decir si por esto o por aquello. Me voy por todo lo que está pasando en torno

a mí. En realidad, suspendo mis actividades en el Club Deportivo Logroñés, porque he visto que no me necesitan, sobre todo, y además, porque hay una deuda que no se me paga.

—¿En qué consiste esta deuda?

—Es una parte de la ficha que no abonaron.

—¿Por qué dices que no te necesitan?

—No veo posibilidad de seguir adelante entre el club, el entrenador y yo.

#### TAMBIEN LOS ESTUDIOS

Amantegui nos habló de otro de los motivos que le han impulsado a tomar tal determinación.

—Son los estudios. Mañana (por hoy) tengo que estar en Salamanca y, en días sucesivos, me examino para que, entre las convocatorias de junio y septiembre, pueda terminar la carrera de Medicina.

—¿Estaba en tus proyectos el marcharte mañana?

—Sí. De esto hablé con el presidente, Cesáreo Remón. Le dije que tenía necesidad de ir a Salamanca, pero me denegaron el permiso. Si me iba, sería castigado.

—De todas formas —añade Amantegui— yo me puse a disposición del Club. Lo que siento es que no cuentan conmigo en estos críticos momentos.

#### DEFINITIVO: "ME RETIRO DEL FUTBOL"

—Entonces, ¿piensas dejar el fútbol definitivamente?

—Sí. Lo he pensado bien. Esta mañana me he despedido en Las Gaunas de mis compañeros y de "Regueiro", el entrenador que sustitula a Galarraga, por encontrarse éste de viaje hacia Langreo. Le he dicho: "Luis, este es mi último entrenamiento. Me alegra que estés tu, como

también estabas en el primero que realicé con el Logroñés". Le rogué que lo comunicase al presidente y a la directiva. Por mi parte, después del entrenamiento escribí una carta a la Federación Navarra de Fútbol, comunicándoles que suspendía mis actividades con el Club Deportivo Logroñés, alegando, también, incumplimiento de contrato por la cuestión económica.

—¿Y qué pasará?

—Tiene que resolverlo la Federación. Yo he pedido rescisión de contrato. Mi retirada es voluntaria. Los motivos son muchos. Lo único que puede reclamar el club, puede insistir en no pagarme... y las sanciones en cuanto a jugar partidos no me preocupan, porque he dejado ya el fútbol.

#### "NO ESPERABA ESTAS COSAS"

—¿Veías posibilidades de seguir en el Logroñés, una vez

concluida esta temporada?

—No. Ya anuncié con anterioridad que mi retirada sería al terminar esta campaña. Lo único, que los hechos se han adelantado.

—¿Lo esperabas así?

—Nunca he podido pensar que las cosas terminasen de esta forma. No creía en una retirada mía. Pero ha sido así ahora es el fútbol quien me acorta. Me obligan a retirarme porque no me necesitan.

—Pero ya había rumores de que te marchabas...

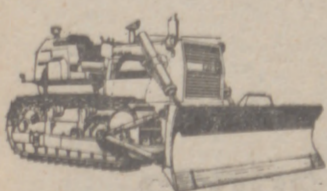
—Sí. Yo mismo contesté unas preguntas a un redactor de "Marca", en Madrid, diciendo que dejaría el fútbol por la Medicina. Lo que ha pasado es que los acontecimientos se han acelerado.

—Que tengas suerte. Agustín.

Jorge SAULEDA

LA MAYOR PRODUCCION EUROPEA DE MAQUINARIA PARA MOVIMIENTO DE TIERRAS

# FIAT



ANGLEDZERS

AD 5 58 CV.  
AD 7 74 CV.  
AD 10 110 CV.  
AD 14 150 CV.  
AD 18 180 CV.



PALAS CARGADORAS SOBRE ORUGAS

FL 4C 45 CV.  
FL 6 64 CV.  
FL 10 110 CV.  
FL 14 150 CV.



PALAS CARGADORAS SOBRE RUEDAS

FR 9 95 CV.  
FR 12 125 CV.

CONCESIONARIO EXCLUSIVO PARA ESPAÑA

**TRACTORFIAT S.A.**

Central: Carretera de Aragón, Km. 11 - Madrid-(22)

EXPOSICION Y OFICINAS:

LEON XIII, 8. Teléfono 211654

Delegación en LOGROÑO  
TELEFONO 224200



## EL LOGROÑÉS, RUMBO A LANGREO

Ayer por la mañana, a las diez, salió de Ezcaray la expedición blanquirroja con destino a Langreo para disputar el domingo su encuentro de Liga. Encuentro de sumo interés donde unos y otros pueden complicar más su precaria situación. No cabe duda de que los asturianos podrán presenciar un emocionante encuentro, en el que el Logroñés debe poner sus mejores efectivos para llevarse algo positivo del lance.

La expedición paró en León, donde almorzaron, y ya en Oviedo presenciaron, a través de la pequeña pantalla, el encuentro final de la Recopa entre el Chelsea y el Real Madrid.

Viajaron los siguientes jugadores: Larrañaga, Chomin, Mújica, Corcuera, Arana, Beiza, Luisi, Hernández, Sagasta, Lavernia, Michelena, Berasategui, Golcochea, Baena y Arrieta. En la mañana de hoy, Centegogo viajará hacia Oviedo, en compañía del presidente, don Cesáreo Remón. El lateral será sometido a una prueba, y si ésta es positiva, ocupará el flanco derecho de la zaga blanquirroja. De lo contrario seguirá Mújica ostentado el número dos a la espalda, en el Estadio Ganzábal.

El resto del equipo será el mismo que formó frente al Atlético de Madrid, es decir: Larrañaga; Mújica (o Centegogo), Corcuera, Arana; Beiza, Luisi; Hernández, Lavernia, Baena, Berasategui y Arrieta.

#### HA VUELTO LA MORAL

Terminado el encuentro con el Atlético de Madrid, Galarraga anunció satisfecho que el conjunto había desarrollado un buen encuentro y que ha-

importante tratándose del Logroñés, puesto que su estado de ánimo supone, para ellos, un jugador más y el que ahora se precisa más que nunca.

#### ARBITRO: ALONSO PÉREZ



El señor Alonso Pérez, que dirigirá el encuentro Langreo-Logroñés (Foto Herce)

Dirigirá el encuentro el colegiado castellano Alonso Pérez, juez veterano y muy conocido de los aficionados logroñeses, ya que arbitró en Madrid el famoso desempate con el Hércules y esta misma temporada vino a «Las Gaunas» a dirigir el partido frente al Betis y más tarde fue también quien pitó el partido Villarreal-Logroñés.

En aquellas ocasiones dio muestras del buen hacer arbitral y esperemos que en Asturias repita, con el mejor espíritu, su labor.

#### EL LANGREO

El conjunto asturiano es el único que ha vencido en «Las Gaunas» por dos goles de diferencia y se da la circunstancia de que únicamente en dos ocasiones a lo largo de la temporada ha vencido por esta diferencia de goles, la otra vez fue en su propio estadio frente al Moscardó.

Es uno de los equipos que más veces ha empatado a cero y lo demuestra el hecho de que solamente ha marcado 17 goles en los treinta y cinco partidos disputados.

En las últimas semanas se ha reforzado, tratando de escapar del descenso automático, donde se vería metido de lleno caso de perder mañana frente al Logroñés. Los jugadores que han pasado a la plantilla langreana han sido Sontes y Aitor Aguirre, procedentes del Sevilla, y Dolfi, del Celta de Vigo. Los tres ocupan sendos lugares en el ataque: Dolfi, extremo; Montes, interior, y Aitor Aguirre, delantero centro.

#### EL ATLETICO DE MADRID DEJA ESTELA

El partido de Copa entre el Logroñés y Atlético de Madrid, jugado en «Las Gaunas», dejó entre los aficionados la lógica discusión entre si fue mejor uno que otro. El caso es que pese a la derrota, se comentaba favorablemente el encuentro en el sentido de que se vio mejor fútbol que lo acostumbrado.

La expedición madrileña, que partió ayer mañana rumbo a la capital de España, marchó acompañada de las atenciones recibidas en Logroño; en todo momento fueron atendidos y agasajados por los aficionados logroñeses. Igualmente visitaron las Bodegas AGE, de Fuenmayor, donde fueron obsequiados, lo mismo que en las Franco-Españolas de nuestra capital, donde degustaron una extraordinaria merienda. Vamos, que el paso por Logroño lo recordarán los atléticos como algo estimable, y Rodri siempre podrá decir a sus compañeros que en su tierra, que es la nuestra, somos así.

FEDERICO LOPETEGUI

Partido **At. Madrid - Logroñés**

A MADRID Día 26 de MAYO

SALIDA: 8.30 h. REGRESO, después del partido, PRECIO PLAZA: 350 PTAS.

VIAJES CONDE

Agencia de Viajes. Título 15. Grupo A AVENIDA DE PORTUGAL, 7. BAJO. TELEFONOS 21-45-70 y 22-30-48



## El «Balsa» se juega la promoción el domingo, en Las Gaunas

Finaliza mañana el torneo de Primera Regional. En nuestra ciudad, un solo encuentro, que disputarán a las cinco menos cuarto de la tarde en Las Gaunas Balsamaiso y San Juan. Partido de suma importancia para los logroñeses y que necesitan ganar. Aun con la victoria, será necesario esperar lo que ocurra en otros campos para saber si el conjunto merengue se salva de jugar la promoción de permanencia. Creo que el triunfo no puede escapársele al Balsamaiso, pues además del lógico afán que pondrá en conseguir la hay que tener en cuenta que el San Juan tiene su suerte decidida en la competición y a pesar de que siempre en sus salidas es peligroso, pensamos que, aun con dificultades, el partido debe quedar en poder del Balsamaiso.

### ALFARO-LOGROÑES

Bonito partido de La Florida como cierre de Temporada. Alfaro y Logroñes, libres de contingencia, deben ofrecer a los aficionados un partido de buena calidad. Los blanquirojos pueden ratificar su escapada de la promoción obteniendo algo positivo, si bien también el Alfaro querrá despedirse de la tem-

porada ofreciendo a sus incondicionales una victoria. Cualquier resultado tiene cabida en este lance, sin que ello constituya una sorpresa.

### IZARRA-YAGUE

A Estella se desplaza el Yagüe, donde le espera un Izarra que necesita alcanzar la victoria para huir de la promoción. Una cesión de puntos sentenciaría al conjunto navarro a jugar la peligrosa e incierta promoción. De ahí que el Izarra salga como favorito del envite, sin que ello quiera decir que el Yagüe sea víctima propiciatoria. Como siempre, los logroñeses lucharán e intentarán obtener un resultado favorable, aunque repetimos que el pronóstico se inclina de lado navarro.

### OSASUNA-HARO

Es éste uno de los partidos trascendentales de la jornada. Osasuna puede descender o promocionar, mientras el Haro puede verse incluido en esta última situación. Para el bando pamplonés la derrota supondría el descenso de categoría, y para el Haro, si ganan Balsamaiso, Izarra y Carbonero, que juegan en casa la promoción. Partido, pues, que los dos equipos jugarán a

tope y de difícil pronóstico. Si el Haro aprovecha el momento osasunista debe alcanzar una igualada que le aleje del peligro definitivamente.

### CALAHORRA - ARTAJONES

Encuentro de trámite en La Planilla. El Calahorra debe ahora ir preparándose para la promoción, y esta confrontación frente al Artajonés debe ser su primer encuentro de entrenamiento de cara a esa liguilla de ascenso. Los navarros han de ser una gran piedra de toque, pues todos, sabemos la gran campaña realizada por el Artajonés, que se ha constituido en el conjunto revelación del campeonato de Primera Regional.

### NAXARA-ARNEDO

Choque entre riojanos en La Salera. Como la mayoría de los encuentros, de trámite. Lo mismo arnedanos que najerinos han realizado una acep-

table campaña ligera, mejor los del Cidacos que los del Najerilla, y jugarán un partido competido e interesante, en el que la victoria lo mismo puede caer de un lado que del otro.

### EL RESTO DE LA JORNADA

Choque vital en Tafalla, en donde se enfrentan Peña Sport y Azkoyen, tan vital que el derrotado es fácil descienda a Segunda Regional, quedando para el vencido la promoción. El Iruña se desplaza a Liédena, donde debe vencer al Aurrerá. Carbonero-Oberena para Cintruénigo, con pronóstico para el bando local, teniendo en cuenta que el cuadro pamplonés desplazará su mejor once de Villafranca de Oria, donde se juega el paso a la siguiente eliminatoria del Campeonato de Aficionados. En Tudela, un Muskaria-Sangüesa de claro pronóstico favorable a los locales.

### FERNANDEZ

## Mañana, festivales en Alberite y Murillo

Mañana habrá pelota en Alberite y Murillo.

Del festival de Alberite ya hemos anticipado su composición, habiendo causado inmejorable impresión en cuantos presenciaron igual pelea no hace muchos días.

Porque aunque del primitivo programa haya salido Madrid para entrar Chicuri, la pelea queda igualmente prometedor. Como se sabe, intervienen Barberito y Aldazábal contra Chicuri y Arriarán II.

Comenzará el festival a las cinco de la tarde, con un mano a mano, siendo uno de los participantes Esparza II, estando por designar el contrario.

### EN MURILLO

En Murillo se ha organizado un festival a beneficio de la viuda e hijos del finado don Antonio Martínez Robles, que han quedado en una triste situación económica, por lo que sus convecinos le han organizado este programa.

Comenzarán a las cinco Guebán y Palacios contra Papiños y Traperó III, y seguidamente Bengoechea I e Ituarte contra Arcaya y Esparza I.

Este último partido puede ser muy bonito. Y como la finalidad es muy noble, es de esperar que se llene el recinto.

### ESTA TARDE, EN VERGARA

Juegan aliados Erostarbe y Lajos, los dos campeones, contra Vergara y Nalda II. Después, «Cho» de Bermeo e Ituarte contra Ochoa II y Martínez, Arriola e Inchaurredo contra Moreno y Sáizar.

### MAÑANA, EN TOLOSA

Tapia II y Ariño II contra Pirola y Andueza III. Oreja hermanos contra Arocena y Del Val I. Aizpuru y Rioja contra Arruabarrena y Juaristi.

EDUARDO

### BALONMANO

## Programa para hoy y mañana

### JUVENIL FEDERADO

Hoy, sábado, se juegan los dos siguientes partidos de este campeonato provincial:

En Escolapios, a las 5: Calasancio-Instituto. Arbitro, Aparicio.

En filial, San José, a las 5: Comercio-Aviación. Arbitro, Serrano.

TROFEO FEDERACION  
Mañana, domingo, se entra en la tercera jornada de

este disputado torneo, jugándose los siguientes partidos:

En Magisterio, a las 11: Luis Vives-Iberica OJE. Arbitro, Aparicio.

En Yagüe, a las 11: Yagüe-Berceo. Arbitro, Via.

En Alberite, a las 12: Alberite-Fernández Hermanos. Arbitro, Alvarez.

En filial Instituto, a las 12: Juval-Calasancio. Arbitro, Pardo.

## RINCON DE NOTICIAS

### SALIDA DE LA AGRUPACION URBION A CUEVA GRANDE

Para mañana, domingo, la Agrupación Riojana Urbión de Montaña ha programado una interesante salida al pico de Cueva Grande (2.063 metros), en la Sierra Cebollera. Los montañistas efectuarán la salida a

las diez de la mañana desde la Estación de Autobuses hasta la localidad de Pajares, donde se efectuará el ascenso. El regreso se llevará a cabo volviendo a Pajares y llegando a Logroño a las siete de la tarde.

### MISA EN SUFRAGIO DE MARINO FERNANDEZ

La Peña Balsamaiso ha dispuesto que el próximo lunes, a las ocho de la tarde, se celebre una misa en memoria del que fue su secretario, don Marino Fernández Sáenz, fallecido

recientemente en Madrid.

La Peña Balsamaiso ruega a jugadores, directivos y socios su presencia en tan piadoso acto, que tendrá lugar en la Parroquia de Santa Teresita

### MARTIN LANDA SE ACUERDA DE LOGROÑO

Martín Landa, el que fue entrenador blanquirojo y actualmente vinculado a la plantilla de técnicos del Atlético de Madrid, con motivo de la recién

visita de su actual equipo, envió con uno de los seguidores madrileños mensajes de salutación a varios amigos de nuestra capital

### PASCUAL ARBITRARA MAÑANA EL CHANTREA-CARABANCHEL

Vuelve Pascual a actuar mañana, domingo, en Pamplona, donde ya dirigió el jueves el encuentro del campeonato na-

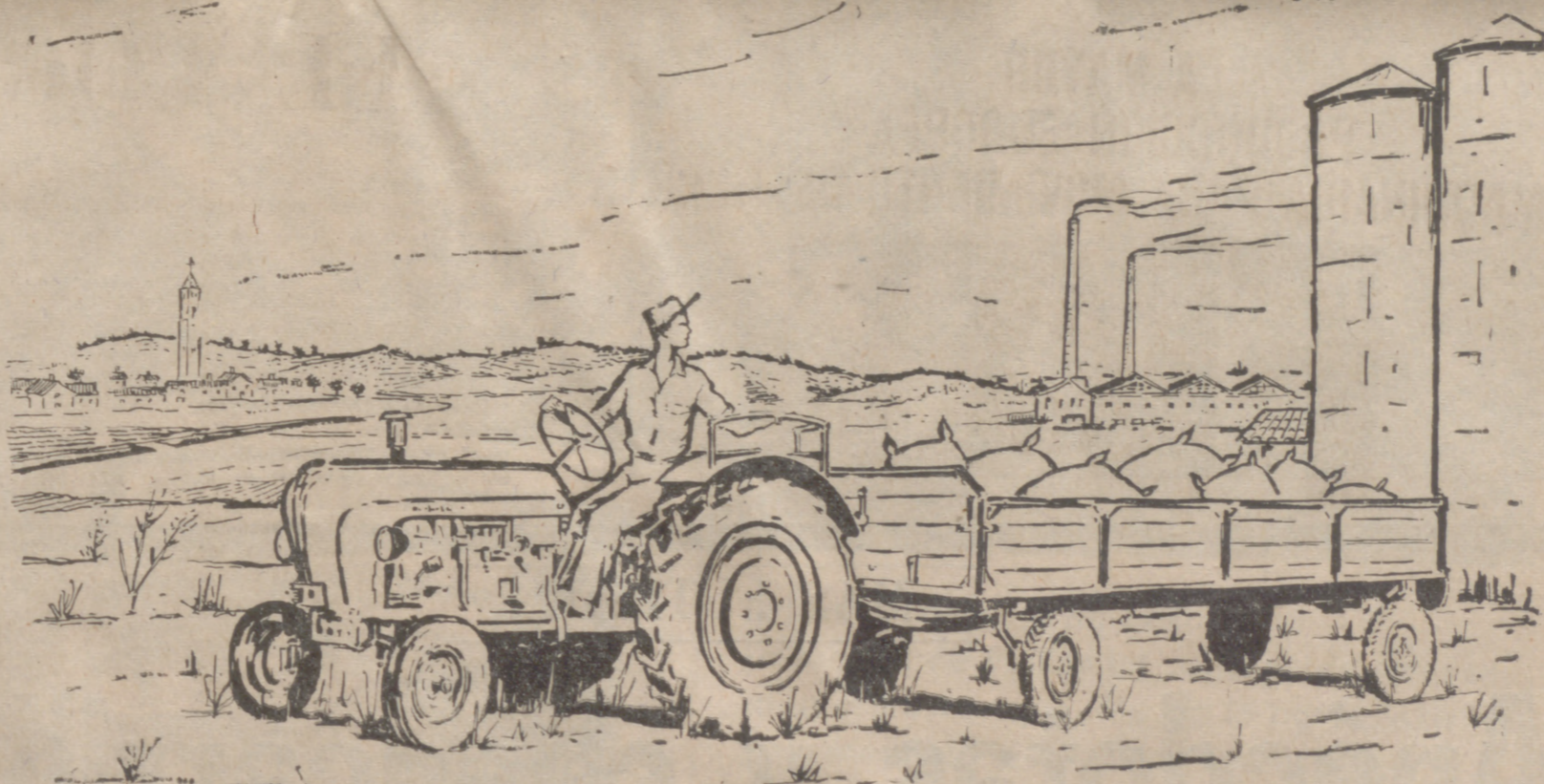
cional de aficionados Oberena-Villafranca. En esta ocasión arbitrará el partido de Tercera División Chantrea Carabanchel.

### PARA EGUILUZ, EL BALSAMAISSO-SAN JUAN

El último encuentro liguero de Primera Regional a celebrar en nuestra ciudad es la tarde de mañana entre el Balsamaiso

y el San Juan, de Pamplona, será dirigido por el logroñés Emiliano Eguiluz.

## Financiamos todas las atenciones agrícolas de Rioja



- \* maquinaria
- \* recolección
- \* riegos

acuda confiado a nuestras oficinas



CAJA DE AHORROS Y MONTE DE PIEDAD DE ZARAGOZA, ARAGON Y RIOJA

Con el Logroñés a **BURGOS**

Domingo, 30 de mayo  
Partido BURGOS-LOGROÑES  
Salida de los autocares, a las 10 mañana.  
Regreso a las 8 y 10 noche.

### VIAJES ARALAR

G. A. T. 128  
Teléfonos 211859 y 223639

Plaza H. TOLEDO, 10. EDIFICIO CALZADOS VERANO

# deportes

▲ Revalidó su título de campeón del mundo

## CARLOS MONZON: «Pondré el título en juego con EMILE GRIFFITH»

—Nunca temí a Nino Benvenuti.

Es Carlos Monzón. Un chico alto, prieto. De aire indio en su rostro. Está orgulloso de sus puños. Y presume de campeón. Monzón: campeón del mundo de los pesos medios. ¿Se acuerdan? En Roma, un siete de noviembre, Carlos Monzón noqueó a Nino Benvenuti. Los "tijos" del pegador de Italia se quejaron muertos de asombro. El chico argentino había ganado limpiamente el campeonato. Nino Benvenuti quedó triturado en doce asaltos. Nino Benvenuti se dio cuenta de que Monzón era una mole dando golpes. Sin embargo, había que pedir a revancha. Y la pidió. Monzón el argentino de San Javier, en Santa Fe, no se anduvo con zarradas. "Cuando quiera y donde quiera".

—Estaba seguro: Volveré a ganar.

Y así fue. La pelea se celebró en Mónaco, en Montecarlo. Otra vez Monzón noqueó a Benvenuti. Bueno, Nino arrojó la toalla al tercer asalto.

—En cuanto lo tiré en el segundo round me di cuenta de que lo noquearía muy pronto.

—¿Es que está muy mal Benvenuti?

—Es que estoy muy bien yo.

—¿Mejor que en la pelea anterior?

—Sí. Soy muy superior.

—¿Qué boxeador podría disputar a Monzón el título mundial con alguna probabilidad de éxito?

—Nadie. De momento, nadie. Estoy seguro de mí mismo. Venceré a cualquier aspirante.

—¿Ahora descansará?

—No, no. Soy boxeador. Debo boxear.

—¿Con el título en juego?

—Dentro de sesenta días me lo jugaré con el norteamericano

Emile Griffith.

(Otro argentino, Jorge Fernández, disputó a Griffith el título mundial anteriormnete, sin lograr la victoria).

—¿Está acabado Benvenuti? —Ha sido un gran campeón. Ahora está en baja. Cuando hay uno mejor, el otro siempre está en baja.

—¿Le da miedo Griffith?

—No. Nunca sentí miedo. No sé cómo pelea. Pero estoy seguro de que podré con él. Lo noquearé.

—Monzón, ¿piensa en su esposa y en sus dos hijos —Abel y Silvia— cuando sale al ring?

—Nunca. Pienso en el rival.

—Le acusan de ser un boxeador "sin piedad".

—¿Qué boxeador tiene piedad conmigo en el ring? Ninguno. Así es este deporte.

—Dicen que su derecha es tremenda, fulminante, de acero.

—No sólo la derecha, sino



también la izquierda. Las dos. Son mis armas en el combate.

—¿Ha peleado mucho?

—Era el combate número ochenta y cuatro. Como profesional, digo.

Con Carlos Monzón, veintinueve años, está su entrenador Amílcar Brusa, un antiguo peso pesado, todo un fortachón corpulento. También Tito Lectoure, el dueño del Luna Park de Buenos Aires donde Monzón pelea con el americano Griffith. Lectoure está convencido de que será un combate tremendo. Confesó que va a pagar a Monzón cien mil dólares por esa pelea. Cien mil dólares que no se pagan fácilmente a un boxeador de peso medio. "Monzón los vale". Lectoure quiere llevar pronto a los boxeadores españoles Pedro Carrasco y Velázquez.

Carlos Monzón dice: —Soy un hombre muy seguro de sí mismo.

—¿A quién ofreció la victoria?

—A mi país. A los argentinos.

El presidente Alejandro Lanusse llamó al campeón de inmediato para darle la enhorabuena por teléfono.

—Me impresionó escuchar al presidente de mi país. Mucho agradezco su saludo.

En España, Monzón sólo ha estado de paso, en "escala técnica" de Aerolíneas Argentinas. Sin embargo, en el aeropuerto,

un peronista, Jorge Cersasky, le llevó una tarjeta del general Perón. Si, también Juan Domingo Perón se sintió orgulloso de que el rey de San Javier" ganara. Cersasky le dijo: "Le traigo el más cordial saludo del General". Monzón lo agradeció.

—¿Monzón es peronista?

—Soy boxeador. —Contestó tajante.

Compró un encendedor en una tienda de "souvenirs". Otro amigo llevó un poncho. El jugador de fútbol Ovejero —Santos Ovejero— estuvo un rato con Monzón, él había ido a despedir a unos paisanos. Le presentaron a Carlos Monzón a la cantante Rosalía. "También yo vi a Buenos Aires" dijo Rosalía al campeón.

Carlos Monzón dijo: —Ahora estoy en edad de pelear. Y debo pelear. Debo ganar un dinero. Tengo una familia que me necesita.

Se casó muy joven, con diecinueve años. Y su niñez había sido casi triste. Nada boyante. Trabajó en empleos humildes como albañil y vendedor de periódicos. Monzón sólo fue derrotado en tres ocasiones: por Felipe Cambeiro, brasileño; por Antonio Aguilar y por Alberto Massi. A Monzón le gusta la victoria por vía rápida, noqueando a su rival. Como en sus dos combates con Nino Benvenuti.

JAVIER DE MONTINI  
Fotos: PASTOR



### MAS FUTBOL...

# Anécdotas y chascarrillos

Dirigía aquel equipo del Manchester el legendario escocés Matt Busby, el mismo que consumiera tantos titulares en las primeras planas de la Prensa mundial y era famoso por sus dichos... y los apellidos que les colgaba a sus jugadores. A Gregg, el portero del conjunto durante varias temporadas, lo llamaba "Mantecado Hands" (Manos de Mantecado). Tenía también un extremo que, como ciertos caballos de carrera, se gastaba en apurones y al final no arrancaba. A éste siempre le gritaba desde su banquillo, en el colmo de la desesperación: "There he goes. Never of never".

Para el viejo Matt el «ahora o nunca» se convertía en nunca o nunca... el extremo, ya lo recordamos, no completaba jamás una sola jugada.

CUESTION DE COLONIAS  
Hacia 1948 los árbitros ar-

gentinos habían perdido tanta autoridad que se hizo necesario «importar» a unos cuantos ingleses para que dirigieran los encuentros de la Asociación del Fútbol. Uno de éstos fue Mr. Wilbraham, famoso por su extrema seriedad y escasa simpatía. Se jugaba el Boca Juniors-Racing Club y en este último equipo militaba un interior izquierdo sencillamente sensacional... ingenioso, llamado Simes. Iba a comenzar el encuentro y Simes fue a verlo al árbitro para pedirle el balón, bien sujeto bajo el brazo. Pero el inglés se negó rotundamente. Entonces, el jugador, en un rasgo de humor le reconvinó:

—¿Qué pasa? ¿Son las Malvinas?

(Las islas Malvinas, como el lector recordará, son colonia británica, a pesar de su pertenencia jurídica-histórica a la Argentina).

GENTO Y SUS HIJOS

Jugaba el Real Madrid uno de esos encuentros hoscos, disputados hasta la muerte, con un rival extranjero, por la Copa de Europa y el marcador que le había tocado a Gento era un tipo enorme, con cara patibularia y muy malas intenciones. Generalmente pasaba el balón, pero Paco se quedaba tirado. Así fue el primer tiempo. Al iniciarse el segundo, «la galerna» (todavía lo era) se le acercó a su temible rival y le enseñó algo que llevaba en la mano. Cuando concluyó el partido, ya en los vestuarios, Gento explicaba a sus compañeros: «Le mostre una fotografía de mi mujer y mis hijos, a ver si así se conmovía y me respetaba la vida...».

—Pero si tú eres soltero, contestó Betancourt por todos los compañeros...

—Bueno, la verdad es que es una foto de una tía mía con su familia —respondió

Paco—; pero por los puntapiés que me pegó se ve que los chicos no se me parecen nada...

EL LENGUAJE DE LAS TARJETAS

Una empresa comercial de Buenos Aires acaba de enviar, a cada uno de los futbolistas profesionales, un manual, pulcramente impreso con letras de oro en papel pergamino, en el que se pueden leer las siguientes instrucciones acerca del uso de tarjetas por parte de los árbitros.

1.—Si usted «levantó» a un contrario como si estuviera removiendo el césped del campo, y en su desesperación por sacar la tarjeta amarilla el árbitro saca un pañuelo, ¡ojé con reísse! Pidaselo para secar las lágrimas de su arrepentimiento. En una de esas, hasta se salva de la amonestación.

2.—Si el juez le muestra la tarjeta roja, quédese tranquilo. No le servirá pro-

testar, llorar o hacerse el pesado. Piense que un árbitro no va a ser tan tonto de mostrar la roja para echarlo y después les va a hacer creer a los contrarios que era el carnet del «Dinner Club».

3.—Si el juez saca la amarilla, no espere la verde. Los hombres de negro no son semáforos... Mejor será que circule y no reincida, porque si no, con la roja le quitará el carnet por varias fechas.

4.—Según lo que muestre el árbitro durante un partido, usted puede sacar las siguientes conclusiones:

Tarjeta amarilla.—Está enojado.

Tarjeta roja.—Fin de la fútbol-novela.

El pañuelo.—Seguro que se acatará.

Una foto de él mismo revo-  
leando el silbato.

No puede ser, porque no dirige más...

Raúl D. LABARBA



**1er cohete de electro-domésticos con MINIMOS PRECIOS**

* Frigoríficos ... ..	4.500 pías.
* Cocinas a gas ... ..	600 "
* Calentadores de agua ... ..	1.500 "
* Ollas a presión ... ..	495 "
* Tostadores ... ..	1.500 "
* Armarios de baño ... ..	395 "
* Lavadoras automáticas ZANUSSI ... ..	9.000 "

Y MIL ARTICULOS MAS A PRECIOS SIMILARES.

## CADENA HOGAR

Vara del Rey 57- LOGROÑO

- MAS DE 1.000 ARTICULOS EXPUESTOS
- TODAS LAS PRIMERAS MARCAS
- SERVICIO TECNICO ASEGUARADO
- INSTALACIONES POR PERSONAL ESPECIALIZADO



Importación y venta:  
PORCELANA - CRISTAL - LAMPARAS  
ACERO PARA LA MESA - REGALOS

Vara de Rey, 36 - Teléf. 22 36 48

## Florescencia

## VEHICULOS USADOS

Visite nuestra exposición en

## Aguinaga, S. A.

PUNTE DEL GENERALISIMO, S/N.  
TELEFONO 355200 - BILBAO

donde encontrará un amplio stock de furgonetas de varias marcas, totalmente revisadas y puestas a punto, y vehículos de turismo gasolina y diesel

## EL CHELSEA (2 - 1) CAMPEON DE LA RECOPA

Una sombra fue el Madrid, del Madrid del primer encuentro

MADRID, 21. (Del envío especial de «Pyresa», Antonio G. Rimada).  
Al vencer por dos goles a uno al Real Madrid, el Chelsea se ha proclamado campeón de Europa de campeones de Copa. El segundo encuentro de la final se jugó también en el Estadio Karaiskakis de esta ciudad.

**LINEACIONES**  
Real Madrid: Borja; José Benito, Zunzunegui, Pírrri; Grosso, Velázquez, Fleitas, Amancio y M. Osgood.

A los 8 minutos de la segunda parte, Grande salió a jugar de Bueno. A los 30, Osgood sustituyó a Velázquez. Chelsea: Bonetti; Boyle, Dempsey, Cooke; Harris, Johnson; Web, Weller, Bald, Osgood y Haussman. A los treinta minutos de la segunda parte, Smethury salió en lugar de Osgood.

**DETALLE**  
Dirigió el partido el suizo Bucheli, que en el partido del miércoles había sido juez de línea. Su actuación fue regular, ya que toleró entradas violentas y no mostró en la primera parte el empujón a Amancio que se vio en el segundo encuentro.

A los 31 minutos. En uno de los acosos sobre la portería del Real Madrid, Dempsey dispara desde atrás, desde de puños Borja ante el aso de Webb y el balón cae a Dempsey de nuevo que mata hasta la red.

A los 38 minutos. En otro lance sobre la portería del Madrid, Osgood desde el fuera del área lanza un tiro raso que se con-

vierte en el segundo gol.  
2-1 Treinta minutos de la segunda parte. Fleitas, al recibir un pase de Zunzunegui, se interna por la derecha, sortea la entrada de un contrario, regatea a otro junto a él, tira raso y el balón entra en la portería de Bonetti junto al poste derecho.

### JUICIO CRITICO

No ha podido el Real Madrid superar esta tarde al Chelsea. Pese a la incorporación del voluntarioso Pírrri, que salió a jugar con el brazo fuertemente vendado, el Real Madrid ha sido superado táctica y físicamente en toda la primera parte. Desde los primeros momentos el acoso del Chelsea ha sido intenso, agobiante y el R. Madrid se ha visto obligado a defenderse y a ceder media docena de saques de esquina. No pasó del centro del campo el Real Madrid en los primeros quince minutos. Todo el juego se desarrolló en su medio campo. Hasta el minuto 21, en un contraataque rápido con internada de Amancio por el centro, no llegó el Madrid al área del Chelsea. Jugó entonces bien y con habilidad Amancio para sufrir un empujón cuando estaba a punto de tirar hacia la portería de Bonetti. Pudo haber señalado el árbitro penalty, pero no se decidió y ahí perdió el Madrid una gran ocasión. Vendría luego los dos goles de los ingleses, que constituyen el premio al esfuerzo y al dominio ejercido, porque en la primera mi-

tad, justo es decirlo, el R. Madrid no se ha parecido al R. Madrid de los torneos europeos. Ha sido un equipo sin fuerza, sin apenas genio, sin clase, que se ha limitado a defenderse y que ha estado envuelto en la trama organizada del Chelsea, que al adelantar a sus hombres e específicamente defensivos como Boyle, Cooke y el mismo Dempsey ha sumado efectivos a su ataque.

Pero, como en el partido del miércoles, el Real Madrid no se ha dado por vencido y pese a la notoria ventaja que suponían los dos goles, en la segunda mitad se ha jugado el todo por

el todo. Se ha lanzado al ataque y con la incorporación de Grande, que sustituyó a Bueno, el Real Madrid ha dominado en este plazo, si bien ha tenido que estar en todo momento alerta porque los contraataques del Chelsea han sido peligrosos. No obstante, el Real Madrid, una vez conseguido el gol por Fleitas, se ha visto al borde de forzar una nueva prórroga y a punto ha estado de conseguirlo en los últimos cinco minutos por medio de Zoco y de Amancio en dos jugadas de gol que casi podría decirse el Madrid ha merecido por ese genio de sus jugadores.

Con el cansancio por la

dura brega del miércoles, con los golpes que la mayoría de los jugadores recibían entonces, con Pírrri muy mermado de fuerza y con las naturales precauciones pese a su genio para no sufrir un nuevo golpe en el brazo lesionado, precauciones que le obligaban a eludir los posibles choques con rivales, el Real Madrid ha luchado en esa segunda parte y ha estado a punto de equilibrar un resultado claramente adverso, pero los partidos son de dos tiempos y una final hay que jugarla de principio a fin. El Madrid hoy sólo ha jugado para ganar en la segunda parte, y eso no es suficiente.

## Carrasco campeón de Europa de los superligeros

Venció a los puntos a René Roque

MADRID, 21. (Aifil). — Pedro Carrasco, ex-campeón de Europa de los Ligeros, ha conquistado el título continental de los superligeros al vencer por puntos en 15 asaltos al hasta ahora campeón de la categoría, el francés René Roque, en el combate estelar de la velada pugilística del Palacio de los Deportes de Madrid.

Previamente se había celebrado el combate entre el español José Durán y el francés Jean Josselin, ex-campeón de Europa de los superwalters, en el que el español resultó vencedor por puntos en ocho asaltos.

## Legrá vencido por K.O.

MADRID, 22. — (Aifil). — El campeón de Europa de los pesos plumas, José Legrá, ha sido derrotado por K. O. en el cuarto asalto ante el tunecino Tahar Ben Hassen en el último combate, programado a diez asaltos, de la velada del Palacio de los Deportes de Madrid.

## LOS QUINCE DE KUBALA

MADRID, 21. (Aifil). — Esta mañana, el seleccionador nacional de fútbol, Kubala, ha entregado en la Federación Española de Fútbol la lista de jugadores convocados con vistas al encuentro internacional frente al equipo nacional soviético, correspondiente a la Copa de Europa de naciones. La primera noticia al conocer la lista es que Kubala sólo ha llamado a once jugadores, cuando normalmente una cifra de diecisiete,

y la otra novedad, la más importante, en que no se ha incluido a ningún jugador del Valencia.

La lista que ha dado Kubala es la siguiente:  
Iribar, Reina, Violeta, Gallégo, Tonono, Benito, Uriarte, Velázquez, Amancio, Gárate, Rexach, Quini, Churrucá, Costas y Lora.

Los jugadores quedarán concentrados el próximo lunes, día 24, en un hotel de Madrid.

## Marino Basso vence en la primera etapa del «Giro» de Italia

PARIS (Italia), 21. (Aifil). — El ciclista italiano Marino Basso ha vencido en la primera etapa de la 54 edición del «Giro» de Italia, al imponerse al grupo «primi» a un grupo. El tiempo para recorrer los 175 kilómetros de la etapa Brindis-Bari, ha sido de cuatro horas, dos minutos y 42 segundos, a la media de 42,263 kilómetros por hora. El segundo lugar se ha clasificado el también italiano Basso, que ha precedido a Gianni

güesa.  
Por una carretera magnífica y de primer orden, continuó la caravana hacia Tafalla. Tres kilómetros antes, Paró, zafándose de la vigilancia de quienes con él caminaban se largó entrando en primer lugar, recibiendo la consiguiente ovación del público que llenaba la bien organizada meta de este orgullo. Más tarde, entró Vallorin, y después el resto de los escapados.  
Hemos de anotar que la gran carrera del equipo La Casera ha supuesto que Viejo sustituya en el liderazgo a Martín Martínez, del Languedoc, y que el propio Viejo continúe con el «maillot verde».

**RAMON SAENZ SE MANTIENE LIDER EN LA VUELTA A ARAGON**  
TARAZONA OE ARAGON, 20. (Aifil). — Se ha corrido hoy la tercera etapa de la Vuelta Ciclista a Aragón, de 230 kilómetros, entre Teruel y Tarazona, con tres metas volante y dos puertos de segunda categoría.

En el sprint final vence el líder Ramón Sáenz, seguido de Silloniz, Gómez del Moral, Galdeano y el resto del pelotón. Sigue de líder Ramón Sáenz y Joaquín Galera primero en la montaña. Presencia domina las metas volante y Wernes, primero por equipos.  
**EN LA «DAUPHINE LIBERE», SIGUE DE LIDER MERCKX Y SEGUNDO OCAÑA**  
ANNECY (Francia), 21 (Aifil). — El francés Bernard Labourdette ganó la cuarta etapa Grenoble-Anncy del circuito ciclista del «Dauphine Libere», mientras el belga Merckx conserva el jersey amarillo y el español Ocaña sigue segundo en la general.

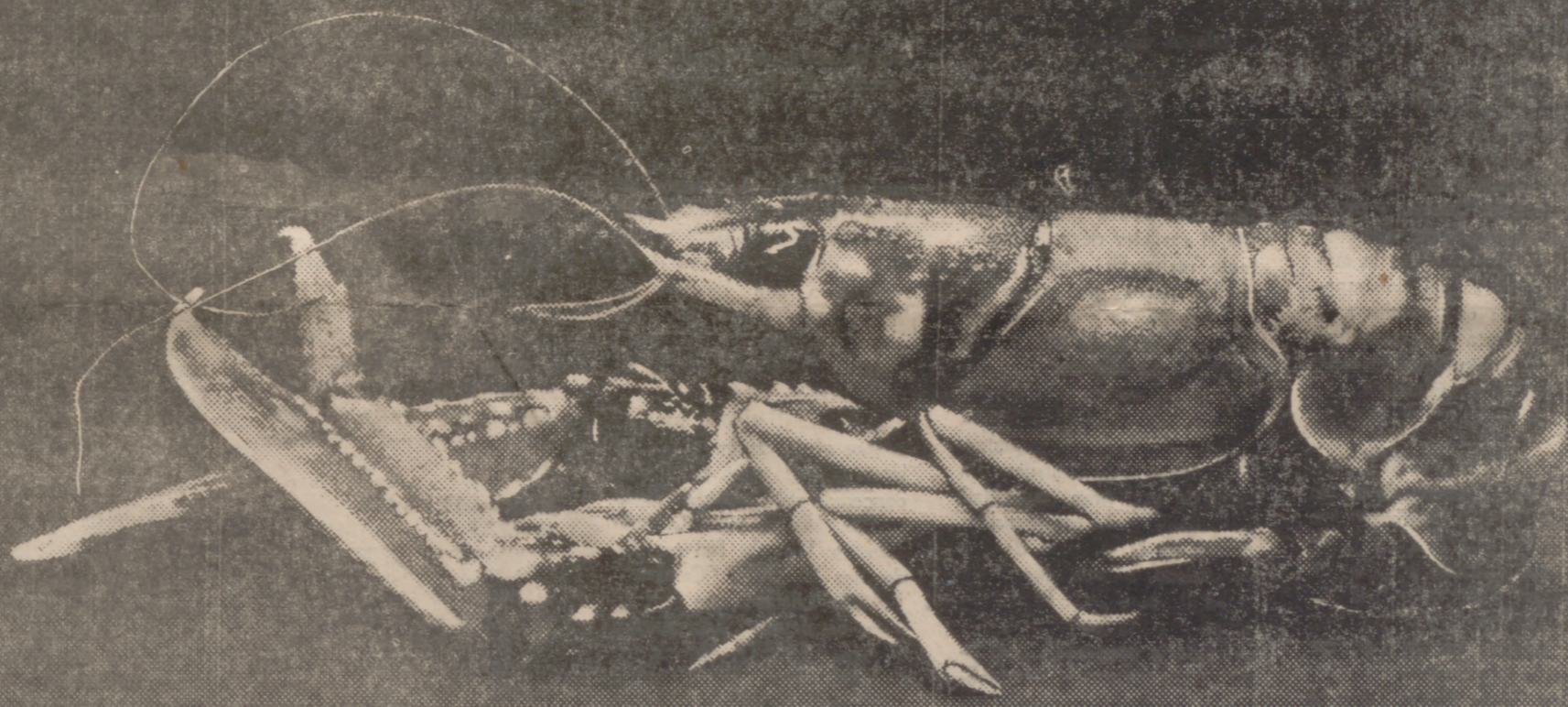
Springel, víctima de una caída colectiva a 25 kilómetros de la meta, ha entrado en un grupo con un retraso de 40 segundos. Manera entró en el decimoquinto lugar.

**CLASIFICACION DE LA ETAPA**  
BARI (Italia), 21. (Aifil). — Clasificación de la primera etapa de la 54 edición del «Giro» de Italia, que se ha disputado hoy, en las localidades de Brindis y Bari, de 175 kilómetros:  
Marino Basso 4-02-42  
Basso Id.  
Motta Id.  
Mori Id.  
Van Vlierberghe Id.  
Bella Torre Id.  
Dancelli Id.  
Polidori Id.  
Chemello Id.  
Ole Ritter Id.

**UN NUEVO LIDER EN LA VUELTA A NAVARRA**  
PAMPLONA, 21 (Aifil). — Hoy se disputó la quinta etapa de la Vuelta Ciclista a Navarra, que fue ganada por el equipo español de formaciónes españolas, el equipo extranjero. Esta vez está organizada por el Ayuntamiento de Navarra, y la etapa hoy ha partido de San-

BIJOJA

# Para conservar pescado sólo el mar supera a Philips



Enfriar y congelar no es todo. La técnica de Philips ha conseguido retener todo el frescor que sólo da la naturaleza y mantener la vida de los alimentos para que conserven todas sus propiedades alimenticias.

## frigoríficos PHILIPS

alimentos siempre "vivos"



Gallarza, 15 Vara del rey, 10



# EL TELON TURISTICO

## AUN NO ESTA ALZADO



Split, en el Adriático. Frente al peristilo del Palacio de Diocleciano, que data del año 300, existe un café donde los habitantes de la ciudad y los turistas toman el sol primaveral y admiran la joya arquitectónica que tienen delante. — (Foto Fiel).

Primero, el pasaporte. En España, más bien ha sido facilidad que grandes dificultades. Gracias a todos. En la Embajada yugoslava en Roma, también bien. Nosotros, por ahora, no tenemos relaciones con ellos. Y viceversa. Ellos, como diría Tartarin de Tarascon, tampoco; no confundir Tarascon francés con Tarascon español y conquense como Belmonte, el pueblo de Fray Luis de León. Ellos han dicho siempre que no. Luego han dudado y final-

mente ha salido un señor moreno, delgadito, con aire toledano y de primer secretario, por lo menos. Y ha estampado un sello de un visado para tres meses. Les diría a ustedes si fuese literato qué esto me parece servio, oriental y mil cosas semejantes. No; es casi español y puramente latino. Antes de que me pudiera dar el cambio de las pocas pesetas, o pocas liras que cuesta, me he marchado. Imagino la perplejidad del elegante diplomático.

Económicamente, por lo que he podido comprobar días más tarde, la burocracia yugoslava es de una honradez apabullante. ¿Que van a nacer con mis liras de sobra?

Amable y benéfico gospodin, no las eche usted al bote. No las ponga en la cuenta de beneficios generales de su Embajada. Eso que hacen ustedes, y se debe hacer, pienso, en todo el Este europeo, es costumbre de siglos en los bares de Madrid, España. Y hoy, no se desde cuando, en los hoteles del italiano Bari, en la recepción.

No; yo no quiero eso. Cambie esas pocas liras, por favor, en dinares. En el club marítimo de Bari se anuncia venta de dinares, sin más. Una, no ha comprado porque quiere entrar por las claritas del día.

Y con esos dinares invito a que beba a mi salud, cuando usted vuelva a mi país, a una botella de sus magníficos y puros vinos, a unas copajas de su dorado «slivovitz», a un comunista. No, yo no soy comunista. Ni siquiera marxista, preocupándose por mí. Pero soy lectora y compatriota de Cervantes. El que hizo decir a don Quijote: «La derrota es el trofeo de las almas nobles». Bueno, quizás no fuera el Caballero de la Triste Figura, sino uno de los que, asesinando la libertad, le llevó a la triste cárcel de la cordura. Bien que con respeto, humano y falso.

Los comunistas son seres humanos como nosotros. Eso lo sabe, entre tantos, su ilustrísima, el obispo católico de Berlín, que vive en el Berlín Oriental. Siento un remusgullo de pena por sus compatriotas marxistas, que, los de buena fe, creyeron era posible una utopía medio espartano, con ribetes de república platónica y aún infulas de cristianismo. Quizás sean viejos, quizás hayan muerto ya. Quizá

dieron su vida, y la de los suyos, en plena juventud en la lucha contra el capitalismo. Ustedes van, a tambor batiente, Tito ha venido a resaltarle a Roma, hacia el más puro capitalismo. Eso lo sabía yo; desde que se reunió Tito, con los reyes de Grecia, en Brione. No me toca a mí, que no soy yugoslava, inmiscuirme en política de países extranjeros. Más estando en la antesala meridional de ustedes, por mar, Bari bebiendo en la deliciosa comida barese, un primitivo, he pensado en los comunistas yugoslavos. Primitivo es un vino corriente, de tierras de San Nicolás. Como una mezcla de Rioja y Valdepeñas español. Tiene vista, en las jarras de cristal, de sangre humana, sana, ligera, generosa.

No he dejado que me sirvan la copa. Me la he servido yo misma. Y luego, antes de posar mis labios en ella, he metido el dedo corazón de la mano izquierda en el vino, y he dejado caer unas gotas en el suelo. Por los muertos. Por los que perdieron su vida luchando por sus ideales, los que han muerto, y los que viven. Y, como decía un poeta nuestro del siglo XIX, a mi entender un poco blando, «pero el muerto está en pie». La derrota es el trofeo de las almas nobles. Las muchísimas campañas de Yugoslavia pueden tocar a muerto ideológicamente, y permiten los dioses de todas las razas que no mueran en vida. Campanas; tan queridas por los croatas, que en Dubrovnik hay una solemne plaza que se llama de la Campana Muerta.

Volviendo al viaje. Su embajada ha sido muy amable, y yo quiero entrar por la más grata puerta. Por la Costa Azul de ustedes. Por la turística de Dubrovnik. El telón del invierno aún no se ha alzado. Los italianos esperan a todo el mundo; en especial, a los del dólar. Ustedes, a los italianos. Pero Júpiter está furioso y frunce el ceño, en nubes tormentosas. Poseidón Neptuno le ayuda. Nieves y lluvias y mala mar caen

### Cartas yugoslavas

La periodista española Eugenia Serrano está recorriendo varios países europeos, enviada por la Agencia EFE. Acaba de visitar Yugoslavia, país con el que cada día son más intensas y mejores nuestras relaciones y del que, en los últimos años, poco se ha sabido, especialmente en lo que concierne a la forma de vivir de su pueblo. Eugenia Serrano, con su peculiar estilo, nos habla de los yugoslavos de hoy. A través de estas doce crónicas, nuestros lectores conocerán mejor la Yugoslavia de Tito, al través de las informaciones políticas y de los frios datos estadísticos.

Una serie de Eugenia Serrano



El presidente Tito de Yugoslavia está realizando un viaje por varios países africanos. Esta fotografía corresponde a su estancia en Kenia. Durante un safari, el presidente yugoslavo metió un búfalo, y en esta fotografía le vemos junto a la pieza cobrada, mientras su esposa se acerca a él para felicitarle. — (Foto Fiel).

en el Adriático. ¿Cómo se pueden llegar a Dubrovnik? En las agencias de viajes no lo saben. Aún no está levantado el telón del invierno, dejando el paso al sol radiante del turismo. No, no se puede ir aún por ahí. Hay que tomar, por tierra, ese Oriente Express que funciona quizás hace un siglo, y que tantas novelas inspiró por ahí. Trieste, Fiume, el irredentismo italiano que no hace caso a los políticos. Recuerdos de D'Annunzio, que ahora vuelve a estar de moda. Una lo descubrió en 1953, en un otoño románico, y le pareció muy razonable, entonces. Hoy, no sé.

¿A quién volverteis, si ni las agencias de viajes los saben? Desconfío de los humanos, casi tanto como deben desconfiar hoy los viejos comunistas croatas y eslovenos. Creo que Hermes-Mercurio, patrón, entre otras cosas y seres menores, de viajeros y comerciantes, y del gremio de hotelería, tiempos ha. El conserje del Hotel Minerva, de Roma, se desenvuelve agudamente. Pone en mis agradecidas manos un billete de tren para Bari, y otro provisional, de barco, para Dubrovnik. El tren saldrá el domingo. El barco siempre a media noche: un domingo, un martes, un jueves. Pero saldrá.

Quizá sea el Tiziano; nombre de buen augurio para los españoles, que poseemos sus mejores cuadros. Quizá sea el Tintoretto; lo mismo sucedió con la flor de sus obras. Están en España. Ambos amaban, como Diocleciano, los rojos cabellos y el blanco medio renegrido, medio rojo, de las dálmatas, hoy croatas. Deposito, agradecida, en manos del conserje, un presente razonable. El responde con un consejo y las gracias. También en los países socialistas se usa la propina. No lo dude. El ha olvidado que Dubrovnik ya no es socialista. Servicios Especiales de EFE

### BACHILLERES ELEMENTALES Y PERSONAS SIN TITULO

\* 225 PLAZAS EN EL CUERPO AUXILIAR DE OFICINAS DE LA DIRECCION GENERAL DE SEGURIDAD, para Bachilleres Elementales femeninos de 18 a 35 años. Instancias hasta el 26-V-71.

\* 162 PLAZAS EN EL CUERPO AUXILIAR DE LA ADMINISTRACION MILITAR, para Bachilleres Elementales de ambos sexos, desde 18 años, sin límite máximo. Instancias hasta el 18-VI-71. LOS PROGRAMAS Y EJERCICIOS SON LOS MISMOS QUE PARA EL CUERPO AUXILIAR DE LA ADMINISTRACION CIVIL, para el que en breve aparecerá nueva convocatoria con gran número de plazas.

\* 14 PLAZAS, ampliables, EN LA CAJA DE AHORROS DE ZAMORA (instancias hasta el 9-VI-71) y 8 PLAZAS, más vacantes, EN EL BANCO HIPOTECARIO DE ESPAÑA (instancias hasta el 1-VIII-71). Sin título, ambos sexos, desde 16 años, sin límite máximo. Están próximas a aparecer otras convocatorias de ingreso en Bancos mucho más numerosas).

En todas estas oposiciones, los ingresos de entrada son importantes, los programas exigidos son sencillos y de muy pocos temas, y las posibilidades de ascenso, para las personas formadas y con voluntad de superación, son realmente extraordinarias.

Pida información, con convocatoria, programa y modelo de instancia, personalmente o por escrito, acompañando en este caso 10 pesetas en sellos de Correos por cada preparación que le interese, a la

ACADEMIA NACIONAL POLITECNICA

MADRID-12. — Calle Lavapiés, 6, tercero.  
SALAMANCA. — Plaza Mayor, 11.  
AVILA. — Calle San Segundo, 1.

Clases orales y contestaciones ya editadas con las que usted puede prepararse en su propia casa. (Si pide información por escrito, dirijase a Salamanca y le atenderemos antes)



Laminados... hay muchos, Pero solo uno es FORMICA\*



laminado decorativo

DISTRIBUIDOR POR ESPAÑA ESPAÑOLA, S.A.-GALDACANO (VIZCAYA)

\* FORMICA es marca registrada

# MIOPES!

## ORTIZ OLAVE

### OPTICO

le ofrece:



Los nuevos cristales científicos para MIOPEs

Igual graduación, casi la mitad de espesor.

Lentillas adaptadas a sus ojos.

Exclusiva en la Provincia.

Aparatos de sordos, nacionales y extranjeros.

Frente al ayuntamiento, LOGROÑO





Iguales a las de la  
«Casa de las Conchas»

# REJAS "ANTIGUAS"



**Tomás Chasco las colocará en dos ventanales de la Colonia de la Caja Municipal bilbaina**

¿Cuál fue el motivo de que los artífices españoles dedicaran su trabajo, su sensibilidad, al moldeado de las rejas? ¿Por qué un pueblo que se abrió a todos los vientos y a todos los mares, que rompió barreras, descubrió mundos y partió cadenas, en la realidad con Sancho VII "El Fuerte", en la ficción con los galeotes de don Quijote de la Mancha, hubo de especializarse en herrajes, en cerraduras y, sobre todo, en enrejados asombrosos, que maravillan a los historiadores del arte?

Desde el románico, con sus rejas roeladas, hasta el barroco, con las puntas afiladas como alabardas, los gremios de metalistería españoles han cubierto coros, miradores, balcones, capillas, con esas obras maestras, que convierten una de las llamadas «artes industriales» o «artes menores» en capítulo decisivo de nuestra personalidad estética. No cabe una historia del Renacimiento y del Barroco hispánicos sin dedicar varias páginas, quizá una sección íntegra a las rejas de las catedrales y las colegiatas, de las Parroquias y las casas solariegas, desde Granada a las Asturias y desde Burgos a Salamanca. Hay, por lo que a esta variedad se refiere, una escuela salmantina, otra granadina, otras burgalesas y hasta una escuela vascongada. Y nombres como el del maestro Juan de Andino o el de Bartolomé Jaén han pasado a la Historia de un modo específico por la gran reja de la capilla del Condestable en la catedral de Burgos o la de la capilla de los Reyes Católicos en Granada.

La diferencia fundamental con los trabajos del mismo gremio en otros países europeos estriba en dos elementos: el tamaño y la riqueza. Rejerías de cuatro y cinco metros de altura por veinte o treinta metros de longitud son moneda corriente en nuestras construcciones religiosas. Y su efecto, artístico y psicológico, es singular. Destacan las rejas corales, que, dada la ubicación de dicho elemento arquitectónico, producen en el visitante un impacto decisivo. Recordemos, por ejemplo, el caso de la Redonda, donde la combinación de las rejas de capillas laterales con la del coro da un sentido de cierre interior a la Catedral, que contrasta expresivamente con el abovedado gótico de fillorana y esbellez poco comunes.

Y ya que hemos hablado de la Redonda, conviene insistir en la riqueza que presenta el templo desde este ángulo. Excepcional en algunas de las capillas. Es una consecuencia de haber sido la Redonda el centro neurálgico de las manifestaciones logroñesas de munificencia religiosa a partir de finales del XV y principios del XVI. Época que coincide con la «moda» de la rejería, plateresca y purista, y con la conversión de este arte menor en caja de resaca

nancia de la nobleza española. Falta, desde luego, un estudio monográfico sobre las rejas logroñesas en templos y Parroquias, y apenas si hay un leve recuerdo de las mismas en el tomo destinado a la especialidad de la «Summa Artis». Una pena y una injusticia, porque su valor y su calidad son realmente excepcionales.

El prólogo o recapitulación ha sido acaso excesivamente largo. Pero lo hemos considerado necesario antecedente para explicar la continuidad. Porque Logroño conserva, felizmente, una artesanía típica en varios aspectos, y no ha olvidado, entre éstos, el dedicado a la forja y trabajo del hierro. Precisamente para rejas, aunque como es natural, amplíe su campo de acción a otros muchos motivos de adorno o funcionales, dentro del mundo del metal.

Y si es meritorio este engranaje con la tradición, lo es más aún que empresas de envergadura constructiva tengan aquilato el sentido del gusto y aprovechen la coyuntura para encargarse auténticos trabajos artísticos en la materia. La Caja Municipal de Ahorros de Bilbao, que tiene a punto de inauguración la hermosa Colonia Infantil de la carretera de Soria, a siete kilómetros de Logroño, ha querido romper moldes y dar prueba de su sentido estético, encargando a un artesano logroñés, que tiene larga «andadura» en la especialidad, Tomás Chasco, una reja monumental, doble, para cubrir los ventanales de la fachada, empleando el llamado «estilo salmantino», que campea en los característicos vanos de la Casa de las Conchas, un Monumento Nacional cuya vida está, según noticias facilitadas por las agencias, pendiente de un hilo, que no en balde los siglos pasan por encima y por debajo de los edificios, socavando y minando su estabilidad.

Las dos enormes rejas a que nos venimos refiriendo están ya colocadas para estas horas en el lugar previsto. Pero eso no ha sido obstáculo para que nosotros metiéramos las cuartillas y el bolígrafo en el taller de Chasco, donde padre e hijos están dispuestos a continuar la tradición artesanal, sin dejar de vivir por ello el ajeteo de nuestro siglo XX.

El taller, arrancado de un viejo lienzo holandés, se encuentra casi a la entrada de la calle Mayor, según se viene por el Puente de Piedra. Parece como si el Año Jacobeo hubiera puesto la fraja al rojo, y aún resonaran los ecos del tallista o el cantero cabe los muros del templo cercano. Hemos pasado un rato agradable charlando con la familia Chasco, mientras se detenía el hierro y se agrisaba la tarde de mayo.

Nos enseñan el dibujo de las rejas ya construídas, y observamos que el parecido con las de la Casa de las Conchas es, en efecto, grande, aunque los adornos superiores experimenten una ligera variación. En lugar del típico arco de medio punto, signo renacentista por excelencia, se silueta un medio exágono, que hará, sobre el hierro, el efecto de una pirámide truncada. Pero el resto del cuadrículado es exactamente igual.

—¿Les dieron los dibujos para la realización?

—En efecto. Nosotros trabajamos, muchas veces, con ideas propias, pero en este caso recibimos el encargo con los dibujos delineados. Tenía interés la empresa constructora en que las rejas fueran del estilo salmantino.

—¿Son frecuentes trabajos de esta envergadura?

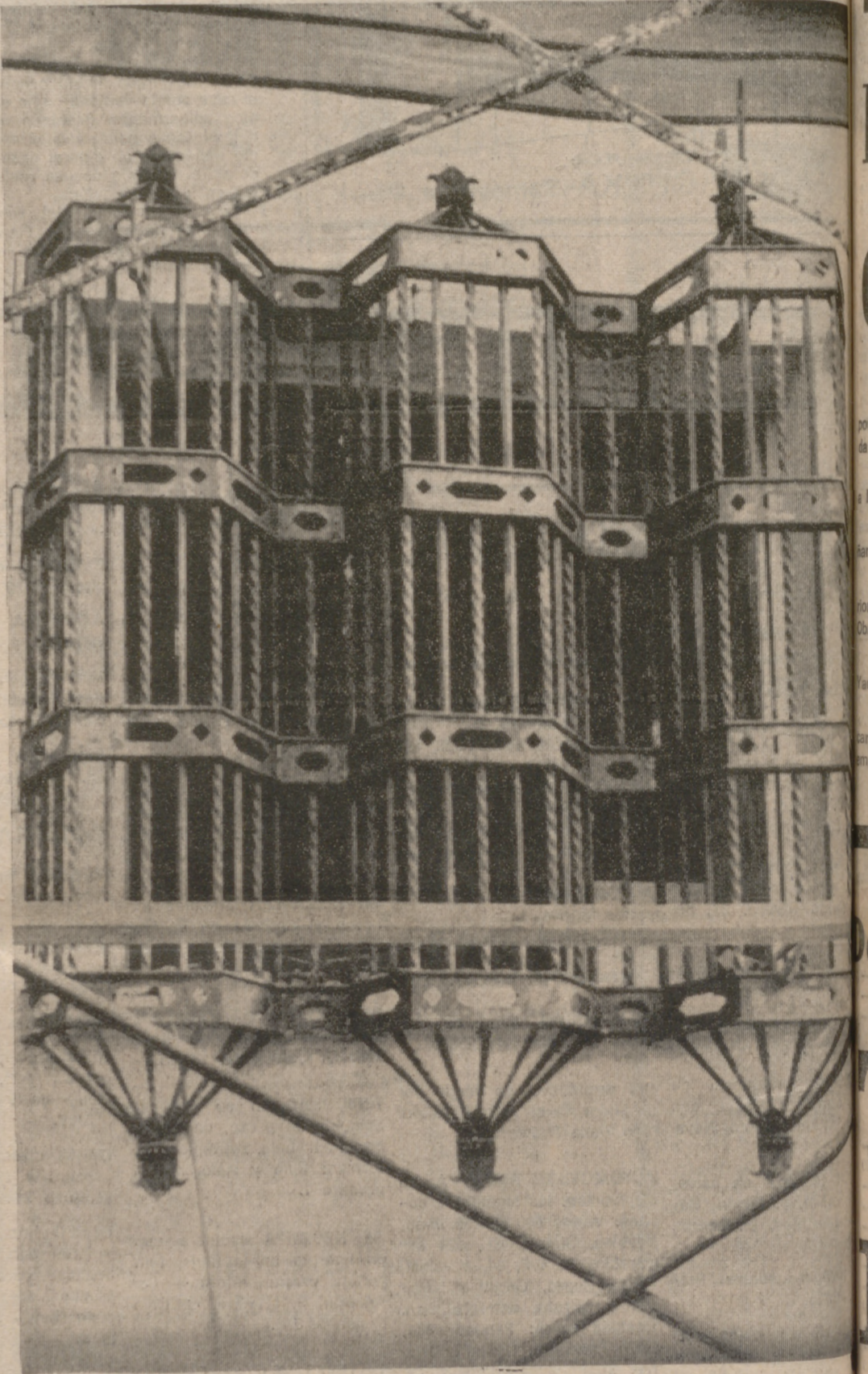
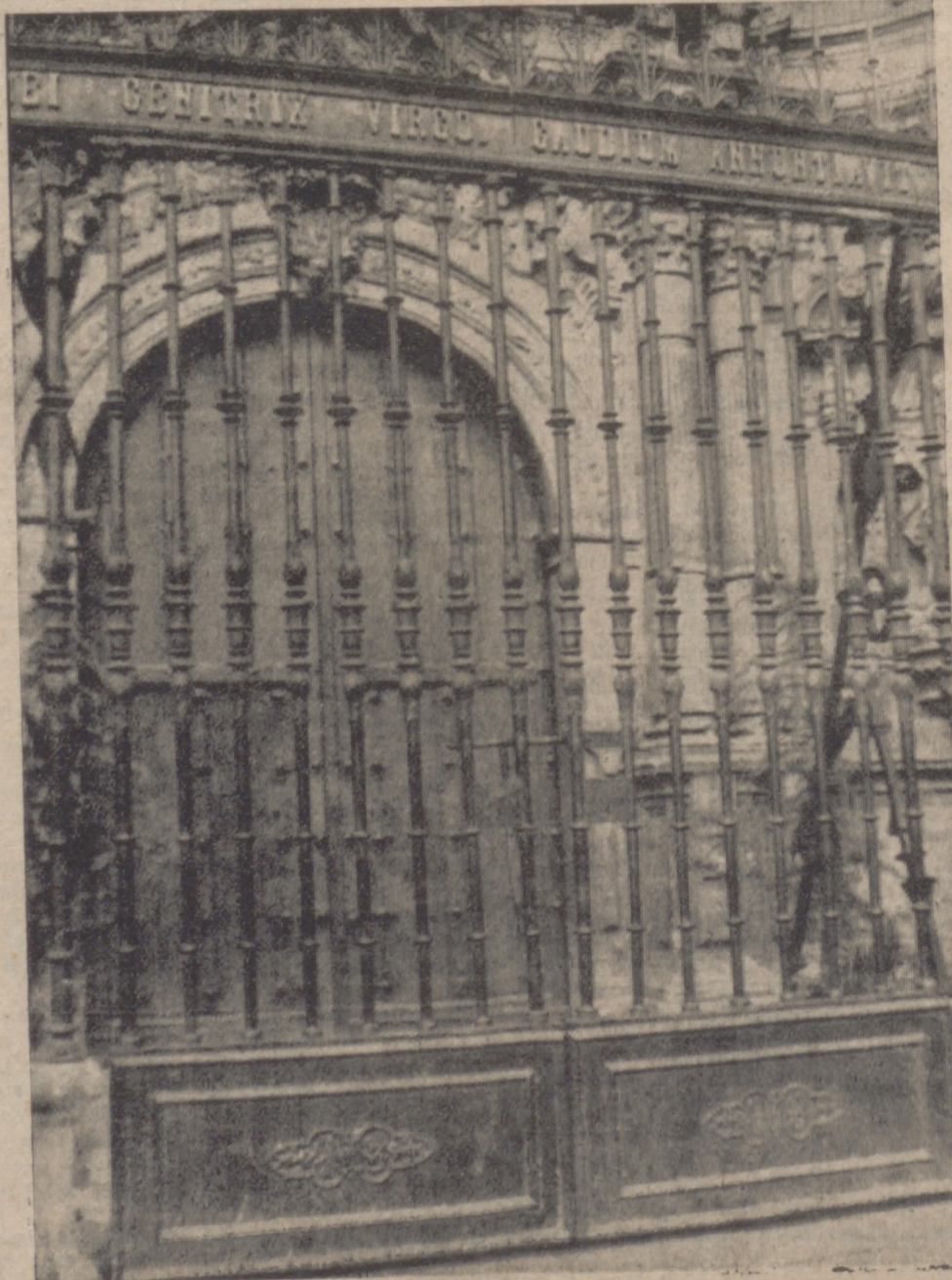
—En la especialidad de la rejería, no. Lo normal son pequeños trabajos de reparación. O de nueva construcción. Pero del tamaño que ha tenido éste, es raro.

—¿Qué tamaño?

—Las rejas tienen 2,28 metros de anchura por casi 2,60 metros de altura. Si quitamos la flecha, 2,50 metros.

—¿Pesarán los suyos?

—Alrededor de los 400 kilos.



—¿Material utilizado?

—Para la balastrada, que es lo esencial, cuadrado de vena.

—¿Cuánto tiempo les llevó?

—Unos 22 días de trabajo. Claro que también se hicieron otras cosas. Si sólo nos hubiéramos dedicado a las rejas, se podrían haber terminado en un par de semanas.

La conversación, apurados los datos técnicos, evoluciona hacia otros derroteros. Nos dice el señor Chasco:

—El problema es que hay muy poca gente entendida en la materia.

—¿En qué sentido?

—En todos. Ni entienden el valor real de la reja, lo que supone de belleza. Ni tampoco su preparación, la especialidad que supone el trabajo. Claro que la forma de tratarse el hierro ha evolucionado desde el siglo XVI hasta nuestros días. Se aprovechan las cosas técnicas y mecánicas. Pero se puede seguir considerando el esfuerzo personal creador para cada caso.

—¿Tampoco los técnicos entienden?

—Te llevas muchas sorpresas. Hay arquitectos o aparejadores que no han estudiado el asunto, cosa natural, no siendo de especialidad. Y particulares, no digamos. Un error muy común es creer que una reja antigua ha de tener las marcas del martillo, que a base de yunque y martillo no se conseguían hacer en cuatro siglos obras perfectas donde no se notaba el trabajo que ocurre es que muchas rejas de las que por ahí andan, en pueblos pequeños o ciudades poco importantes, son antiguas sí, pero de mala factura. Las buenas, las correctas, parecen nuevas a cincel. Entonces viene un señor y dice: Eso no es bueno. Porque le parece que está demasiado perfecto. Pasa a menudo.

—¿Ustedes han trabajado mucho este terreno en la provincia?

—Ya lo creo. En los Cameros, El Rasillo, Villanueva, etc., hemos realizado bastantes trabajos. Estamos especialmente orgullosos de la solución dada a la reja de la entrada principal de la Redonda. Aunque no se ha dicho nunca, fuimos nosotros los que hicimos y los ideadores. También hemos restaurado las del Monasterio Provincial.

Hay en las manos y en los ojos de Chasco como un brillo ferruginoso, como un contorno de balastrada barroca. Hay una chispa de historia de arte y un eco de las viejas maneras artesanales. Es necesario, sin duda, sumergirse en esta sabiduría artesanal, para entender tantas cosas marginadas del pasado y olvidadas del pueblo, que se durmió entre la gubia, el yunque y el fuego. Porque la artesanía, ante todo, es eso, pueblo. Pueblo aquí en Logroño, arrimado a la calle Mayor, en los andenes del Camino de Santiago.

MANUEL DE LAS RIVAS  
(Fotos HERCE)